



Guía de referencia

Serie Notebook de Compaq

Referencia: 319954-071

Noviembre de 2003

En esta guía se explica cómo configurar, manejar, conservar y solucionar los problemas que pudiera tener el ordenador portátil. También incluye información relativa a la batería y a la gestión de alimentación, así como a las conexiones de dispositivos externos, el módem y las conexiones de red. El último capítulo ofrece material de referencia adicional sobre los comandos del módem, la seguridad e información reglamentaria.

© 2003 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Microsoft, MS-DOS y Windows son marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin notificación previa. Las únicas garantías para los productos y servicios de HP están estipuladas en las declaraciones expresas de garantía que acompañan a dichos productos y servicios. La información contenida en este documento no debe interpretarse como una garantía adicional. HP no se hace responsable de las omisiones ni de los errores técnicos o de edición que pueda contener este documento.

Guía de referencia
Serie Notebook de Compaq
Primera edición: noviembre de 2003
Referencia: 319954-071

Acuerdo de licencia del software

Su producto Hewlett-Packard contiene programas de software. LEA ATENTAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO. LOS DERECHOS DEL SOFTWARE SE CONCEDEN A CONDICIÓN DE QUE EL CLIENTE ACEPTÉ TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL ACUERDO DE LICENCIA. LA UTILIZACIÓN DEL EQUIPO IMPLICA LA ACEPTACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES POR PARTE DEL USUARIO. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS DEL ACUERDO DE LICENCIA, ESTÁ OBLIGADO A ELIMINAR EL SOFTWARE DE LA UNIDAD DE DISCO DURO Y DESTRUIR LOS DISQUETES MAESTROS, O BIEN A DEVOLVER TODO EL PRODUCTO Y EL SOFTWARE DE HP, QUE LE SERÁN ÍNTEGRAMENTE REEMBOLSADOS. LA CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO IMPLICA LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA POR PARTE DEL USUARIO.

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO MÁS ADELANTE, ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGULARÁ EL USO DE TODO EL SOFTWARE QUE SE ENTREGUE AL CLIENTE COMO PARTE DEL PRODUCTO DE HP Y REEMPLAZARÁ CUALQUIER OTRO ACUERDO DE GARANTÍA DE SOFTWARE QUE PUEDA INCLUIRSE EN ESTE PRODUCTO DE HP O QUE PUEDA ENCONTRARSE EN LÍNEA.

El acuerdo de licencia de Microsoft otorga al cliente la licencia del sistema operativo y de las aplicaciones de software de Microsoft. Este documento se incluye en la documentación de Microsoft o aparece en la pantalla al iniciar los productos de software de Microsoft.

Para un ordenador portátil que se entregue con un sistema operativo de Microsoft: al iniciar el ordenador portátil y al aceptar el acuerdo de licencia de usuario final de Microsoft ("EULA"), los derechos de licencia del usuario sólo serán válidos en el caso de que se incluya con el ordenador portátil una etiqueta de certificado de autenticidad ("COA") correspondiente a su sistema operativo de Microsoft. La etiqueta COA normalmente se encuentra en la parte inferior del ordenador portátil. Si la etiqueta COA no corresponde a su sistema operativo de Microsoft o no está presente, póngase en contacto con el distribuidor de HP para obtener información detallada al respecto.

Cualquier otro software o sistema operativo que no sea de HP está sujeto a la licencia del proveedor correspondiente. Los términos de licencia siguientes regulan el uso del software de HP:

USO. El cliente puede utilizar el software de cualquier producto de HP. No se permite al cliente conectar el software a una red ni utilizarlo en más de un producto de HP. No se permite al cliente efectuar la ingeniería inversa del software ni descompilarlo a menos que posea una autorización legal.

COPIAS Y ADAPTACIONES. El cliente puede realizar copias o adaptaciones del software (a) con fines de archivo o (b) cuando la copia o la adaptación sean un paso esencial en el uso del software con un producto de HP y siempre que éstas se utilicen exclusivamente con este fin.

PROPIEDAD. El cliente está de acuerdo en que no es titular ni propietario del software, solamente es propietario de los soportes físicos. El cliente reconoce y acepta que los derechos de propiedad y la protección del software están regulados por las leyes de copyright. El cliente reconoce y acepta que es posible que el software haya sido desarrollado por otro proveedor de software, cuyo nombre aparece en los avisos sobre el derecho de propiedad incluidos con el software. Este proveedor está autorizado a exigir responsabilidades al cliente de cualquier infracción de este acuerdo.

CD-ROM o DVD DE RECUPERACIÓN DEL PRODUCTO.

Si su producto de HP se ha entregado con un CD-ROM o DVD de recuperación del producto: (i) el CD-ROM o DVD de recuperación del producto y/o el software de utilidad de soporte sólo pueden utilizarse para la restauración de la unidad de disco duro del producto de HP con el que se entrega originalmente el CD-ROM o DVD de recuperación del producto. (ii) El uso de cualquier software de sistema operativo de Microsoft contenido en dicho CD-ROM o DVD de recuperación del producto se regulará por el acuerdo de licencia de Microsoft.

TRANSFERENCIA DE DERECHOS DEL SOFTWARE.

El cliente puede transferir los derechos del software a un tercero solamente como parte de la transferencia de todos los derechos y solamente en el caso de que el cliente obtenga el acuerdo previo del tercero en el que se aceptan los términos de este acuerdo de licencia. Al realizar la transferencia, el cliente acepta la rescisión de sus derechos del software y la destrucción de sus copias y adaptaciones o su entrega al tercero.

SUBLICENCIAS Y DISTRIBUCIÓN. El cliente no podrá arrendar ni sublicenciar el software ni distribuir copias ni adaptaciones del mismo en soportes físicos ni mediante el uso de telecomunicaciones sin el previo consentimiento por escrito de Hewlett-Packard.

RESCISIÓN. Hewlett-Packard puede rescindir esta licencia de software debido al incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los términos especificados si Hewlett-Packard ha solicitado al cliente que rectifique y éste no lo ha hecho en un período de treinta (30) días después de la emisión de dicho aviso.

ACTUALIZACIONES Y AMPLIACIONES. El cliente acepta que el software no incluye actualizaciones ni ampliaciones que puedan estar disponibles en Hewlett-Packard en un acuerdo de soporte independiente.

CLÁUSULA SOBRE EXPORTACIÓN. El cliente está de acuerdo en no exportar ni volver a exportar el software ni cualquier copia ni adaptación del mismo, puesto que, de este modo, infringiría la normativa que regula las exportaciones de los Estados Unidos, así como otras normativas pertinentes.

DERECHOS RESTRINGIDOS PARA EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS.

La utilización, reproducción y difusión están sujetas a los términos de licencia comercial estándar de HP y para las agencias o departamentos que no sean de Defensa del Gobierno de los Estados Unidos. Limitaciones estipuladas en FAR 52.227-19(c)(1-2) (junio de 1987) Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE. UU. Copyright (c) 2000 Hewlett-Packard Company. Reservados todos los derechos. El cliente también está de acuerdo en que el software se entrega y se concede la licencia del mismo en calidad de "software informático comercial", tal como se describe en DFARS 252-227-7014 (junio de 1995), de "artículo comercial", tal como se describe en FAR 2.101(a), o de "software informático restringido", tal como se describe en FAR 52.227-19 (o cualquier cláusula de contrato o normativa de agencia equivalente). El cliente acepta que sólo cuenta con los derechos especificados para dicho software según la cláusula FAR o DFARS pertinente o según el acuerdo de software estándar de HP para el producto en cuestión.

POLÍTICA DE SOPORTE PARA SERVICE PACK DE SISTEMAS OPERATIVOS DE MICROSOFT.

HP proporcionará soporte de usuario final para los ordenadores portátiles de HP que utilicen sistemas operativos de Microsoft, incluidos los service packs más recientes. Este soporte estará disponible 30 días después de que Microsoft haya sacado al mercado el service pack.

TECNOLOGÍA ASISTENCIAL. Este producto se ha diseñado para la accesibilidad. Se ha probado con productos de tecnología asistencial líderes en el sector para garantizar un acceso igual a cualquier persona, en cualquier momento y en cualquier lugar.

Contenido

Acuerdo de licencia del software

1 Información básica sobre el ordenador portátil

Componentes del ordenador portátil	1-1
Componentes del panel frontal y el panel derecho	1-2
Componentes del panel izquierdo y el panel posterior	1-4
Componentes del panel inferior	1-6
Indicadores luminosos de estado	1-8
Preparación del ordenador portátil	1-10
Paso 1: Inserte la batería	1-10
Paso 2: Conecte la alimentación de CA	1-11
Paso 3: Conecte una línea telefónica	1-12
Paso 4: Encienda el ordenador portátil	1-13
Paso 5: Configure Windows	1-14

2 Funcionamiento básico

Funcionamiento del ordenador portátil	2-1
Configuración de alimentación predeterminada	2-2
Reinicio del ordenador portátil	2-4
Modificación del dispositivo de arranque	2-4
Utilización de la almohadilla táctil	2-5
Utilización de la función "puntear para hacer clic"	
de la almohadilla táctil.	2-6
Utilización de las teclas	
de método abreviado	2-7
Utilización de los botones One-Touch	2-8
Utilización de la tecla de Windows	
y la tecla de aplicaciones	2-9
Entrada de caracteres alternativos	
mediante la tecla ALT GR.	2-10
Utilización de discos CD o DVD	2-11
Introducción o extracción de un CD o DVD	2-11
Reproducción de películas de DVD	2-12
Creación y copia de CD.	2-12
Grabación en soportes de DVD.	2-13
Seguridad del ordenador portátil	2-13
Protección con contraseña	2-13
Bloqueo del ordenador portátil	2-14
Conexión de un cable de seguridad	2-15
Protección antivirus	2-16
Bloqueo de la unidad de disco duro.	2-16
Cuidado del ordenador portátil.	2-17
Protección de la unidad de disco duro.	2-17
Conservación del ordenador portátil	2-17
Protección de datos	2-18
Prolongación de la vida útil de la pantalla.	2-18
Limpieza del ordenador portátil	2-19

3 Baterías y gestión de la alimentación

Gestión del consumo de energía	3-1
Gestión automática de la energía del ordenador portátil.	3-2
Modificación de la configuración de tiempos de espera y creación de combinaciones de energía	3-3
Utilización de la alimentación por batería	3-3
Comprobación del estado de la batería	3-4
Respuesta a una advertencia de batería baja	3-5
Carga de la batería	3-5
Aprovechamiento máximo de la batería	3-6

4 Conexiones de módem y de red

Utilización del módem	4-1
Conexión del módem	4-2
Restricciones especiales en determinados países ...	4-3
Modificación de la configuración del módem	4-4
Conexión a una red de área local (LAN)	4-5
Utilización de un adaptador de LAN inalámbrica	4-6
Conexiones de red inalámbricas (sólo en determinados modelos)	4-8
Activación y desactivación de la comunicación inalámbrica	4-11

5 Dispositivos complementarios

Conexión de dispositivos externos.	5-1
Inserción o extracción de una PC Card	5-1
Conexión de un dispositivo de audio.	5-3
Utilización de un monitor externo.	5-4
Conexión de un dispositivo 1394 (sólo en determinados modelos)	5-6
Conexión de un dispositivo de infrarrojos (sólo en determinados modelos).	5-6
Utilización de un replicador de puertos (sólo en determinados modelos)	5-8
Instalación de memoria RAM adicional	5-11
Instalación de un módulo de expansión de memoria RAM	5-11
Extracción de un módulo de expansión de memoria RAM	5-13
Sustitución de la unidad de disco duro.	5-15
Sustitución de la unidad de disco duro	5-15
Sustitución del soporte de la unidad de disco duro	5-17
Preparación de una unidad de disco duro nueva.	5-18

6 Solución de problemas

Solución de problemas del ordenador portátil	6-1
Problemas de sonido	6-2
Problemas de CD-ROM y DVD	6-3
Problemas de pantalla	6-4
Problemas de unidad de disco duro	6-5
Problemas de calentamiento	6-6
Problemas con la comunicación por infrarrojos	6-6
Problemas de teclado y de dispositivo de puntero	6-7
Problemas de red de área local (LAN)	6-9
Problemas de memoria	6-10
Problemas de módem.	6-11
Problemas de PC Card (PCMCIA)	6-15
Problemas de rendimiento	6-16
Problemas de alimentación y de baterías.	6-17
Problemas de impresión.	6-20
Problemas de dispositivos serie, paralelo o USB . .	6-21
Problemas de arranque.	6-23
Problemas de comunicación inalámbrica	6-25
Configuración del ordenador portátil	6-27
Ejecución de la utilidad BIOS Setup	6-27
Modificación de la configuración de la memoria de vídeo mediante la utilidad BIOS Setup.	6-32
Actualización de software y controladores a través de Internet	6-32
Utilización de funciones de recuperación del sistema	6-33
Protección de los datos	6-34
Reparación mediante el CD del sistema operativo	6-35
Reinstalación mediante el CD del sistema operativo	6-36
Reinstalación de controladores	6-37
Restauración de las aplicaciones de software	6-38

7 Información de referencia

Información de referencia del módem	7-1
Referencia del módem (Conexant)	7-1
Información sobre seguridad	7-20
Cables de alimentación	7-20
Seguridad de la batería	7-21
Seguridad relativa a los dispositivos láser.	7-22
Seguridad relativa al dispositivo LED.	7-22
Seguridad relativa al mercurio.	7-23
Exposición a radiación de radiofrecuencias	7-23
Avisos sobre dispositivos inalámbricos.	7-24
Información sobre normativas	7-24
EE. UU.	7-24
Canadá	7-28
Unión Europea.	7-29
Japón	7-32
Corea	7-33
Nueva Zelanda.	7-34
Rusia	7-36
Brasil	7-36
Internacional	7-36

Índice

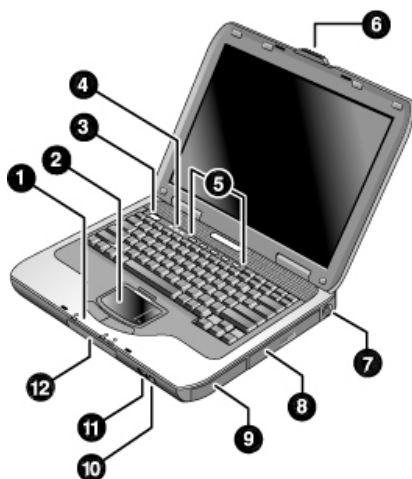
Información básica sobre el ordenador portátil

Componentes del ordenador portátil

Los componentes del ordenador portátil pueden variar según la zona geográfica y las prestaciones elegidas por el usuario. En las ilustraciones siguientes se identifican los componentes externos estándar incluidos en la mayoría de los modelos de ordenadores portátiles.

Consulte las ilustraciones que más se aproximen a la configuración de su ordenador portátil.

Componentes del panel frontal y el panel derecho



1 Indicadores luminosos de estado principales (de izquierda a derecha): modo de alimentación, actividad del disco duro y batería

7 Puerto PS/2

2 Almohadilla táctil, almohadilla de desplazamiento, botones del dispositivo de puntero y botón de activación/desactivación

8 CD-ROM, DVD u otra unidad

3 Botón de alimentación: sirve para encender y apagar el ordenador portátil

9 Baterías

4 Indicadores luminosos del teclado

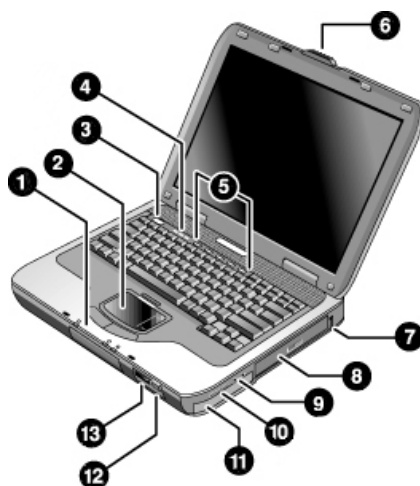
10 Indicador luminoso y botón de activación/desactivación de la comunicación inalámbrica (sólo en determinados modelos)

5 Botones One-Touch

11 Puerto de infrarrojos (sólo en determinados modelos)

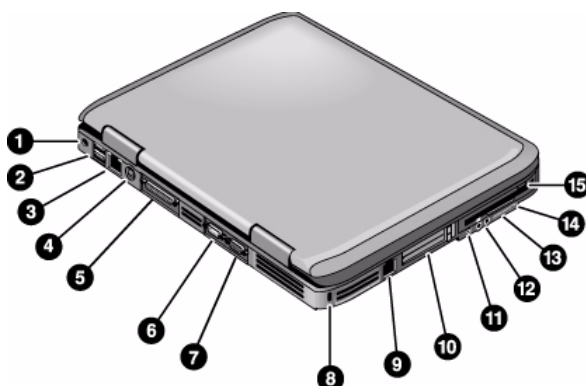
6 Pestillo para abrir/cerrar el ordenador portátil

12 Unidad de disco duro

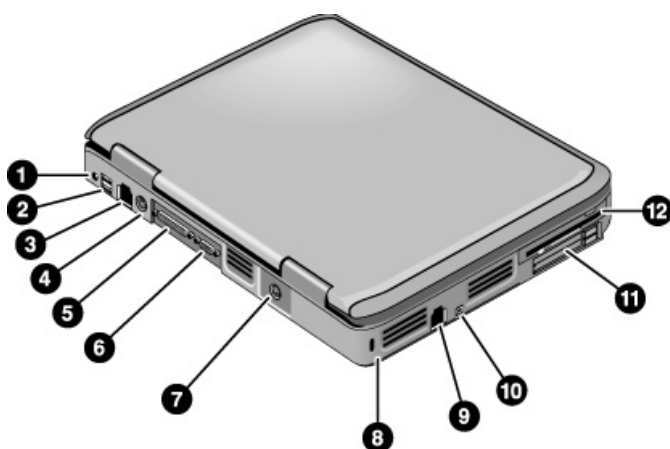


❶	Indicadores luminosos de estado principales (de izquierda a derecha): modo de alimentación, actividad del disco duro y batería	❸	CD-ROM, DVD u otra unidad
❷	Almohadilla táctil, almohadilla de desplazamiento, botones del dispositivo de puntero y botón de activación/desactivación	❹	Conectores de audio (de izquierda a derecha): salida de audio (auriculares), micrófono externo
❸	Botón de alimentación: enciende y apaga el ordenador	❺	Botón de silencio, indicador luminoso de silencio y control del volumen
❹	Indicadores luminosos del teclado	❻	Baterías
❺	Botones One-Touch	❼	Indicador luminoso y botón de activación/desactivación de la comunicación inalámbrica (sólo en determinados modelos)
❻	Pestillo para abrir/cerrar el ordenador portátil	❽	Puerto de infrarrojos (sólo en determinados modelos)
❼	Puertos USB (bus serie universal)		

Componentes del panel izquierdo y el panel posterior



❶ Conector para adaptador de CA	❹ Conector RJ-11: sirve para conectar el cable del módem
❷ Puertos USB (bus serie universal)	❺ Botón y ranura de PC Card y CardBus (sólo en determinados modelos; la ubicación varía según el modelo)
❸ Conector RJ-45: conecta un cable de red	❻ Puerto IEEE 1394 (sólo en determinados modelos)
❹ Conector de salida de S-Video	❼ Conectores de audio (de izquierda a derecha): micrófono externo, salida de audio (auriculares)
❺ Puerto paralelo (LPT1): sirve para conectar una impresora paralelo u otro dispositivo paralelo	❽ Control del volumen
❻ Puerto serie (COM1): sirve para conectar un dispositivo serie: un ratón, un módem, una impresora, etc.	❾ Botón e indicador luminoso de silencio
❼ Puerto de monitor externo	❿ Unidad de disquete (sólo en determinados modelos)
❽ Ranura del candado con cable (conector de seguridad)	

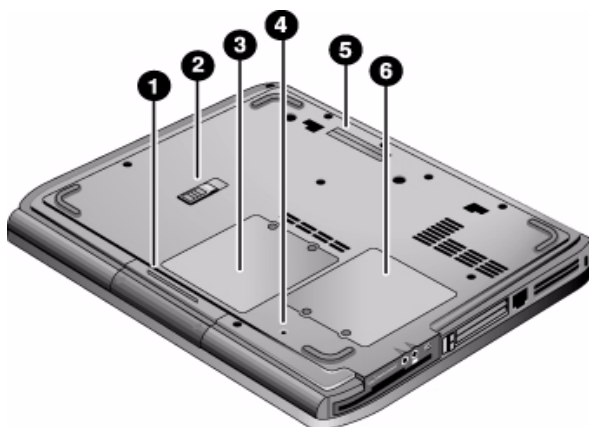


❶ Conector para adaptador de CA	❷ Conector de salida de S-Video
❷ Dos puertos USB	❸ Ranura del candado con cable (conector de seguridad)
❸ Conector RJ-45: conecta un cable de red	❹ Conector RJ-11: sirve para conectar un cable de módem
❹ Puerto PS/2	❺ Puerto IEEE 1394 (sólo en determinados modelos)
❺ Puerto paralelo (LPT1): conecta una impresora paralelo u otro dispositivo paralelo	❻ Botón y ranura de PC Card y CardBus (sólo en determinados modelos; la ubicación varía según el modelo)
❻ Puerto de monitor externo	❼ Unidad de disquete (sólo en determinados modelos)



El ordenador portátil incluye dos antenas, que se encuentran cerca de las bisagras de la base del panel posterior.

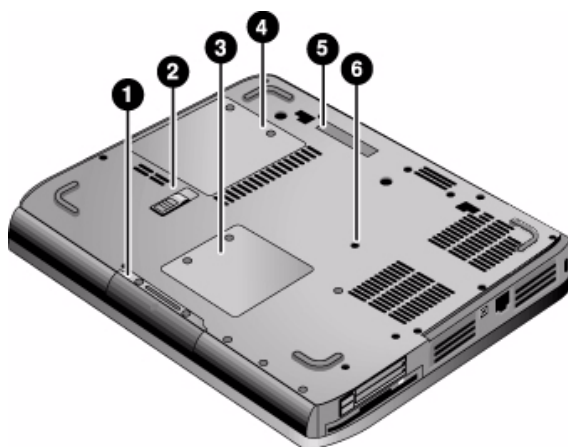
Componentes del panel inferior



- | | |
|----------------------------|---|
| ❶ Unidad de disco duro | ❹ Botón de reinicio |
| ❷ Pestillo de la batería | ❺ Puerto de acoplamiento (sólo en determinados modelos) |
| ❸ Tapa de la RAM (memoria) | ❻ Tapa de la minitarjeta PCI (este compartimento no contiene componentes del usuario) |



PRECAUCIÓN: la FCC no permite el uso de dispositivos de minitarjeta PCI no autorizados en el ordenador portátil. Si instala un dispositivo de minitarjeta PCI no admitido, puede ser que el ordenador portátil no funcione correctamente y que reciba un mensaje de advertencia. Para reanudar el funcionamiento correcto, desinstale el dispositivo no autorizado. Si aparece un mensaje de advertencia sobre un error en el dispositivo de minitarjeta PCI, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Compaq.



1 Unidad de disco duro

4 Tapa de la RAM (memoria)

2 Pestillo de la batería

5 Puerto de acoplamiento (sólo en determinados modelos)

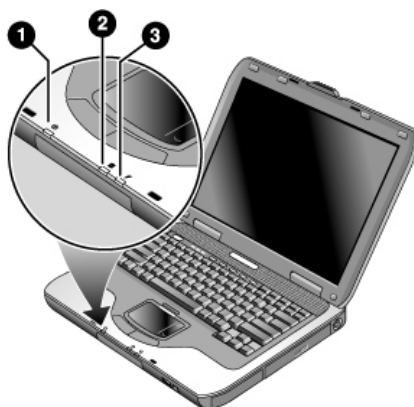
3 Tapa de la minitarjeta PCI (este compartimento no contiene componentes del usuario)

6 Botón de reinicio

Indicadores luminosos de estado

El ordenador portátil tiene varios indicadores luminosos de estado que muestran el estado de la alimentación y la batería, la actividad de las unidades y las funciones del teclado, por ejemplo, Bloq Mayús y Bloq Num.

En el diagrama siguiente se muestran los principales indicadores luminosos de estado de la parte frontal del ordenador portátil.



❶ Modo de alimentación

- **Encendido:** el ordenador portátil está encendido (aunque la pantalla esté apagada).
- **Intermitente:** el ordenador portátil está en modo de espera.
- **Apagado:** el ordenador portátil está apagado o en hibernación.

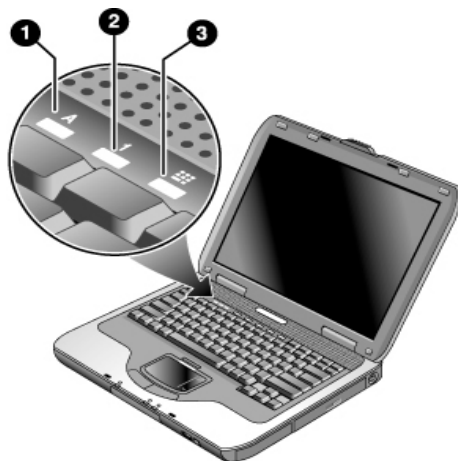
❷ Actividad del disco duro

- **Encendido:** el ordenador portátil está accediendo a la unidad de disco duro.

❸ Estado de la batería

- **Verde:** el adaptador de CA está conectado y la batería está completamente cargada.
 - **Ámbar:** el adaptador de CA está conectado y la batería se está cargando.
 - **Intermitente:** el adaptador de CA está conectado y la batería no está insertada o tiene algún fallo.
 - **Apagado:** el adaptador de CA no está conectado.
-

Los indicadores luminosos de estado del teclado, situados en la parte superior del teclado, muestran el estado de las funciones de bloqueo del teclado.



-
- ❶ **Indicador luminoso de Bloq Mayús encendido:** la función de Bloq Mayús está activada.
 - ❷ **Indicador luminoso de Bloq Num encendido:** la función de Bloq Num está activada. Para utilizar el teclado numérico incorporado, el indicador luminoso de bloqueo de teclado numérico también debe estar encendido.
 - ❸ **Indicador luminoso de bloqueo de teclado numérico encendido:** el teclado numérico incorporado está activo (**Fn+F8**). Para poder activar las teclas numéricas, el indicador luminoso de Bloq Num también debe estar encendido. De lo contrario, el control del cursor está activo (tal como está marcado en los teclados externos).
-

Preparación del ordenador portátil



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves, lea la *Guía de seguridad y comodidad*. En esta guía se describen la colocación ideal de la estación de trabajo, la postura que debe adoptarse al utilizarla y los hábitos laborales y de salud que deben observar los usuarios de ordenadores. Además, se proporciona información importante sobre seguridad relacionada con el uso y los componentes eléctricos y mecánicos del producto. Puede encontrar esta guía en la dirección de Internet <http://www.compaq.com/ergo> y en la unidad de disco duro o en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) que se incluye con el producto.

Cuando configure el ordenador portátil por primera vez, deberá conectar el adaptador de CA, cargar la batería, encender el ordenador y ejecutar el programa de instalación de Windows.

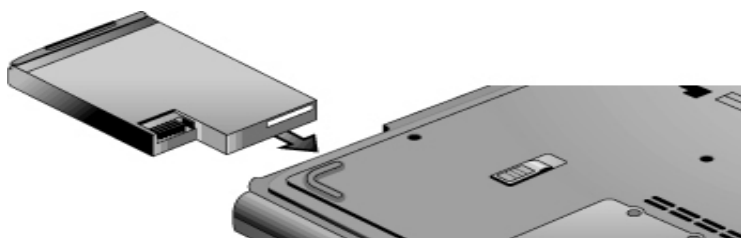
Paso 1: Inserte la batería



ADVERTENCIA: no dañe ni perfora las baterías. No las arroje al fuego, ya que podrían explotar y, como consecuencia, desprender sustancias químicas peligrosas. Las baterías recargables deben reciclarse o desecharse correctamente.

Para instalar la batería, realice lo siguiente:

1. Coloque el ordenador boca abajo.
2. Inserte el extremo del conector de la batería en el compartimento de la batería y deslice la batería hasta que quede encajada en su sitio.



Paso 2: Conecte la alimentación de CA



PRECAUCIÓN: utilice únicamente el adaptador de CA que se suministra con el ordenador portátil (u otro adaptador homologado que cumpla los requisitos de alimentación del ordenador). La utilización de un adaptador de CA inadecuado puede ocasionar daños en el ordenador portátil o en el adaptador, producir la pérdida de datos e invalidar la garantía.

1. Conecte el adaptador de CA al ordenador portátil.
2. Conecte el cable de alimentación al adaptador de CA.
3. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente de pared. La batería del ordenador portátil empezará a cargarse.



Al desconectar el cable de alimentación, desconéctelo de la toma de corriente antes de desconectarlo del adaptador de CA.



Mientras se carga la batería, puede continuar con el ["Paso 3: Conecte una línea telefónica"](#).

Paso 3: Conecte una línea telefónica

1. Asegúrese de que la línea telefónica sea analógica, también denominada línea de datos. No utilice una línea digital.
2. Conecte el cable telefónico (RJ-11) a un conector telefónico.
3. Conecte el otro extremo del cable telefónico al conector de módem RJ-11 del ordenador portátil.



Para obtener información detallada sobre la utilización del módem, consulte "[Utilización del módem](#)".

Paso 4: Encienda el ordenador portátil

Pulse el botón de alimentación, situado en la parte superior izquierda del teclado. El ordenador portátil se enciende y Windows se inicia automáticamente.



Si utiliza la batería como fuente de alimentación y el ordenador no se enciende, es posible que la batería esté agotada. Conecte el adaptador de CA y vuelva a pulsar el botón de alimentación. Deje el adaptador de CA conectado durante varias horas para cargar por completo la batería. Los tiempos de carga variarán.



ADVERTENCIA: este ordenador portátil está diseñado para que ejecute las aplicaciones más exigentes con un rendimiento máximo. Como consecuencia del aumento del consumo de electricidad, es normal que la temperatura del ordenador portátil aumente al utilizarlo de forma continuada. Para evitar posibles molestias o quemaduras, no bloquee los conductos de ventilación ni utilice el ordenador portátil sobre sus piernas durante largos períodos de tiempo. El ordenador portátil cumple los límites de la temperatura en la superficie, accesible por el usuario, que se definen en el estándar internacional para la seguridad de los equipos de tecnologías de la información (IEC 60950).

Paso 5: Configure Windows

El ordenador portátil viene con el sistema operativo Microsoft Windows instalado en la unidad de disco duro. La primera vez que encienda el ordenador portátil, el programa de configuración de Windows se ejecutará automáticamente y le ofrecerá distintas opciones para personalizar su configuración.

1. Siga las instrucciones del programa de configuración que aparecen en pantalla. Es posible que el programa le solicite que introduzca el código de ID del producto. Este código se encuentra en la base del ordenador portátil.
2. Compruebe la configuración de país y de región del módem. Seleccione Inicio > Panel de control > Impresoras y otro hardware > Opciones de teléfono y módem y, a continuación, seleccione su país o región.

Funcionamiento básico

Funcionamiento del ordenador portátil

Puede encender y apagar el ordenador mediante el botón de alimentación. No obstante, pueden ser necesarios métodos alternativos, según la alimentación, los tipos de conexiones activas y la hora de arranque. En este capítulo se describen varios de estos métodos.

Configuración de alimentación predeterminada

Modo de alimentación	Activación	Función
ENCENDIDO: el indicador luminoso de estado de alimentación está encendido.	Pulse brevemente el botón de alimentación.	El ordenador portátil se enciende.
APAGADO: el indicador luminoso de estado de alimentación está apagado.	Seleccione Inicio > Apagar equipo > Apagar. Si el sistema no responde y no se pueden utilizar los procedimientos de apagado de Windows, mantenga pulsado el botón de alimentación durante 4 segundos para apagar el ordenador portátil.	El ordenador portátil se apaga.
Modo de espera: el indicador luminoso de estado de alimentación parpadea.	Seleccione Inicio > Apagar equipo > Suspender. O bien Deje que se agote el tiempo de espera del sistema.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Se ahorra una cantidad considerable de energía. ■ La pantalla y otros componentes se apagan. ■ La sesión actual se mantiene en la memoria RAM. ■ Permite reiniciar el ordenador rápidamente. ■ Se restauran las conexiones de red.

(continúa)

Modo de alimentación	Activación	Función
Hibernación: el indicador luminoso de estado de alimentación está apagado.	Si el ordenador portátil ya está encendido, pulse brevemente el botón de alimentación. O bien Pulse Fn+F12 . O bien Deje que se agote el tiempo de espera del sistema.	<ul style="list-style-type: none">■ Se ahorra el máximo posible de energía.■ La sesión actual se guarda en el disco y, a continuación, el ordenador se apaga.■ Se restauran las conexiones de red.

También puede personalizar las características de funcionamiento de los distintos modos de alimentación. Consulte el capítulo ["Baterías y gestión de la alimentación"](#) de esta guía.

Reinicio del ordenador portátil

En ocasiones, puede ser que Windows o el ordenador portátil dejen de responder, y no podrá apagar el ordenador portátil. De ser así, pruebe los procedimientos siguientes en este orden:

- Si es posible, cierre Windows. Pulse **Ctrl+Alt+Supr** y, a continuación, seleccione Apagar > Reiniciar.

O bien

- Pulse el botón de alimentación durante 4 segundos como mínimo hasta que se apague la pantalla. Los datos no guardados se perderán. Pulse el botón de alimentación de nuevo para reiniciar el ordenador.

O bien

- Introduzca la punta de un clip en el botón de reinicio, situado en la base del ordenador portátil y, a continuación, pulse el botón de alimentación para reiniciarlo.

Si desea reiniciar el ordenador portátil mientras está acoplado a un replicador de puertos, pulse el botón de reinicio situado en el lado izquierdo del replicador.

Modificación del dispositivo de arranque

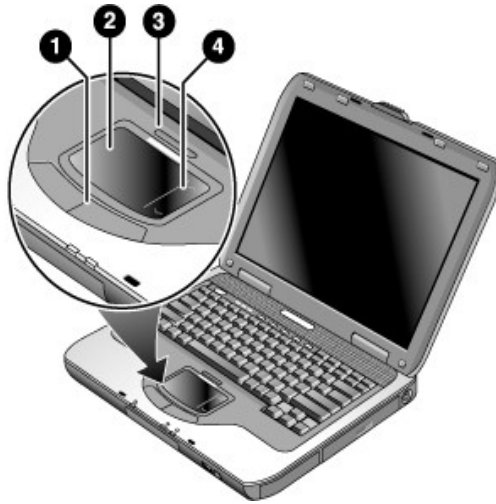
Normalmente, el ordenador arranca desde su unidad de disco duro interna. También puede arrancar el ordenador portátil desde una unidad de disquete, una unidad de CD-ROM o una tarjeta de interfaz de red interna.

1. Seleccione Inicio > Apagar equipo > Reiniciar.
2. Cuando aparezca la pantalla del logotipo, pulse **Esc** para visualizar el menú de arranque.
3. Utilice las teclas de flecha para seleccionar el menú de arranque y, a continuación, pulse **Intro**.

Si desea que el ordenador arranque desde un dispositivo concreto, modifique el orden de arranque mediante la utilidad BIOS Setup. Consulte "[Configuración del ordenador portátil](#)" en el capítulo "Solución de problemas" de esta guía.

Utilización de la almohadilla táctil

La almohadilla táctil incluye un botón de activación/desactivación que permite desactivarla para evitar mover el puntero por error mientras se escribe. Al desactivar la almohadilla táctil, el indicador luminoso se apaga.



-
- ❶ **Botones del dispositivo de puntero.** Los botones del dispositivo de puntero funcionan del mismo modo que los botones izquierdo y derecho de un ratón estándar.
 - ❷ **Almohadilla táctil** (dispositivo de puntero táctil).
 - ❸ **Indicador luminoso y botón de activación/desactivación de la almohadilla táctil.**
 - ❹ **Almohadilla de desplazamiento.** La almohadilla de desplazamiento desplaza verticalmente el contenido de la ventana activa.
-

Utilización de la función "puntear para hacer clic" de la almohadilla táctil

De forma predeterminada, la función "puntear para hacer clic" de la almohadilla táctil no está activada. Para activarla, siga las instrucciones siguientes:

1. Seleccione Inicio > Panel de control > Impresoras y otro hardware > Mouse. Se abre el cuadro de diálogo Propiedades de Mouse.
2. Seleccione la ficha Configuración de dispositivo y seleccione el botón Configuración.
3. En el panel izquierdo, seleccione Punteo. A continuación, seleccione la casilla de verificación Activar punteo.
4. Seleccione Aplicar > Aceptar > Aceptar.

De este modo se activa la función "puntear para hacer clic", lo que le permite seleccionar elementos de la pantalla punteando con el dedo en la almohadilla.

Utilización de las teclas de método abreviado

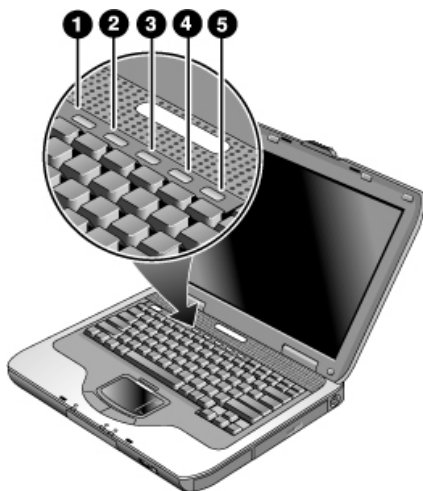


Mediante la combinación de la tecla **Fn** con otra tecla se obtiene un método abreviado para varios controles del sistema. Para utilizar un método abreviado, mantenga pulsada la tecla **Fn**, pulse la segunda tecla adecuada y, a continuación, suelte ambas teclas.

Tecla de método abreviado	Función
Fn+F1	Disminuye el brillo de la pantalla.
Fn+F2	Aumenta el brillo de la pantalla.
Fn+F8	Activa y desactiva el teclado numérico. No tiene ningún efecto en un teclado externo. Si la función de Bloq Num está activada, las funciones numéricas también están activas; en caso contrario, estará activo el control del cursor (tal como está marcado en los teclados externos).
Fn+F12	Activa el modo de hibernación.
Fn+Bloq Num	Activa y desactiva la función de Bloq Despl.
Fn+Re Pág	Sube el volumen y cancela la función de silencio.
Fn+Av Pág	Baja el volumen.
Fn+Retroceso	Activa y desactiva la función de silencio.

Utilización de los botones One-Touch

El ordenador portátil incluye cinco botones One-Touch que permiten abrir cualquier aplicación, documento o sitio Web con sólo pulsarlos.

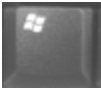


Para abrir una aplicación, documento o sitio Web, pulse el botón One-Touch correspondiente.

Programación de un botón One-Touch:

1. Seleccione Inicio > Todos los programas > Utilidades > One Touch.
2. En la ficha de One Touch, seleccione el botón que desee reprogramar.
3. Escriba un nombre para el botón y seleccione la aplicación, documento, carpeta o sitio Web que desea que se abra al pulsar el botón.
4. Si desea que aparezca una etiqueta en la pantalla al pulsar un botón One-Touch, seleccione la opción correspondiente en la ficha Presentación en pantalla.

Utilización de la tecla de Windows y la tecla de aplicaciones



Al pulsar la tecla Windows se visualiza el menú Inicio de Windows. Esta acción equivale a seleccionar el botón Inicio de la barra de tareas.



Al pulsar la tecla de aplicaciones se abre el menú de acceso directo del elemento seleccionado. Este es el mismo menú que aparece al hacer clic con el botón derecho en el elemento seleccionado.

Combinación de teclas	Función
Tecla Windows+E	Ejecuta el Explorador de Windows.
Tecla Windows+F1	Ejecuta la ayuda de Windows.
Tecla Windows+F	Ejecuta la función de búsqueda de Windows: Buscar.
Tecla Windows+M	Minimiza todas las ventanas.
Mayús+tecla Windows+M	Restablece el tamaño original de todas las ventanas minimizadas.
Tecla Windows+R	Abre el cuadro de diálogo Ejecutar de Windows.

Entrada de caracteres alternativos mediante la tecla **ALT GR**

Los teclados que no son para Estados Unidos incluyen la tecla **ALT GR** a la derecha de la barra espaciadora y teclas que muestran caracteres internacionales. Estos caracteres especiales se encuentran en la esquina inferior derecha de algunas de las teclas que presenta el teclado. Por ejemplo:



1	Con la tecla Mayús
2	Sin la tecla Mayús
3	Con la tecla ALT GR

- » Para escribir un carácter internacional, mantenga pulsada la tecla **ALT GR** y luego pulse la tecla que contiene el carácter internacional que desea visualizar.



Si su teclado no tiene la tecla **ALT GR**, puede utilizar la tecla **ALT** en su lugar para obtener el mismo resultado.

Utilización de discos CD o DVD

Introducción o extracción de un CD o DVD

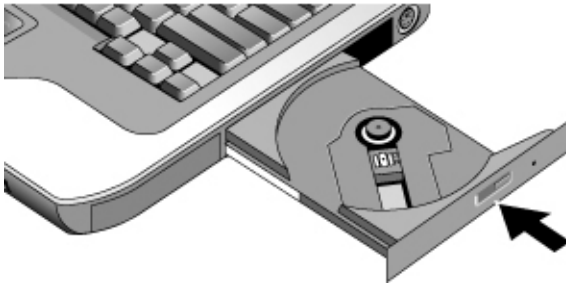


PRECAUCIÓN: no extraiga un CD o DVD mientras el ordenador portátil lo esté leyendo; si lo hace, el ordenador podría no responder y se podrían perder datos. Para impedir que se dañen el disco y la unidad, presione el CD o DVD firmemente para que quede bien encajado en el eje.



La ubicación de la unidad de CD o DVD varía según el modelo.

1. Presione el botón de la parte frontal de la unidad de CD o DVD. Si es la primera vez que utiliza esta unidad, no olvide quitar el protector de cartón para el transporte, si lo hay.
2. Presione el CD o DVD suave pero firmemente para que quede bien encajado en el eje (con la etiqueta hacia arriba).
O bien
Extraiga el CD o DVD.
3. Deslice la bandeja hacia dentro del módulo para cerrar la unidad.



Si el ordenador portátil no recibe alimentación, puede abrir manualmente la unidad para extraer un CD. Introduzca un clip enderezado en el orificio de la parte frontal de la unidad para abrirla.

Reproducción de películas de DVD

Si el ordenador portátil tiene una unidad de DVD u otra unidad de lectura de DVD, también incluye un programa de reproducción de DVD que permite ver películas de DVD.

- » Seleccione Inicio > Todos los programas > Multimedia > Reproductor DVD > InterVideo WinDVD.



Para obtener el mayor rendimiento posible al reproducir películas con alimentación por batería, defina la combinación de energía del Panel de control en Equipo portátil.



Los DVD pueden tener códigos regionales incorporados en los datos del disco. Estos códigos impiden la reproducción de las películas de DVD fuera del área geográfica en la que se venden. Si aparece un error de código de la región es porque está intentando reproducir un DVD destinado a otra región.

La mayoría de las unidades de DVD permiten modificar el código de región únicamente un número limitado de veces (normalmente, cuatro). Cuando alcance este límite, el último valor asignado al código regional de la unidad de DVD no podrá modificarse. La garantía no cubre los gastos derivados de corregir esta situación. Consulte la ayuda del programa de reproducción de DVD para obtener información detallada sobre cómo definir códigos regionales.

Creación y copia de CD

Si el ordenador portátil tiene una unidad combinada de DVD/CD-RW, también incluye un programa, como Roxio Easy CD Creator, que permite copiar y crear CD. Siga las instrucciones que se suministran con el programa de software. La calidad de lectura y grabación puede variar según el soporte.

Grabación en soportes de DVD

Si su ordenador portátil cuenta con una unidad combinada de DVD+RW/R y CDRW, para poder grabar en soportes de DVD antes deberá instalar el software Roxio Easy CD Creator y Sonic MyDVD desde los CD incluidos con el ordenador portátil.

Cuando grave en una unidad de DVD+R o DVD+RW, siga estas directrices:

- Coloque el ordenador portátil sobre una superficie plana y estable, y asegúrese de que la temperatura ambiente sea inferior a 32 °C.
- Asegúrese de que el adaptador de CA esté conectado al ordenador portátil y a la toma eléctrica de CA.
- Cierre todas las aplicaciones de software, excepto Roxio Easy CD Creator (si va a grabar en un disco de datos) o Sonic MyDVD (si va a grabar en un disco de vídeo).

Seguridad del ordenador portátil

Protección con contraseña

Para proteger el ordenador portátil frente al acceso por parte de otro usuario, configure la protección con contraseña como se indica a continuación:

1. Seleccione Inicio > Panel de control > Cuentas de usuario y seleccione su cuenta.
2. Seleccione Crear una contraseña y establezca la contraseña.
3. Seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía.
4. En la ficha Avanzadas, seleccione la opción que hace que el ordenador portátil solicite una contraseña al salir del modo de espera.



Para cancelar la protección con contraseña, repita los pasos anteriores, pero deje en blanco el campo de contraseña.

Para proteger por completo el ordenador portátil, establezca contraseñas en Windows y mediante la utilidad BIOS Setup. Consulte "[Configuración del ordenador portátil](#)" en el capítulo "Solución de problemas".

Bloqueo del ordenador portátil

Para proteger el ordenador portátil contra un acceso no autorizado mientras se encuentra en funcionamiento, bloquéelo antes de ausentarse o configure un salvapantallas con una contraseña de Windows. Puede bloquear el ordenador portátil de cualquiera de las maneras siguientes:

- Si hay un botón One-Touch asignado a la función de bloqueo rápido, púlselo.

O bien

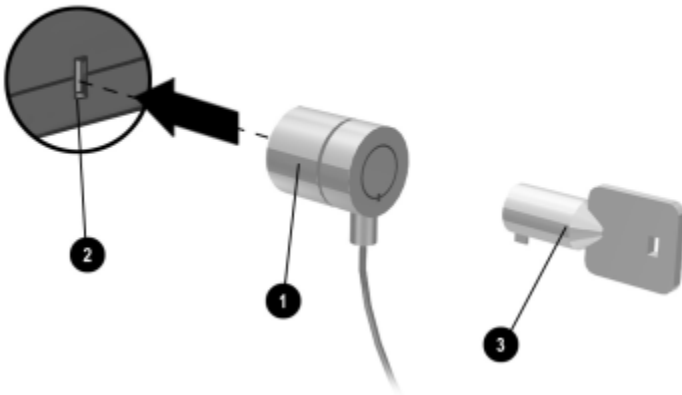
- Pulse **Ctrl+Alt+Supr** y seleccione Bloquear equipo.

Para desbloquear el ordenador portátil, siga los pasos normales de inicio de sesión.

Conexión de un cable de seguridad

El ordenador portátil incluye un conector incorporado que permite protegerlo mediante un cable y un candado (como el sistema de cierre Kensington MicroSaver, disponible en numerosas tiendas de ordenadores portátiles).

1. Pase el cable por un objeto que tenga una fijación segura.
2. Inserte el cable en la ranura correspondiente del ordenador portátil.
3. Fíjelo con la llave de cierre del cable y guarde la llave en un lugar seguro alejado del ordenador portátil.



Las soluciones de seguridad actúan como medida disuasoria. No impiden el robo ni la manipulación no deseada del producto.

Protección antivirus

El software de protección antivirus puede ayudar a proteger la integridad de los datos. Esta precaución es fundamental si utiliza Internet.

El ordenador portátil se entrega con software de Norton AntiVirus.

Dado que aparecen virus nuevos con mucha frecuencia, también deberá tener actualizadas las definiciones de virus de los programas. Las actualizaciones de Norton AntiVirus pueden encontrarse en Internet, en la dirección <http://www.symantec.com>. También puede obtener instrucciones detalladas en la ayuda en línea del programa.

Bloqueo de la unidad de disco duro

El ordenador portátil permite bloquear la unidad de disco duro interna para ayudar a mantener segura la información.



PRECAUCIÓN: cuando se activa el bloqueo de la unidad de disco duro, la contraseña del usuario del BIOS actual (o la contraseña de administrador, si es la única contraseña definida) está codificada en la unidad de disco duro. **Si traslada la unidad de disco duro a otro ordenador portátil, no podrá acceder a la unidad hasta que defina la contraseña de usuario (o administrador) de forma que coincida con la contraseña de la unidad.**

Cuando la contraseña de la unidad coincida, podrá modificar la contraseña del ordenador portátil (y de la unidad). Si olvida la contraseña, no podrá recuperar los datos.

1. Seleccione Inicio > Apagar equipo > Reiniciar.
2. Cuando aparezca la pantalla del logotipo, pulse **F2** para entrar en la utilidad BIOS Setup.
3. En el menú Seguridad, active Contraseña arranque neces.
4. En el menú Seguridad, active Bloqueo de disco duro interno.
5. Pulse **F10** para guardar y salir de BIOS Setup.

Cuidado del ordenador portátil

Siga estas recomendaciones para realizar el mantenimiento diario del ordenador portátil y evitar posibles daños físicos o la pérdida de datos.

Protección de la unidad de disco duro

Las unidades de disco duro, como otros componentes internos, no son indestructibles y pueden resultar dañadas debido a una manipulación y una utilización incorrectas.

- Evite golpes o sacudidas.
- No utilice el ordenador portátil mientras viaje por un terreno desigual.
- Ponga el ordenador portátil en modo de espera o apáguelo antes de transportarlo. De este modo la unidad de disco duro se apagará. Una caída de pocos centímetros en una superficie rígida mientras la unidad de disco duro se encuentra en funcionamiento puede destruir datos o dañar la unidad.
- Lleve el ordenador portátil en un maletín acolchado para protegerlo contra golpes y sacudidas.
- Manipule el ordenador portátil con suavidad.

Conservación del ordenador portátil

- Procure que el ordenador portátil tenga una ventilación adecuada a su alrededor. Coloque siempre el ordenador portátil en una superficie plana de manera que el aire pueda circular con libertad a su alrededor y por debajo de él.
- Antes de colocar el ordenador portátil en un maletín o en otro espacio cerrado, apáguelo o déjelo en hibernación.
- No agarre ni mueva el ordenador portátil sujetándolo por la pantalla.
- No utilice el ordenador portátil al aire libre bajo la lluvia o la nieve (clima desapacible). Si el ordenador portátil está frío, témplolo de forma gradual para evitar la condensación.
- Mantenga la batería para que el rendimiento sea óptimo. Consulte el capítulo "[Baterías y gestión de la alimentación](#)".

Protección de datos

- No utilice un dispositivo de puntero ni active ningún otro dispositivo que interrumpa el funcionamiento cuando el sistema se inicie o se apague.
- Realice copias de seguridad de los datos con regularidad. Copie los archivos en disquetes, CD, DVD y otros soportes, o en unidades de red.
- Utilice un programa de detección de virus (como el programa Norton AntiVirus incluido con el ordenador portátil) para comprobar los archivos y el sistema operativo.
- Compruebe el disco mediante la ficha Herramientas de la ventana de propiedades del disco.

Prolongación de la vida útil de la pantalla

- Establezca el brillo de la pantalla en el nivel mínimo posible, pero que se siga viendo sin dificultad (**Fn+F1**).
- Si no utiliza un monitor externo, establezca el intervalo más corto posible que no afecte a su comodidad como tiempo de espera del monitor antes de apagarse (para alimentación de CA y por batería).
- No utilice salvapantallas ni otro tipo de software que impida al ordenador portátil pasar al modo de apagado de pantalla o de espera tras un período de tiempo de espera. Si utiliza un salvapantallas, active la opción con la que la pantalla se apaga después de un período de tiempo determinado.
- No desactive los tiempos de espera para el apagado de la pantalla o el modo de espera.
- Si utiliza alimentación de CA y no tiene conectado ningún monitor externo, deje el ordenador portátil en modo de espera cuando no lo utilice.

Limpieza del ordenador portátil

- Puede limpiar el ordenador portátil con un paño suave humedecido con agua limpia o con agua que contenga un detergente suave. No utilice un paño excesivamente mojado y procure que el agua no entre en contacto con la carcasa.
- No emplee limpiadores abrasivos, especialmente para la pantalla. No aplique ningún producto de limpieza directamente sobre la pantalla. En lugar de ello, aplíquelo a un paño suave y frote cuidadosamente la pantalla con éste.

Baterías y gestión de la alimentación

Gestión del consumo de energía

Cuando se utiliza el ordenador portátil con alimentación por batería, es posible maximizar el tiempo de funcionamiento sin que ello afecte al rendimiento. El ordenador portátil está diseñado para ayudar a reducir el consumo de energía y aumentar la vida útil de la batería.

Durante los períodos de inactividad, el ordenador portátil pasa de forma automática a modos de ahorro de energía después de los períodos de tiempo de espera especificados. Puede adaptar estos tiempos de espera a sus hábitos de trabajo.

Gestión automática de la energía del ordenador portátil

El ordenador portátil entra de forma automática en hibernación o en modo de espera y apaga la unidad de disco duro y la pantalla, según los valores definidos en Windows.

Condiciones	Resultado	Reanudación
No se utiliza ningún teclado, dispositivo de puntero ni otro medio de introducción de datos en el intervalo especificado.	La pantalla se apaga. Ahorra energía de la batería y prolonga la vida útil de la pantalla.	Pulse durante unos segundos cualquier tecla o mueva un dispositivo de puntero para encender la pantalla.
No se accede a la unidad de disco duro durante un intervalo determinado.	La unidad de disco duro se apaga. Generalmente se establece que esto suceda poco después de que la pantalla se apague.	Comience a utilizar el ordenador portátil y la unidad de disco duro se encenderá.
No se utiliza ningún dispositivo de puntero, no se accede a ninguna unidad de disco y no hay ningún puerto (serie, paralelo o de infrarrojos) activo durante el intervalo especificado.	Se inicia el modo de espera. La sesión actual se mantiene en la memoria RAM y la pantalla y otros componentes se apagan para ahorrar batería.	Pulse el botón brevemente para volver a la sesión actual.
El ordenador portátil permanece en modo de espera durante el intervalo especificado.	Se inicia el modo de hibernación. Se guarda la sesión actual en la unidad de disco duro y se apaga el ordenador portátil.	Pulse el botón de alimentación para volver a la sesión anterior.



PRECAUCIÓN: acostúmbrese a guardar su trabajo antes de que el ordenador portátil pase al modo de espera. Si se interrumpe la alimentación mientras el ordenador se encuentra en modo de espera, toda información que no se haya guardado se perderá.

El ordenador portátil también puede pasar al modo de hibernación si la batería llega a un nivel de carga muy bajo. Si esto sucede, tras la reanudación verá que todos los datos se han guardado, pero algunas funciones pueden estar desactivadas. Para volver al funcionamiento normal, restaure la alimentación conectando un adaptador de CA o instalando una batería cargada. A continuación, apague el ordenador portátil y reinicielo.

Modificación de la configuración de tiempos de espera y creación de combinaciones de energía

Puede ajustar la longitud de los tiempos de espera tras los cuales el ordenador portátil apaga de forma automática los componentes o pasa al modo de ahorro de energía. También puede guardar esta configuración como una combinación de energía.

1. Seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía.
2. Seleccione la ficha Combinaciones de energía y defina la configuración que desee. Si no desea establecer un tiempo de espera determinado, seleccione el valor Nunca. Consulte la ayuda de Windows para obtener información más precisa. Si desea guardar la configuración como una combinación de energía, seleccione Guardar como y asígnele un nombre.



PRECAUCIÓN: no desactive el soporte para la hibernación en la ventana Opciones de energía, ya que si lo hace perderá todos los datos no guardados cuando la batería del ordenador portátil se agote.

Utilización de la alimentación por batería

Para obtener información sobre cómo regula el ordenador portátil el consumo de energía y cómo puede el usuario reducir manualmente el consumo de energía y prolongar la vida útil de la batería, consulte el capítulo "Baterías y gestión de la alimentación".

Comprobación del estado de la batería

Desde el indicador luminoso de estado de la batería

- » Compruebe el indicador luminoso de estado de la batería en el ordenador portátil.

Desde la barra de tareas de Windows

La barra de tareas de Windows puede mostrar un icono de alimentación que proporciona información sobre el estado de la batería (consulte la ayuda de Windows para obtener información más precisa). El icono representa una batería cuando ésta es la única fuente de alimentación del ordenador portátil.

- Sitúe el puntero en el icono de alimentación para visualizar la carga de batería restante. Este valor muestra el porcentaje de carga o el tiempo restante.
- Seleccione el icono de alimentación para abrir la ventana Battery Meter (Medidor de batería).

Desde el Panel de control de Windows

- » Seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía y, a continuación, seleccione la ficha Medidor de energía para ver el estado de la batería. Las fichas Alarmas y Avanzadas proporcionan opciones adicionales para la alimentación.

En la batería

1. Extraiga la batería del ordenador portátil. Consulte el capítulo "[Información básica sobre el ordenador portátil](#)" de esta guía.
2. Pulse la banda de contacto situada en el lateral de la batería. La cantidad de indicadores luminosos que se encienden indica la carga que queda (cada indicador luminoso representa un 20% de la carga completa).

Respuesta a una advertencia de batería baja

El ordenador portátil emite automáticamente una alerta cuando la alimentación de la batería llega a un nivel demasiado bajo. En primer lugar emite un pitido agudo o muestra un mensaje de advertencia. A continuación, si no restaura la alimentación después de un breve período de tiempo, el ordenador portátil pasará al modo de hibernación.

Cuando el ordenador portátil entra en hibernación de esta manera, el usuario no podrá volver a encenderlo hasta que se restaure la alimentación mediante uno de los procedimientos siguientes:

- Sustituya la batería por una cargada.
- Conecte el adaptador de CA.



Si conecta el adaptador de CA, puede continuar trabajando mientras se carga la batería.

Carga de la batería



PRECAUCIÓN: normalmente, el adaptador de CA está caliente cuando está conectado a una toma de corriente de CA. Igualmente, el ordenador portátil suele calentarse durante la carga. No cargue el ordenador portátil en un maletín o en otro espacio cerrado. De lo contrario, la batería podría sobrecalentarse.

» Conecte el adaptador de CA al ordenador portátil.

Para obtener el tiempo máximo de funcionamiento, espere hasta que la carga de la batería sea inferior al 50% antes de la carga y, después, cárguela por completo (al 100%). La carga puede durar varias horas. Si continúa trabajando mientras se carga la batería, el tiempo de carga puede ser mayor.

El tiempo de funcionamiento de una batería completamente cargada depende del modelo del ordenador portátil, la configuración de la gestión de la alimentación y el nivel de uso.

Aprovechamiento máximo de la batería

Para que la alimentación por batería dure tanto como sea posible, siga estas sugerencias:

- Conecte el adaptador de CA, sobre todo al utilizar una unidad de CD-ROM o DVD u otras conexiones externas, como una PC Card o un módem.
- Establezca el brillo de la pantalla en el nivel mínimo posible, pero que se siga viendo sin dificultad (**Fn+F1**).
- Active el modo de espera del ordenador portátil cuando no lo vaya a utilizar durante un rato.
- Active el modo de hibernación del ordenador portátil cuando desee guardar la sesión actual, pero no vaya a utilizarlo durante un día o más.
- Defina la configuración de los tiempos de espera automáticos de modo que ahorre el máximo de energía posible. Si el ordenador portátil dispone de un procesador de varias velocidades, utilice la velocidad más baja en la alimentación por batería (con la configuración predeterminada se ahorra la energía procedente de la batería).
- Si el ordenador portátil tiene un botón de activación/desactivación de comunicación inalámbrica, desactívela cuando no la vaya a utilizar. Pulse el botón de activación/desactivación de la comunicación inalámbrica para apagar el indicador luminoso.
- Si tiene una PC Card, por ejemplo, una tarjeta de red, extráigala cuando no la vaya a utilizar. Algunas tarjetas PC Card utilizan una cantidad de energía considerable incluso cuando se encuentran inactivas.
- Si trabaja con una aplicación que utiliza el puerto serie o una PC Card, cierre la aplicación cuando acabe de utilizarla.

Asimismo, siga estas recomendaciones para aumentar la vida útil de la batería:

- No deje la batería sin utilizar durante períodos prolongados. Si tiene más de una, utilícelas alternativamente.
- Si normalmente utiliza la alimentación de CA, acostúmbrese a emplear la batería como fuente de alimentación al menos una vez a la semana.
- Desconecte el adaptador de CA cuando no utilice el ordenador portátil.
- Para prolongar la vida útil de una batería, asegúrese de cargarla con regularidad.
- Si no va a utilizar el ordenador portátil y va a dejarlo desconectado durante más de dos semanas, extraiga y guarde la batería.

△ Para evitar daños en una batería, no la exponga a altas temperaturas durante períodos de tiempo prolongados.

- Las temperaturas elevadas aceleran la velocidad de descarga de una batería almacenada. Para prolongar la carga de una batería almacenada, guárdela en un lugar fresco y seco.
- Para que la información sobre la carga sea fiable, conviene calibrar la batería antes de instalarla si no se ha utilizado durante un mes o más.
- No utilice ni cargue la batería en entornos donde la temperatura sea elevada.

Conexiones de módem y de red

Utilización del módem

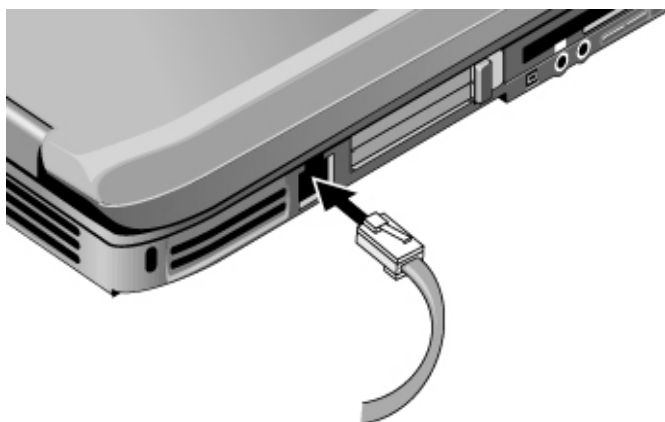
Puede conectar el módem a una línea telefónica y comunicarse con personas de todo el mundo. Puede navegar por Internet, enviar y recibir mensajes de correo electrónico y utilizar el ordenador portátil para enviar y recibir faxes. El ordenador portátil contiene varios programas que funcionan con el módem:

- Internet Explorer, para navegar por Internet.
- Outlook Express, para enviar y recibir mensajes de correo electrónico.
- Consola de fax de Windows, para enviar y recibir faxes.

Para obtener un rendimiento óptimo, puede establecer la conexión con cualquier proveedor de servicios de Internet (ISP) o con una red que disponga de módems capaces de funcionar con los protocolos V.90 o V.92. Solicite a su ISP una lista de números de teléfono compatibles con V.90 o V.92. V.92 activa la tecnología de módem en espera que permite interrumpir una sesión de Internet para contestar una llamada y, una vez finalizada, reanudar la sesión de Internet.

La velocidad máxima para enviar y recibir faxes es 14,4 Kbps, si bien el módem puede descargar datos a una velocidad mayor.

Conexión del módem



PRECAUCIÓN: puede ser que el módem incorporado no funcione con varias líneas telefónicas o con una centralita telefónica privada (PBX). Asimismo, no puede conectarse a un teléfono que funcione con monedas y no funciona con líneas compartidas (party lines). Algunas de estas conexiones pueden provocar un voltaje eléctrico excesivo y causar anomalías en el módem interno. Compruebe el tipo de línea telefónica de que dispone antes de conectarse a ella.

Restricciones especiales en determinados países

- Muchos países imponen un período de bloqueo de transmisión cuando tras varios intentos un módem no logra conectarse a un proveedor de servicios. La cantidad de intentos fallidos y el período que debe esperarse antes de intentar la conexión de nuevo varían según el país. Consúltelo con la compañía telefónica.

Por ejemplo, si llama desde Italia y no consigue conectarse al servidor o cancelar la conexión, debe esperar un minuto antes de volver a marcar el número. Si lo hace antes, obtendrá un mensaje que le solicitará que vuelva a intentarlo más tarde. Después del cuarto intento fallido de conexión, deberá esperar una hora antes de volver a marcar el número. Si lo hace antes de que transcurra una hora, obtendrá un mensaje que le informará de que el número está bloqueado.

- Mientras se utiliza el módem, un protector de tensión externo puede evitar daños en el ordenador portátil causados por un rayo o por otras sobretensiones eléctricas. Siempre que utilice el módem, conecte al cable del módem un protector de tensión aprobado.

Modificación de la configuración del módem

El módem ya está configurado para ser compatible con los sistemas telefónicos y los módems en la mayoría de las áreas geográficas. Sin embargo, en algunas situaciones, es posible que deba cambiar la configuración del módem para adaptarlo a las condiciones locales. Si tiene dudas sobre los requisitos locales, póngase en contacto con su compañía telefónica.

- **Panel de control.** Abra Opciones de teléfono y módem en el Panel de control para modificar varios ajustes del módem. En la ficha Módems, seleccione Propiedades para establecer las velocidades de conexión o, en la ficha Reglas de marcado, seleccione Editar para establecer las opciones de marcado.
- **Software de comunicaciones.** Numerosas aplicaciones de comunicaciones proporcionan distintas opciones para controlar la configuración del módem. Consulte la ayuda del software.
- **Comandos AT.** Puede controlar numerosos aspectos del funcionamiento del módem utilizando los comandos AT del módem. Los comandos AT son secuencias especiales de caracteres enviadas al módem para establecer unas condiciones específicas. Estas secuencias de comandos suelen comenzar por "AT". Para obtener una lista de comandos AT para el módem incorporado, consulte el capítulo ["Información de referencia"](#).

En el Panel de control, abra la ventana Opciones de teléfono y módem. En la ficha Módems, seleccione Propiedades. Puede escribir comandos AT en la ficha Avanzadas, en el espacio destinado a las configuraciones adicionales.

Conexión a una red de área local (LAN)

Puede conectarse a redes de áreas locales (LAN). Las redes LAN facilitan el acceso a los recursos de red, como impresoras y servidores de archivos de la red de su empresa, y quizás a Internet.

Conexión a una LAN:

1. Compruebe que la LAN existente sea compatible con las conexiones Ethernet 10Base-T (10 Mbps) o 100Base-TX (100 Mbps).
2. Conecte el cable de la LAN (no incluido con el producto) en el puerto para LAN incorporado. El cable debe tener un conector RJ-45.
3. Windows detecta y configura de forma automática una conexión a la LAN. Para editar la configuración, abra la ventana Conexiones de red y de acceso telefónico del Panel de control.

Consulte la ayuda de Windows para obtener información sobre la configuración y la utilización de conexiones a la LAN. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico. Póngase en contacto con su administrador de red para obtener información sobre la red.



Dos indicadores luminosos situados en el puerto LAN indican el estado de la conexión:

- El indicador luminoso amarillo indica que hay actividad en la red.
- El indicador luminoso verde indica que el puerto tiene un enlace de 100 Mbps.

Utilización de un adaptador de LAN inalámbrica

Su modelo de ordenador portátil puede incluir un adaptador de red de área local inalámbrica (WLAN). Un adaptador de WLAN permite que su ordenador portátil se conecte a un punto de acceso de red inalámbrica o a otro ordenador portátil inalámbrico compatible. No se puede utilizar un adaptador de WLAN para conectar el ordenador portátil a un servicio telefónico móvil, a un dispositivo inalámbrico Bluetooth ni a un teléfono inalámbrico.

Para la configuración de una red inalámbrica se requiere:

- Un ordenador portátil equipado con un adaptador de WLAN. El adaptador de WLAN puede estar integrado o puede ser un dispositivo complementario autónomo, como por ejemplo, una PC Card.
- Un punto de acceso inalámbrico. La función de punto de acceso inalámbrico puede proporcionarla un dispositivo autónomo o puede estar incluida en otro dispositivo de red, como por ejemplo, un enrutador.

Para el acceso a Internet a través de una red inalámbrica se requiere:

- Un dispositivo de acceso a Internet, como por ejemplo, un módem de cable de banda ancha o de DSL (línea digital de abonados) o un módem analógico compartido conectado a una línea telefónica.
- Servicio de un ISP (proveedor de servicios de Internet).



Los requisitos de hardware para una conexión a Internet incluyen un adaptador de WLAN en el ordenador portátil, un punto de acceso inalámbrico y un módem. El aspecto del ordenador portátil varía según el modelo.

Para utilizar una conexión a la LAN inalámbrica:

1. Verifique que todos los controladores requeridos por el adaptador de WLAN están instalados y que el adaptador de WLAN está correctamente configurado.

Si utiliza un adaptador de WLAN integrado, todos los controladores requeridos están instalados y el adaptador está preconfigurado y listo para su utilización.

2. Si utiliza un adaptador de WLAN integrado, verifique que está activado. Cuando el adaptador de WLAN está activado, el indicador luminoso de dispositivo inalámbrico está encendido. Si el indicador luminoso de dispositivo inalámbrico está apagado, pulse el botón de dispositivo inalámbrico para activar el adaptador de WLAN.



Para identificar el botón y el indicador luminoso de dispositivo inalámbrico en el ordenador portátil, busque el botón y el indicador luminoso identificados con el símbolo inalámbrico que se ilustra aquí, o consulte la documentación específica de su modelo.

3. Verifique que el punto de acceso está configurado correctamente. Para obtener instrucciones al respecto, consulte la documentación del punto de acceso.
4. Verifique que se encuentra dentro del alcance, normalmente unos 30 metros, de un punto de acceso de WLAN compatible (o de un ordenador equipado con un dispositivo inalámbrico compatible).
5. Para configurar la conexión a la red inalámbrica mediante Windows XP, siga las instrucciones que encontrará en Inicio > Ayuda y soporte técnico.

Para obtener más información sobre cómo utilizar una conexión de WLAN:

- Consulte la información y los enlaces a páginas Web proporcionados en Inicio > Ayuda y soporte técnico.

- Consulte la documentación incluida con el ordenador portátil. La guía *Solución de problemas* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) contiene un apartado titulado "Problemas del dispositivo de LAN inalámbrica (WLAN)".
- Consulte la documentación incluida con los servicios y dispositivos de red suplementarios.

Conexiones de red inalámbricas (sólo en determinados modelos)

Si el ordenador portátil incluye un botón de activación/desactivación de la comunicación inalámbrica, puede conectarse por radio a una red de área local (LAN) inalámbrica 802.11 y acceder a ordenadores y a otros recursos de la red.



Una red inalámbrica proporciona todas las funciones de una red típica "conectada", pero además incorpora la movilidad o "roaming". Dado que el ordenador portátil se conecta a la red por radio en lugar de hacerlo por cables, puede desplazarse de un lugar a otro dentro de la red (de la oficina a una sala de conferencias, por ejemplo) y seguir en la red todo el tiempo.



ADVERTENCIA: exposición a radiación de radiofrecuencias.

Las emisiones de este dispositivo están por debajo de los límites de emisión de radiofrecuencias de la FCC. Sin embargo, el usuario debe utilizar el dispositivo procurando mantener el mínimo contacto con el mismo durante el funcionamiento normal. Para evitar la posibilidad de superar los límites de exposición a radiofrecuencias de la FCC, el usuario no debe aproximarse a menos de 20 cm de la antena durante el funcionamiento normal, incluso cuando la pantalla del ordenador portátil esté cerrada.

Preparación de las conexiones

Para poder conectar el ordenador portátil a una red inalámbrica 802.11 existente, antes debe configurar el ordenador portátil para la conexión inalámbrica específica.

Conexión a una red inalámbrica

Puede conectarse a un punto de acceso que permita acceder a una red de área local, o puede conectarse directamente a otros ordenadores de una red ad hoc.

Para poder conectar el ordenador portátil a una red inalámbrica 802.11 existente, antes debe configurar el ordenador portátil. Para obtener información detallada sobre cómo configurar el ordenador portátil para una red inalámbrica, abra la ventana del centro de ayuda y soporte técnico de Windows y escriba "inalámbrico" en el campo de búsqueda. Encontrará descripciones generales, guías, artículos e información detallada sobre la configuración de su dispositivo inalámbrico.

Para comprobar el estado de la conexión inalámbrica, seleccione Inicio > Panel de control > Conexiones de red e Internet y, a continuación, seleccione la conexión.

Comprobación del estado de la conexión inalámbrica

Si se encuentra dentro del alcance de la red inalámbrica, el ordenador portátil se conecta de forma automática. Para comprobar el estado de la conexión inalámbrica, abra la ventana Conexiones de red e Internet del Panel de control y seleccione la conexión.

Creación de una red de ordenadores (ad hoc)

Puede configurar una red nueva disponible para otros ordenadores locales.

1. Seleccione Inicio > Panel de control > Conexiones de red e Internet > Conexiones de red.
2. Seleccione la conexión inalámbrica para ver su estado y, a continuación, seleccione Propiedades.
3. En la ficha Redes inalámbricas, seleccione Agregar para crear una red nueva.
4. Escriba un nombre para la red nueva.
5. Si desea utilizar comunicación cifrada, deseccione la opción de clave automática y, a continuación, seleccione los parámetros siguientes:
 - ☐ Clave: contraseña ASCII o cadena de clave hexadecimal.
 - ☐ Formato de la clave: ASCII para la contraseña, hexadecimal para la cadena de clave.
 - ☐ Longitud de la clave: menor para cifrado de 64 bits y mayor para cifrado de 128 bits.
6. Seleccione la opción correspondiente para que pase a ser una red de ordenadores portátiles (ad hoc).
7. Seleccione Aceptar para guardar la configuración. Esta red se añadirá a la lista de redes preferidas y pasará a estar disponible para los otros ordenadores portátiles.

Activación y desactivación de la comunicación inalámbrica



Las redes inalámbricas y los módems GSM son ejemplos de dispositivos que emplean comunicación inalámbrica. Es posible que el uso de estos dispositivos no esté permitido en algunas situaciones o entornos, por ejemplo, durante los vuelos. Si tiene alguna duda, asegúrese de solicitar autorización *antes* de activar la red inalámbrica del ordenador portátil.

En Italia, Singapur y tal vez en otros países, es posible que sea necesario adquirir una licencia antes de utilizar la función de comunicación inalámbrica.

Activación de la comunicación y establecimiento de una conexión

Si el ordenador portátil es compatible con las redes inalámbricas 802.11, el indicador luminoso de modo inalámbrico situado en la parte frontal del ordenador portátil se enciende cuando se activa la comunicación 802.11.

1. Si el ordenador portátil no está encendido, enciéndalo.
2. Si suele pulsar el botón de activación/desactivación de la comunicación inalámbrica situado en la parte frontal del ordenador portátil para activar y desactivar la comunicación inalámbrica 802.11, púlselo de modo que el indicador luminoso se encienda. Se restaurará la configuración de comunicación inalámbrica anterior.

O bien

Selecione Inicio > Panel de control > Conexiones de red e Internet > Conexiones de red y, a continuación, seleccione el icono de conexión de red inalámbrica.

Si se encuentra dentro del alcance de la red inalámbrica, el ordenador portátil se conecta de forma automática. Para comprobar el estado de la conexión inalámbrica, abra la ventana Conexiones de red del Panel de control y seleccione la conexión.

Finalización de la comunicación y de una conexión

1. Cierre todos los archivos que se encuentren en otros ordenadores portátiles de la red.
2. Para finalizar la comunicación inalámbrica 802.11 sin apagar el ordenador portátil, pulse el botón de activación/desactivación de la comunicación inalámbrica.

O bien

Haga clic con el botón derecho en el icono de conexión de red inalámbrica situado en la barra de tareas y seleccione Deshabilitar.

Al activar el modo de espera del ordenador portátil o apagar el ordenador portátil, la función de comunicación inalámbrica también se desactiva.

Dispositivos complementarios

Conexión de dispositivos externos

Inserción o extracción de una PC Card

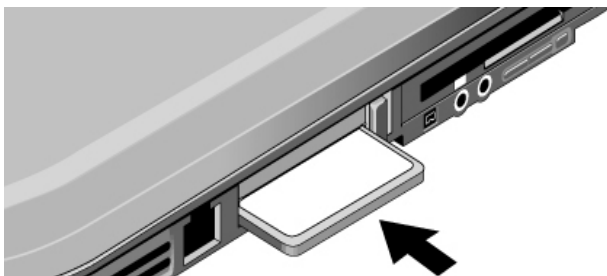
La ranura de PC Card del ordenador portátil es compatible con las tarjetas PC Card estándar de tipo II y III (PCMCIA y CardBus).



La ubicación y el número de las ranuras de PC Card varían según la serie.

Inserción de una PC Card

1. Sujete la PC Card con la etiqueta hacia arriba y los conectores orientados hacia la ranura de la tarjeta.
2. Alinee la PC Card con la parte inferior de la ranura y deslícela hasta que esté bien colocada. La mayoría de las tarjetas quedan correctamente colocadas cuando su borde exterior se encuentra al mismo nivel que la carcasa del ordenador portátil. Sin embargo, algunas están diseñadas para sobresalir de la carcasa.



Extracción de una PC Card

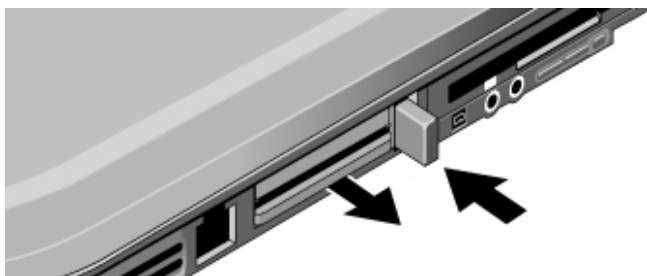


PRECAUCIÓN: antes de extraer una PC Card, debe utilizar el icono Expulsar hardware o Quitar hardware con seguridad de la barra de tareas o bien apagar el ordenador portátil. De lo contrario, puede perder datos.

1. Seleccione el icono Expulsar hardware o Quitar hardware con seguridad de la barra de tareas, seleccione la tarjeta correspondiente y, a continuación, extráigala. De esta forma, los datos quedan protegidos y se evitan problemas imprevistos.

En caso necesario, puede reiniciar la tarjeta volviéndola a insertar.

2. Presione el botón de expulsión para que sobresalga y, a continuación, púlselo de nuevo para expulsar la PC Card.



Antes de conectar un dispositivo, consulte la documentación correspondiente para ver si necesita realizar algún ajuste o configuración en el equipo antes de utilizarlo. Esto puede incluir la configuración de conmutadores para que el equipo funcione adecuadamente con el ordenador portátil y el software que se piensa utilizar.

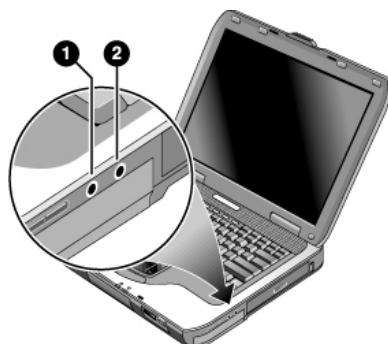
Conexión de un dispositivo de audio

Puede conectar un micrófono externo, altavoces externos o auriculares. Además, si conecta el ordenador portátil al replicador de puertos, puede enchufar una fuente estéreo (como un reproductor de CD) o un dispositivo que acepte audio digital (como una grabadora de audio digital).



PRECAUCIÓN: los conectores de auriculares y de entrada son conectores estéreo de tres bornes. No son compatibles con conectores mono de dos bornes. La conexión de una clavija mono en uno de estos conectores puede dañar el ordenador portátil.

- » Localice su ordenador portátil en las siguientes ilustraciones e identifique los puertos de audio. Conecte el cable de audio al puerto de audio correspondiente del ordenador portátil o replicador de puertos.



❶ Conector de micrófono externo (rosa)

❷ Conector de salida de audio (auriculares) (verde)

❶ Conector de salida de audio (auriculares) (verde)

❷ Conector de micrófono externo (rosa)



Quando se conecta un dispositivo en el puerto de auriculares, los altavoces incorporados se apagan automáticamente. Cuando se conecta un dispositivo en cualquier puerto de audio del ordenador portátil, se pasa por alto cualquier dispositivo conectado al puerto correspondiente del replicador de puertos.


Utilización de un monitor externo

Conexión de un monitor externo

1. Enchufe un cable de S-Video estándar de 4 patillas al conector de salida de S-Video del ordenador portátil (conector amarillo de la parte posterior). Conecte el otro extremo del cable al conector de S-Video del televisor. Reinicie el ordenador portátil.



A pesar de que el ordenador portátil tiene un conector de salida de S-Video de 7 patillas, acepta tanto cables de 7 patillas como cables de 4 patillas.

2. Seleccione Inicio > Panel de control > Apariencia y temas > Pantalla. A continuación, seleccione la ficha Configuración > botón Opciones avanzadas > ficha Pantalla.
3. Para activar el televisor, seleccione el botón rojo que se encuentra junto a la opción correspondiente.
 Si el cable de S-Video no está conectado al ordenador portátil y al televisor, el botón rojo no aparecerá.
4. Seleccione Aplicar para aceptar los cambios.
5. Si el sistema le solicita que reinicie Windows, seleccione Sí.

Ajuste de la resolución del monitor y otros valores

1. Seleccione Inicio > Panel de control > Apariencia y temas > Pantalla.
2. En la ficha Configuración, ajuste el área de pantalla. También hay otras opciones disponibles.

Si necesita aumentar la frecuencia de actualización del monitor externo, sólo podrá pasar al monitor externo. Una alternativa consiste en establecer una de las pantallas como "secundaria", de modo que se puedan seleccionar frecuencias de actualización independientes:

1. Seleccione Inicio > Panel de control > Apariencia y temas > Pantalla.
2. En la ficha Configuración, seleccione el botón Opciones avanzadas y, a continuación, la ficha Pantalla o Monitor. Establezca la frecuencia de actualización en la ficha Monitor.

Utilización del modo de pantalla dual

Puede ampliar el escritorio conectando un monitor externo al ordenador portátil.

1. Seleccione Inicio > Panel de control > Apariencia y temas > Pantalla.
2. Seleccione la ficha Configuración.
3. Seleccione la segunda pantalla y, a continuación, la opción correspondiente para ampliar el escritorio.

Puede establecer diversas resoluciones y cantidades de colores para cada pantalla. Sin embargo, para utilizar el escritorio ampliado es necesario disponer de memoria de vídeo para cada pantalla. Debido a ello, la utilización de resoluciones más altas y de mayores cantidades de colores puede provocar un comportamiento inesperado de las pantallas. Pruebe inicialmente con una resolución de 1024 × 768 en la pantalla externa y 64.000 colores (16 bits) en ambas pantallas. A continuación, puede probar configuraciones superiores para ver si funcionan en sus aplicaciones. Además, algunas operaciones, como la reproducción de DVD y la ejecución de gráficos en 3D necesitan memoria de vídeo adicional, de manera que puede tener que ajustar la configuración de la pantalla.

Cuando reproduzca una película en DVD, ésta sólo se verá en la pantalla principal. Para cambiar la pantalla principal, vaya a la ficha Configuración en Propiedades de pantalla (consulte los pasos anteriores), haga clic con el botón derecho en la pantalla que desee y seleccione Principal.

Conexión de un dispositivo 1394 (sólo en determinados modelos)

Si el ordenador portátil tiene un puerto 1394 (también denominado FireWire), puede utilizarlo para conectar dispositivos como equipos de audio y vídeo, unidades de disco, impresoras y otros ordenadores portátiles.

Conecte el cable del dispositivo al puerto 1394. Windows reconoce automáticamente el dispositivo.

El puerto 1394 es un puerto de 4 patillas. Si desea conectar un dispositivo con un conector de 6 patillas, puede comprar un adaptador sencillo, si se trata de un dispositivo sin alimentación, o un concentrador, si el dispositivo requiere alimentación.



Si tiene problemas al realizar esta conexión, vaya al sitio Web del fabricante del dispositivo para obtener la última versión del controlador del dispositivo.

Conexión de un dispositivo de infrarrojos (sólo en determinados modelos)



Determinados modelos incluyen un puerto de infrarrojos. De forma predeterminada, el puerto de infrarrojos está activado.

Si el modelo tiene un puerto de infrarrojos (una pequeña lente rectangular ubicada en la parte frontal del ordenador portátil), significa que puede establecer una comunicación inalámbrica serie. Es decir, el ordenador portátil y otros dispositivos de infrarrojos, como impresoras u otros ordenadores portátiles, se pueden comunicar de forma inalámbrica utilizando este puerto.

Utilización del puerto de infrarrojos

- Asegúrese de que el puerto de infrarrojos del ordenador portátil y el puerto de infrarrojos del dispositivo con el cual desea establecer comunicación estén situados en línea recta y uno en frente del otro. Los dos puertos deben estar a una distancia máxima de un metro y sin obstrucciones entre ellos. El ruido de equipos cercanos puede causar problemas de transmisión.
- Para comprobar el estado de las comunicaciones, abra el Vínculo inalámbrico seleccionando Inicio > Panel de control > Impresoras y otro hardware > Vínculo inalámbrico.

Cómo evitar el modo de espera durante el uso de infrarrojos

El modo de espera no es compatible con la transmisión por infrarrojos.

Si el ordenador portátil está en modo de espera, no se puede iniciar una transmisión por infrarrojos.

Si se ha iniciado el modo de espera durante una transmisión por infrarrojos, ésta se detiene. La transmisión por infrarrojos debería reanudarse cuando el ordenador portátil salga del modo de espera, pero es posible que deba volver a enviarla. Para salir del modo de espera, pulse brevemente el botón de alimentación.

Impresión con una impresora por infrarrojos

Instale la impresora y asígnela al puerto de infrarrojos del ordenador portátil. De este modo, podrá imprimir desde sus aplicaciones como lo haría con cualquier otra impresora.

Transferencia de archivos a través de una conexión por infrarrojos

Puede utilizar el puerto de infrarrojos del ordenador portátil para transferir archivos a través del Vínculo inalámbrico. Consulte la ayuda en línea de Windows para obtener instrucciones acerca de cómo utilizar el Vínculo inalámbrico.

Utilización de un replicador de puertos (sólo en determinados modelos)

Un replicador de puertos proporciona al ordenador portátil conexiones externas que puede dejar en su lugar cada vez que retire el ordenador portátil de su ubicación habitual. En lugar de desconectar y volver a conectar los dispositivos periféricos, puede simplemente desacoplar y acoplar el ordenador portátil.



PRECAUCIÓN: utilice solamente el adaptador de CA homologado que cumpla los requisitos de alimentación del ordenador portátil.

La utilización de un adaptador de CA inadecuado puede ocasionar daños en el ordenador portátil o en el adaptador, producir la pérdida de datos e invalidar la garantía.

Puede acoplar y desacoplar el ordenador portátil en cualquier estado de alimentación: encendido, apagado, en modo de espera o en modo de hibernación. Sin embargo, cuando lo haga, asegúrese de que no esté entrando ni saliendo del modo de espera ni del modo de hibernación, ya que en tal caso el ordenador podría bloquearse.

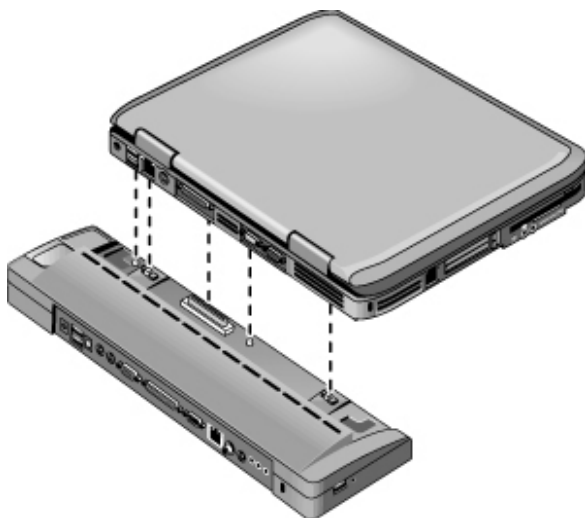


Antes de acoplar o desacoplar el ordenador portátil, guarde los datos y cierre las aplicaciones asociadas a conexiones externas que puedan verse afectadas. Haga esto como precaución para evitar posibles problemas de acoplamiento.

Acoplamiento del ordenador portátil al replicador de puertos

1. Conecte el adaptador de CA a la corriente y, a continuación, conéctelo a la parte posterior del replicador de puertos. También puede proporcionar alimentación al replicador de puertos mediante la batería del ordenador portátil.
2. Retire la cubierta de goma del conector de acoplamiento en la parte inferior del ordenador portátil.

3. Alinee el ordenador portátil con los centradores del replicador de puertos.



4. Presione el ordenador portátil hacia abajo hasta que encaje correctamente.
5. Si el ordenador portátil está apagado, ábralo y pulse el botón de alimentación para encenderlo. Los indicadores luminosos del replicador de puertos se encienden.

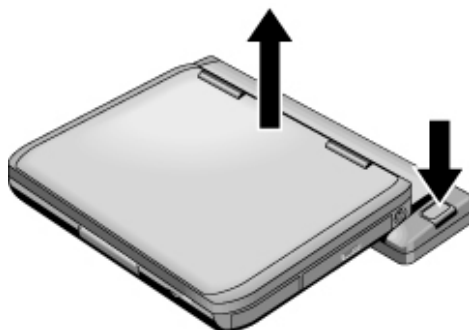
Si el ordenador portátil está acoplado, puede utilizar el conector de seguridad del ordenador portátil para fijarlo. Para fijar tanto el ordenador portátil como el replicador de puertos, instale el candado con cable en el conector de seguridad situado junto al botón de desacoplamiento. Esto también bloqueará el botón de desacoplamiento.



Si el dispositivo está conectado a un puerto de audio del ordenador portátil, se pasará por alto cualquier dispositivo conectado al puerto correspondiente del replicador de puertos.

Desacoplamiento del replicador de puertos

1. Pulse el botón de desacoplamiento situado en la parte lateral derecha del replicador de puertos.
2. Levante y retire el ordenador portátil del replicador de puertos.



Instalación de memoria RAM adicional

El ordenador portátil tiene dos ranuras que contienen dos módulos de memoria RAM. Al menos una de las ranuras contiene un módulo de memoria RAM instalado de fábrica. Puede utilizar las dos ranuras para ampliar la memoria RAM.

Instalación de un módulo de expansión de memoria RAM

Utilice solamente módulos PC2100 DDR a 266 MHz o superiores.

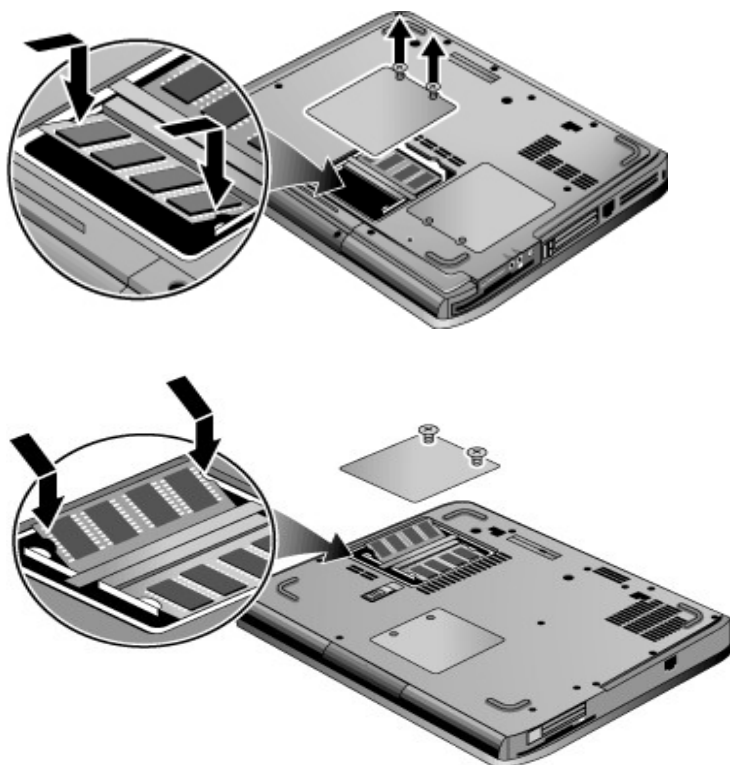
Necesitará un destornillador Phillips pequeño para realizar estos pasos.



PRECAUCIÓN: los componentes internos del ordenador portátil son extremadamente sensibles a la electricidad estática, que podría dañarlos de manera permanente. Manipule el módulo de memoria RAM sujetándolo por los bordes. Antes de instalar el módulo de memoria, descargue la electricidad estática tocando la cubierta metálica de los conectores de la parte posterior del ordenador portátil.

1. Guarde los datos y apague el ordenador portátil. Si no está seguro de si el ordenador está apagado o en hibernación, pulse brevemente el botón de alimentación. Si los datos reaparecen en la pantalla, guárdelos, salga de todas las aplicaciones y apague el ordenador portátil.
2. Desconecte todos los dispositivos externos conectados al ordenador portátil.
3. Desconecte el cable de alimentación.
4. Extraiga la batería.
5. Coloque el ordenador portátil boca abajo, afloje los tornillos que sujetan la tapa de la memoria RAM y retire la tapa.

6. Localice su ordenador portátil en las ilustraciones siguientes. Inserte la tarjeta de memoria RAM en el conector en un ángulo de 30 grados hasta que esté completamente insertada. A continuación, presione hacia abajo en ambos lados hasta que las dos lengüetas encajen en su sitio.



7. Vuelva a colocar la tapa.
8. Inserte la batería.

Extracción de un módulo de expansión de memoria RAM

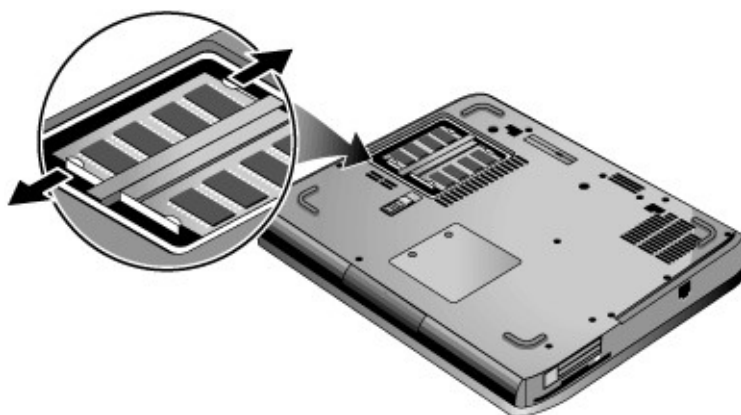
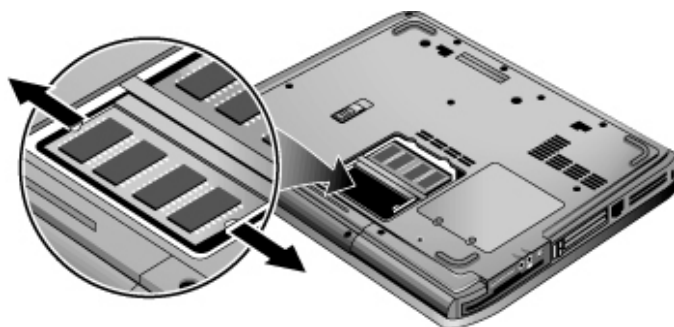
Puede necesitar extraer un módulo de memoria RAM para instalar uno de mayor capacidad. Necesitará un destornillador Phillips pequeño para realizar estos pasos.



PRECAUCIÓN: los componentes internos del ordenador portátil son extremadamente sensibles a la electricidad estática, que podría dañarlos de manera permanente. Manipule el módulo de memoria RAM sujetándolo por los bordes. Antes de instalar el módulo de memoria, descargue la electricidad estática tocando la cubierta metálica de los conectores de la parte posterior del ordenador portátil.

1. Guarde los datos y apague el ordenador portátil. Si no está seguro de si el ordenador está apagado o en hibernación, pulse brevemente el botón de alimentación. Si los datos reaparecen en la pantalla, guárdelos, salga de todas las aplicaciones y apague el ordenador portátil.
2. Desconecte todos los dispositivos externos conectados al ordenador portátil.
3. Desconecte el cable de alimentación.
4. Extraiga la batería.
5. Coloque el ordenador portátil boca abajo, afloje los tornillos que sujetan la tapa de la memoria RAM y retire la tapa.

6. Localice su ordenador portátil en las ilustraciones siguientes. Libere las dos lengüetas situadas a los lados de la tarjeta de memoria RAM para que salga el borde libre de la tarjeta.



7. Extraiga la tarjeta del conector.
8. Vuelva a colocar la tapa.
9. Inserte la batería.

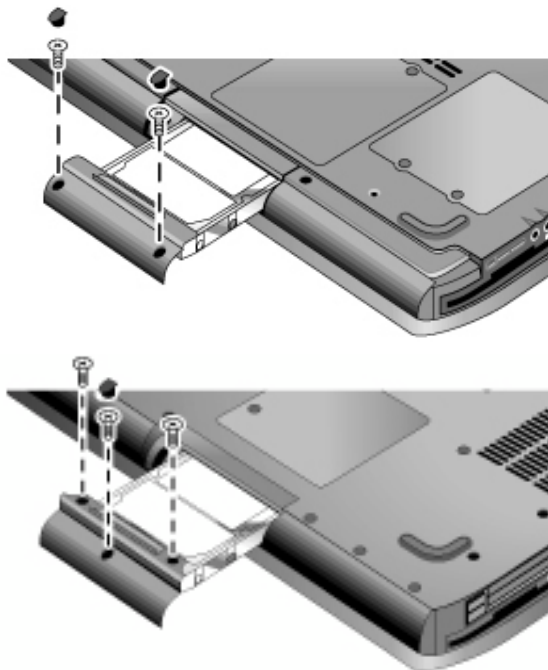
Sustitución de la unidad de disco duro

Sustitución de la unidad de disco duro

Necesitará un destornillador Phillips pequeño para realizar este procedimiento.

1. Guarde los datos y apague el ordenador portátil. Si no está seguro de si el ordenador está apagado o en hibernación, pulse brevemente el botón de alimentación. Si los datos reaparecen en la pantalla, guárdelos, salga de todas las aplicaciones y apague el ordenador portátil.
2. Desconecte todos los dispositivos externos conectados al ordenador portátil.
3. Desconecte el cable de alimentación.
4. Extraiga la batería.
5. Coloque la unidad boca abajo.

6. Localice su ordenador portátil en las ilustraciones siguientes. Utilice una herramienta puntiaguda para extraer los capuchones de los 2 o 3 orificios de los tornillos y, a continuación, extraiga los dos tornillos. El número de tornillos varía según el modelo.



7. Extraiga suavemente la unidad de disco duro del ordenador portátil.
8. Deslice suavemente la nueva unidad de disco duro en el compartimiento de la unidad. Presione firmemente para asegurarse de que el conector se ha colocado correctamente.
9. Vuelva a colocar los tornillos y capuchones del disco duro.

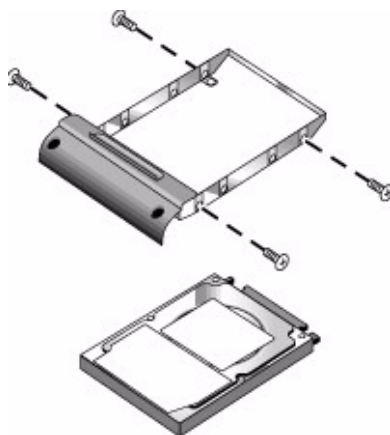


Si instala una unidad de disco duro nueva, debe crear una partición de utilidad en la unidad antes de cargar software.

Sustitución del soporte de la unidad de disco duro

Si instala un disco duro nuevo que no tiene un soporte, puede extraer los componentes del soporte del disco duro antiguo. Necesitará un destornillador Phillips pequeño para realizar este procedimiento.

1. Extraiga los cuatro tornillos de los lados del soporte y la carcasa de la unidad; a continuación, extraiga la unidad de disco duro del soporte.
2. Observe que el disco duro tiene un receptáculo para conector de patillas en un extremo. Extraiga con cuidado este conector del extremo de la unidad. Vaya presionando en los dos extremos de forma alternativa para que no se doblen las patillas.



3. Coloque con cuidado el receptáculo para conector de patillas en las patillas del disco duro nuevo. Vaya presionando en los dos extremos de forma alternativa para que no se doblen las patillas.
4. Inserte la unidad en el soporte.
5. Vuelva a colocar los tornillos en el soporte y la carcasa de la unidad.

Preparación de una unidad de disco duro nueva

Cuando instala una unidad de disco duro nueva, también necesita prepararla para que pueda funcionar con el ordenador portátil.

Si desea restaurar el software y el sistema operativo de Windows instalados inicialmente en el ordenador portátil, utilice los procedimientos de recuperación del sistema que se describen en el capítulo "Solución de problemas" de esta guía.

Solución de problemas

Solución de problemas del ordenador portátil

En este capítulo encontrará soluciones a muchos tipos de problemas que puede tener con el ordenador portátil. Pruebe las soluciones una por una y en el orden en que aparecen.

A continuación se indican otras fuentes de información para solucionar problemas:

- Utilice los solucionadores de problemas de Windows. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico.
- Pulse la tecla One-Touch con el signo de interrogación ubicada en la parte superior del teclado.
- Consulte el manual de Microsoft Windows que se entrega con el ordenador portátil.
- Si desea ponerse en contacto con el servicio al cliente para obtener ayuda y asistencia técnica, consulte el folleto *Worldwide Telephone Numbers* (números de teléfono para todo el mundo).

Problemas de sonido

Si no oye ningún sonido:

- Si el modelo tiene un control de volumen, presione el botón + (más) para subir el volumen.
- Seleccione el icono del altavoz en la barra de tareas (si lo hay). Anule la selección de la casilla de verificación Silencio total, si está seleccionada. Si el modelo tiene un botón de silencio, presiónelo para que se apague el indicador luminoso.
- Si utiliza el ordenador portátil en modo MS-DOS (por ejemplo, cuando ejecuta juegos para MS-DOS), puede suceder que el sonido no funcione correctamente. Utilice aplicaciones de Windows para obtener un rendimiento completo de las funciones de sonido.

Si no puede grabar ningún sonido:

- Conecte un micrófono externo. El ordenador portátil no tiene un micrófono incorporado.
- Compruebe los controles de software para grabar sonido. Para ello, seleccione Inicio > Todos los programas > Accesorios > Multimedia (o Entretenimiento) > Grabadora de sonidos.
- En Control de volumen, seleccione Opciones > Propiedades y asegúrese de que el micrófono está activado en los controles de grabación.

Si escucha un sonido fuerte y agudo de los altavoces y éstos se acoplan:

- Reduzca el volumen principal en Control de volumen, seleccionando el icono de altavoz de la barra de tareas.
- En Control de volumen, seleccione Opciones > Propiedades y, después, seleccione la opción de micrófono en la configuración de reproducción de sonido. Asegúrese también de que el micrófono está silenciado en Control de volumen.

Problemas de CD-ROM y DVD

Si no puede arrancar desde un CD o DVD:

- Asegúrese de que el CD o DVD sean de arranque.
- Asegúrese de que la unidad de CD-ROM/DVD está seleccionada como unidad de arranque. Consulte el capítulo "[Funcionamiento básico](#)" de esta guía para cambiar la secuencia de arranque.
- Reinicie el ordenador portátil. Para ello, seleccione Inicio > Apagar equipo > Reiniciar.

Si un DVD se reproduce incorrectamente:

- La suciedad y las manchas pueden hacer que el disco salte. Limpie el disco con un paño suave. Si el disco está muy rayado, probablemente tendrá que reemplazarlo.
- Si está ejecutando el DVD con alimentación por batería, cambie la combinación de energía.

Si aparece un error de código de la región cuando reproduce una película de DVD:

Los DVD pueden tener códigos regionales incorporados en los datos del disco. Estos códigos impiden la reproducción de las películas de DVD fuera del área geográfica en la que se venden. Si aparece un error de código de la región es porque está intentando reproducir un DVD destinado a otra zona geográfica.

Si el ordenador portátil no puede leer un CD o DVD:

- Si el CD o DVD está grabado por una sola cara, asegúrese de que el disco está puesto con la etiqueta hacia arriba.
- Limpie el disco.
- Espere de 5 a 10 segundos después de cerrar la bandeja para dejar que el ordenador portátil tenga tiempo de reconocer el disco.

- Reinicie el sistema: extraiga el disco de la unidad y seleccione Inicio > Apagar equipo > Reiniciar.
- Si ha creado el CD en una unidad combinada de DVD/CD-RW, utilice un CD de otra marca. La calidad de lectura y escritura puede variar según el CD.

Si una película de DVD no ocupa toda la pantalla:

Cada lado de un DVD de dos caras tiene un formato diferente (estándar o pantalla ancha). En el formato de pantalla ancha, aparece una franja negra en la parte superior de la pantalla y otra en la parte inferior. Para ver la película en formato estándar, gire el disco y reproduzca la otra cara.

Problemas de pantalla

Si el ordenador portátil está encendido, pero la pantalla está en blanco:

- Mueva el ratón o toque la almohadilla táctil. Esto reactivará la pantalla si se encuentra en el modo de apagado de pantalla.
- Si el ordenador portátil está frío, deje que se caliente.

Si es difícil leer en la pantalla:

- Establezca la resolución de la pantalla en la configuración predeterminada de 1.024×768 o en una superior, según el modelo. Para ello, seleccione Inicio > Panel de control > Apariencia y temas > Pantalla.
- Ajuste el tamaño de los iconos y las etiquetas del escritorio.
- Ajuste el brillo de la pantalla.

Si una pantalla externa no funciona:

- Compruebe las conexiones.
- Es posible que no se detecte el monitor externo. En la utilidad BIOS Setup, configure la opción Dispositivo de vídeo del menú Disp. sist. en Ambos.

- Si utiliza un televisor conectado al puerto de S-Video, deberá activar el televisor.
- Instale el controlador o el archivo .inf para su monitor específico.
 - ❑ Seleccione el monitor externo como dispositivo de visualización principal en las propiedades de pantalla.
 - ❑ Continúe alternando con **Fn+F5** hasta que se active la pantalla externa.

Problemas de unidad de disco duro

Si el disco duro del ordenador portátil no gira

- Asegúrese de que el ordenador portátil recibe alimentación eléctrica. Si es necesario, conecte el adaptador de CA y asegúrese de que esté bien conectado a una fuente de alimentación y a la parte posterior del ordenador portátil.
- Extraiga la unidad y vuelva a insertarla.

Si la unidad de disco duro hace ruidos extraños:

- Observe si el ruido proviene de otra parte, como el ventilador o una unidad de PC Card.
- Realice inmediatamente una copia de seguridad de la unidad.

Si los archivos están dañados:

- Abra Mi PC y el disco que desee explorar. Seleccione Archivo > Propiedades. Seleccione la opción Comprobar ahora de la sección Comprobación de errores de la ficha Herramientas.
- Ejecute el programa de detección de virus.
- En caso necesario, puede formatear el disco duro y volver a instalar el software original de fábrica utilizando las funciones de recuperación del sistema que se describen en esta guía.

Problemas de calentamiento

Es normal que el ordenador se caliente durante su funcionamiento habitual.

Si el ordenador portátil se calienta demasiado:

- Coloque siempre el ordenador portátil en una superficie plana de manera que el aire pueda circular con libertad a su alrededor y por debajo de él.
- Asegúrese de que los conductos de ventilación de la parte inferior y las partes laterales del ordenador portátil estén despejados.
- Tenga en cuenta que los juegos y otros programas que hacen que la utilización de la CPU se acerque al 100% pueden incrementar la temperatura del ordenador portátil.

Problemas con la comunicación por infrarrojos

Si tiene problemas con las comunicaciones por infrarrojos:

- Asegúrese de que la línea entre los dos puertos de infrarrojos no esté obstruida y de que los puertos estén uno frente a otro de la forma más paralela posible. El puerto de infrarrojos del ordenador portátil se encuentra en la parte frontal. Los puertos deben estar a una distancia máxima de un metro.
- Compruebe la configuración en el Administrador de dispositivos:
 1. Seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Sistema.
 2. En la ficha Hardware, seleccione Administrador de dispositivos y expanda los dispositivos de infrarrojos. Seleccione el puerto de infrarrojos y asegúrese de que el dispositivo está activado.
- Asegúrese de que sólo una aplicación está utilizando el puerto de infrarrojos.

Problemas de teclado y de dispositivo de puntero



Siga estas sugerencias para dispositivos incorporados o externos.

Si le cuesta controlar el puntero:

- Ajuste los controles del puntero. Para ello, seleccione Inicio > Panel de control > Impresoras y otro hardware > Mouse.
- Mientras escribe, asegúrese de que ni su dedo pulgar ni su palma presionen o queden cerca del botón de activación/desactivación de la almohadilla táctil.
- Si le resulta difícil utilizar la almohadilla táctil, emplee un ratón externo.

Si la almohadilla táctil no funciona:

- Pulse el botón de activación/desactivación de la almohadilla táctil para encender el indicador luminoso.
- No toque la almohadilla táctil mientras el ordenador portátil se está reiniciando o reanudando desde el modo de espera. Si lo hace, pulse una tecla para restaurar el funcionamiento normal.
- Si se conecta un ratón externo, normalmente los dispositivos de puntero incorporados se desactivan. Puede cambiar esta configuración mediante la utilidad BIOS Setup. Consulte ["Configuración del ordenador portátil"](#) en este mismo capítulo.
- Reinicie el ordenador portátil. Para ello, seleccione Inicio > Apagar equipo > Reiniciar.

Si la almohadilla táctil mueve el puntero o el cursor mientras escribe:

Pulse el botón de activación/desactivación de la almohadilla táctil para desactivarla mientras escribe.

Si un ratón PS/2 con ruedecilla de desplazamiento no funciona:

- Para que la ruedecilla de desplazamiento funcione, la almohadilla táctil debe estar desactivada. En la utilidad BIOS Setup, asegúrese de que la opción Dispositivo apuntador externo del menú Disp. sist. esté establecida en Auto. Consulte "[Configuración del ordenador portátil](#)" en este mismo capítulo.
- Ponga el ordenador portátil en modo de espera o apáguelo antes de conectar el ratón con ruedecilla de desplazamiento para que pueda detectarse correctamente.

Si desea volver a utilizar la almohadilla táctil, debe suspender o apagar el ordenador portátil antes de desconectar el ratón con ruedecilla de desplazamiento.

Problemas de red de área local (LAN)

Si el adaptador de red incorporado no se conecta a la LAN:

- Compruebe todos los cables y conexiones. Conéctese a otra estación de la red, si la hay.
- Asegúrese de que el cable de la LAN sea de la categoría 3, 4 o 5 para funcionamiento 10Base-T o de la categoría 5 para funcionamiento 100Base-TX. La longitud máxima del cable es de 100 metros.
- Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico > y utilice el solucionador de problemas de red.
- Abra el administrador de dispositivos de hardware:
 1. Seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Sistema.
 2. Si la interfaz de red está desactivada, actívela. Si tiene un conflicto, desactive otro dispositivo.

Si no puede buscar en Entorno de red o Mis sitios de red:

Seleccione Inicio > Buscar > Notebooks (Portátiles) o Personas para buscar un ordenador portátil.

Si no puede iniciar la sesión en servidores Netware:

Si un servidor Netware utiliza el protocolo IPX/SPX, es posible que deba cambiar el tipo de trama para que coincida con el del servidor. Consúltelo con el administrador de la red.

Si una conexión de red responde lentamente:

Si la conexión de red utiliza un servidor proxy, active la opción para omitir el servidor proxy para direcciones locales. Puede hacer esto en el Panel de control, en las propiedades de conexión de red.

Problemas de memoria

Si un mensaje indica que falta memoria:

- Asegúrese de que la unidad C tenga espacio libre suficiente.
- Si tiene problemas de memoria mientras ejecuta programas para MS-DOS, seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico. Utilice el solucionador de problemas de MS-DOS o de aplicaciones y software incluido en la ayuda de Windows.
- Toda la memoria RAM del ordenador portátil no está disponible para ejecutar aplicaciones. Cierta cantidad de memoria RAM se utiliza para la memoria de vídeo. La cantidad de memoria de vídeo se muestra en la utilidad BIOS Setup.

Si la memoria no aumenta después de agregar RAM:

Asegúrese de que el ordenador portátil utiliza sólo módulos de memoria (RAM) PC2100 DDR a 266 MHz o superiores.

Si el ordenador portátil emite un pitido pero no se inicia después de agregar RAM:

Ha instalado un tipo de RAM incompatible. Extraiga el módulo.

Problemas de módem

Si el módem parece lento:

- El exceso de parásitos o ruido en la línea reduce la velocidad de transmisión general de la conexión del módem. Si es necesario, póngase en contacto con la compañía telefónica para arreglar este problema.
- Si marca un número internacional, el ruido de la línea es un problema que suele ser difícil o imposible de eliminar.
- Si tiene activado el servicio de llamada en espera, desactívelo. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con la compañía telefónica. El servicio de llamada en espera puede causar síntomas similares a los parásitos.
- Elimine las conexiones adicionales de la línea. Si es posible, conecte el módem directamente al conector de la pared.
- Pruebe otra línea telefónica, preferiblemente una que normalmente utilice un fax o un módem.

Si el módem no marca o no detecta tono de marcación:

- Compruebe todos los cables y conexiones.
- Conecte un teléfono estándar a la línea telefónica y asegúrese de que funciona.
- Asegúrese de que nadie esté utilizando la línea en ese momento.
- Pruebe otra línea telefónica, preferiblemente una que normalmente utilice un fax o un módem.
- Si se encuentra en el extranjero, es posible que el módem no reconozca el tono de marcación. En el Panel de control, abra la ventana Opciones de teléfono y módem. Desactive la opción de esperar tono de marcación antes de marcar.

Si el módem marca incorrectamente:

- Compruebe el número de teléfono que ha introducido, incluidos los dígitos necesarios para acceso externo o larga distancia.
- En el Panel de control, abra la ventana Opciones de teléfono y módem. Compruebe las opciones de marcado, busque dígitos duplicados para acceso externo o larga distancia.
- Asegúrese de que el número al que llama no está ocupado.
- Si se encuentra en el extranjero, es posible que el módem no reconozca el tono de marcación. En el Panel de control, abra la ventana Opciones de teléfono y módem. Desactive la opción de esperar tono de marcación antes de marcar.
- Si tiene activado el servicio de llamada en espera, desactívelo. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con la compañía telefónica.

Si el módem marca pero no se conecta:

- Asegúrese de que está utilizando una línea telefónica analógica (2, 3 o 4 cables). No utilice una línea digital. Si se encuentra en un hotel, solicite una línea de datos.
- Pruebe otra línea telefónica, preferiblemente una que normalmente utilice un fax o un módem.
- Puede que el módem al que llama tenga un problema. Llame a otro módem.

Si no se detecta el módem:

- Compruebe la configuración del módem. En el Panel de control, abra la ventana Opciones de teléfono y módem. Compruebe el puerto COM.
- Abra el administrador de dispositivos de hardware:
 1. Seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Sistema.
 2. Si el módem está desactivado, actívelo. Si tiene un conflicto, desactive otro dispositivo.
- Si está intentando ejecutar software de fax con un fax de clase 2, utilice uno de clase 1.

Si el módem marca pero no se oye:

- Si el módem tiene un indicador luminoso de silencio, asegúrese de que esté apagado. Si está encendido, pulse el botón de silencio.
- Compruebe la configuración del volumen del altavoz.
- En el Panel de control, abra la ventana Opciones de teléfono y módem, seleccione el módem y, a continuación, seleccione Propiedades. Compruebe la configuración del volumen en la ficha General.

Si el módem se conecta, pero la transferencia de datos es deficiente:

- En el Panel de control, abra la ventana Opciones de teléfono y módem. Asegúrese de que los parámetros de paridad, velocidad, longitud de palabra y bits de parada del módem emisor coincidan con los del módem receptor.
- Pruebe otra línea telefónica o marque otro número de servidor.

Si el módem produce un mensaje de error:

Es posible que una cadena de comandos AT contenga comandos incorrectos. Si ha introducido comandos como valores de configuración adicionales para el módem en el Panel de control o en el software de comunicación, compruebe los comandos.

Si el módem no envía faxes:

- Si está utilizando un fax de clase 2 en el software de fax, utilice otro de clase 1.
- Cierre cualquier otro programa de comunicación.
- Si está enviando el fax mediante la función de imprimir desde una aplicación, asegúrese de haber seleccionado la impresora de fax.
- Desactive temporalmente las funciones de gestión de la alimentación.

Si se detecta exceso de corriente en la línea:

Asegúrese de que está utilizando una línea telefónica analógica (2, 3 o 4 cables). No utilice una línea digital. Si se encuentra en un hotel, solicite una línea de datos.

Si el módem marca repetidamente pero no se conecta:

- Asegúrese de que está utilizando una línea telefónica analógica (2, 3 o 4 cables). No utilice una línea digital. Si se encuentra en un hotel, solicite una línea de datos.
- Compruebe todos los cables y conexiones.

Problemas de PC Card (PCMCIA)

Si el ordenador portátil no reconoce una PC Card:

- Extraiga y vuelva a insertar la PC Card.
- Reinicie el ordenador portátil. Para ello, seleccione Inicio > Apagar equipo > Reiniciar.
- Pruebe la tarjeta en otro ordenador portátil para ver si funciona correctamente.
- No admite vídeo con zoom.
- Si la tarjeta necesita un IRQ, asegúrese de que haya uno disponible. Abra el Administrador de dispositivos de hardware. Seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Sistema.

Si una PC Card de red deja de comunicarse correctamente:

- Puede que la tarjeta se haya reiniciado si el ordenador portátil ha entrado en modo de espera o se ha apagado. Cierre todas las aplicaciones; extraiga y vuelva a insertar la tarjeta.
- Compruebe las configuraciones del Panel de control.

Si un módem de PC Card no funciona:

Desactive el módem interno:

1. Abra el Administrador de dispositivos de hardware. Seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Sistema.
2. Seleccione Módem para ver una lista de los dispositivos de módem actuales.
3. Seleccione el módem interno y, a continuación, la opción para desactivar el módem.

Problemas de rendimiento

Para obtener un rendimiento óptimo, el ordenador portátil debe tener un mínimo de 128 MB de memoria RAM. Conecte el ordenador portátil a una toma eléctrica de CA para obtener una velocidad máxima.

Si el ordenador portátil realiza pausas o funciona lentamente:

- Esto puede ser normal en el entorno de Windows. El procesamiento en segundo plano puede afectar al tiempo de respuesta.
- Algunas operaciones que se ejecutan en segundo plano (como un programa de detección de virus) pueden afectar al rendimiento.
- Pulse **Ctrl+Alt+Supr** y utilice el Administrador de tareas para ver si alguna aplicación no responde.
- Reinicie el ordenador portátil. Para ello, seleccione Inicio > Apagar equipo > Reiniciar.
- Algunos exploradores de archivos responden lentamente mientras procesan los gráficos o esperan a que se agote el tiempo de espera de las conexiones de red interrumpidas.
- Si la unidad de disco duro del ordenador portátil se utiliza a menudo (lo muestra el indicador luminoso de la unidad de disco duro, situado en la parte frontal del ordenador portátil) mientras éste parece estar detenido o funcionar lentamente, probablemente Windows esté dedicando demasiado tiempo a escribir en el archivo de intercambio del disco duro del ordenador portátil. Si esto ocurre con frecuencia, considere la posibilidad de instalar memoria adicional.
- Compruebe la cantidad de espacio libre en el disco. Elimine los archivos temporales e innecesarios.

Si el ordenador portátil deja de funcionar:

- Pulse **Ctrl+Alt+Supr** y utilice el Administrador de tareas para finalizar la aplicación que no responde.
- Pulse el botón de alimentación durante 4 segundos como mínimo para apagar y reiniciar el ordenador portátil. Los datos no guardados se perderán. A continuación, vuelva a pulsar el botón de alimentación para encender el ordenador portátil de nuevo.
- Si no sucede nada, introduzca la punta de un clip en el botón de reinicio que se encuentra en la parte inferior del ordenador portátil. A continuación, pulse el botón de alimentación para volver a encender el ordenador portátil.
- Para evitar problemas de bloqueo, no apague ni ponga en modo de espera el ordenador portátil mientras se ejecutan aplicaciones con muchos gráficos.

Problemas de alimentación y de baterías

Si el ordenador portátil se apaga inmediatamente después de encenderlo:

Probablemente el nivel de la batería esté demasiado bajo. Conecte el adaptador de CA o inserte una batería cargada.

Si el ordenador portátil sigue emitiendo pitidos:

El ordenador portátil emite pitidos repetidamente o muestra una advertencia cuando queda poca batería. Guarde los datos, salga de Windows inmediatamente e inserte una batería cargada o conecte el adaptador de CA.

Si la batería no se carga:

- Asegúrese de que el adaptador de CA esté bien conectado a la fuente de alimentación y al ordenador portátil y de que el indicador luminoso del adaptador esté encendido.
- Si está utilizando una regleta de alimentación, extraiga el adaptador de CA de la regleta y conéctelo directamente a una toma de pared.
- Asegúrese de que la batería esté bien instalada y fijada en su lugar.
- Asegúrese de utilizar únicamente el adaptador de CA que se suministra con el ordenador portátil (u otro adaptador homologado que cumpla los requisitos de alimentación del ordenador). *No* utilice un adaptador de 60 W y 3,16 A.
- Mantenga el ordenador portátil alejado de las fuentes de calor cercanas. Desconecte el adaptador de CA y deje que la batería se enfríe. Si la batería se calienta demasiado, no se cargará correctamente.
- Pruebe otra batería y otro adaptador de CA, si dispone de ellos.

Si el ordenador portátil funciona durante poco tiempo:

- Ahorre energía siguiendo las sugerencias citadas en el capítulo "[Baterías y gestión de la alimentación](#)" de esta guía.
- Si está ejecutando una aplicación que tiene una opción de guardar automáticamente (como Microsoft Word), desactive esta función o incremente el intervalo entre las acciones de guardado para reducir el acceso al disco duro.
- Si el tiempo de funcionamiento se ha reducido gradualmente y la batería tiene más de uno o dos años, es posible que necesite reemplazarla.
- El uso muy frecuente del módem puede influir en el tiempo de funcionamiento de la batería.
- El uso de la PC Card puede influir en el tiempo de funcionamiento de la batería.
- Pruebe y reacondicione la batería cada tres meses.

Si el tiempo restante de la batería no es correcto:

El tiempo restante es una estimación, no un valor exacto, que se basa en la cantidad de alimentación que utiliza el ordenador portátil en ese momento. Por lo tanto, este valor depende de las tareas que esté ejecutando y presupone que continuará utilizando la misma cantidad de alimentación hasta que se agote la batería. Así que, si consulta el tiempo restante mientras el ordenador portátil realiza una tarea que necesita una gran cantidad de alimentación (como la lectura de un CD o un DVD), el valor mostrará probablemente un valor de tiempo restante menor al que realmente tiene, puesto que probablemente después realizará tareas que requieran menos alimentación.

Si el ordenador portátil no entra en el modo de espera según lo previsto:

- Si tiene una conexión a otro ordenador, el ordenador portátil no entrará en modo de espera si la conexión está activa.
- Si el ordenador portátil está realizando una operación, normalmente espera a que la operación haya finalizado antes de entrar en el modo de espera.

Si el ordenador portátil no entra en hibernación según lo previsto:

- Asegúrese de que la compatibilidad con el modo de hibernación esté activada. En el Panel de control, abra la ventana Opciones de energía y seleccione la ficha Hibernación.
- Compruebe la ficha Combinaciones de energía. Asegúrese de que los tiempos de espera del modo de hibernación para la alimentación de CA y la alimentación por batería no estén establecidos en Nunca.

Problemas de impresión



Podrá resolver la mayoría de los problemas de impresión mediante el solucionador de problemas de impresión de la ayuda de Windows. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico.

Si una impresora serie o paralelo no imprime:

- Asegúrese de que la impresora esté encendida y tenga papel.
- Asegúrese de que está utilizando el cable de impresora o el adaptador correctos y de que el cable esté conectado correctamente en ambos extremos.
- Compruebe si hay errores en la impresora.

Si falta el borde izquierdo de la impresión:

Algunas aplicaciones no funcionan correctamente con impresoras de 600 ppp. Si está utilizando este tipo de impresora, seleccione un controlador compatible para impresoras de 300 ppp.

Si una impresora por infrarrojos no imprime:

- Asegúrese de que la línea entre los dos puertos de infrarrojos no esté obstruida y de que los puertos estén uno frente a otro de la forma más paralela posible. El puerto de infrarrojos del ordenador portátil se encuentra en la parte frontal. Los puertos deben estar a una distancia máxima de un metro.
- Asegúrese de que la impresora esté encendida y tenga papel.
- Compruebe si hay errores en la impresora.
- Asegúrese de que se está ejecutando Windows; de lo contrario, la impresión por infrarrojos no está disponible.

Problemas de dispositivos serie, paralelo o USB

Si un ratón serie no funciona:

- Asegúrese de seguir todas las instrucciones de instalación del fabricante y de haber instalado correctamente el ratón. Si no es así, repita el procedimiento.
- Asegúrese de que el dispositivo esté correctamente conectado al puerto.
- Reinicie el ordenador portátil. Para ello, seleccione Inicio > Apagar equipo > Reiniciar.
- Compruebe la configuración del ratón en el Panel de control. Para ello, seleccione Inicio > Panel de control > Impresoras y otro hardware > Mouse.
- Utilice un ratón que se conecte al puerto USB o al puerto PS/2. Si tiene conectado un teclado PS/2, utilice un adaptador PS/2 Y.
- Compruebe la configuración del puerto en el Panel de control. Abra el Administrador de dispositivos de hardware y seleccione Puertos (COM y LPT).

Si un módem serie no funciona correctamente:

- Asegúrese de que el dispositivo esté correctamente conectado al puerto.
- Utilice el solucionador de problemas del módem de la ayuda de Windows. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico.
- En el Panel de control, abra la ventana Opciones de teléfono y módem y compruebe la configuración del módem.

- Desactive el módem interno:
 1. Abra el Administrador de dispositivos de hardware. Seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Sistema.
 2. Seleccione Módem para ver una lista de los dispositivos de módem actuales.
 3. Seleccione el módem interno y, a continuación, la opción para desactivar el módem.
- Compruebe la configuración del puerto en el Panel de control. Abra el Administrador de dispositivos de hardware y seleccione Puertos (COM y LPT).

Si el puerto serie o paralelo no funciona:

- Asegúrese de que el dispositivo esté correctamente conectado al puerto.
- Compruebe la configuración del puerto en el Panel de control. Abra el Administrador de dispositivos de hardware y seleccione Puertos (COM y LPT).

Si el puerto USB no funciona:

- Póngase en contacto con el proveedor del dispositivo periférico para obtener los controladores USB más recientes.
- Compruebe la configuración del puerto en el Panel de control. Abra el Administrador de dispositivos de hardware y seleccione Controladora de bus serie universal.

Problemas de arranque

Si el ordenador portátil no responde cuando lo enciende:

- Conecte el adaptador de CA.
- Reinicie el ordenador portátil introduciendo la punta de un clip en el botón de reinicio que se encuentra en la parte inferior del ordenador portátil. A continuación, pulse el botón de alimentación para encenderlo.
- Si el ordenador portátil aún no responde, extraiga la batería y el adaptador de CA, extraiga todas las tarjetas PC Card y desacople el ordenador portátil, si está acoplado. Después conecte de nuevo el adaptador de CA y reinicie el ordenador portátil con el botón de reinicio.

Si el ordenador portátil no arranca con alimentación por batería:

- Asegúrese de que la batería esté correctamente insertada y completamente cargada. Para comprobar que la batería esté bien colocada, extráigala y vuélvala a presionar hacia dentro por el lateral. Los indicadores luminosos muestran el nivel de carga.
- Si tiene otra batería, pruébela.

Si no puede arrancar el ordenador portátil desde la unidad de disquete:

- Asegúrese de que la unidad de disquete está seleccionada como unidad de arranque. Consulte el capítulo "[Funcionamiento básico](#)" de esta guía para obtener más instrucciones.
- Si utiliza una unidad de disquete USB, asegúrese de que la opción de compatibilidad con USB de herencia esté activada mediante la utilidad BIOS Setup. Si el ordenador portátil también tiene una unidad de disquete incorporada, utilice el menú Arranque de la utilidad BIOS Setup para asegurarse de que la unidad de disquete USB es el primer dispositivo de Unidad extraíble.

Si el ordenador portátil deja de responder después del arranque:

Compruebe si está conectado a una red TCP/IP sin servidor DHCP. Esto puede causar una larga espera en el inicio, si DHCP está activado. Póngase en contacto con su administrador de red para determinar la configuración TCP/IP adecuada.

Si el ordenador portátil tarda demasiado tiempo en reanudarse después de estar en modo de espera:

El ordenador portátil puede tardar un minuto o más en reanudarse si tiene una tarjeta de red instalada. Mientras el sistema operativo carga los controladores y comprueba el hardware y las conexiones de red, verá un cursor intermitente en la pantalla. Tan pronto como el hardware se haya reinicializado, aparecerá el escritorio de Windows.

Problemas de comunicación inalámbrica

Si tiene problemas con la comunicación inalámbrica 802.11:

- Asegúrese de que el indicador luminoso de la comunicación inalámbrica esté encendido.
- Si el ordenador portátil incluye capacidades Bluetooth, asegúrese de que la comunicación inalámbrica 802.11 esté activada. Seleccione Inicio > Todos los programas > Utilidades > Wireless Configuration y asegúrese de que el botón 802.11 está activado.
- Asegúrese de que está utilizando las configuraciones de SSID y de canal correctas.
- Asegúrese de que se encuentra dentro del alcance de un punto de acceso (para una conexión de infraestructura) o de otro ordenador portátil inalámbrico (para una conexión ad hoc).
- Si inicia la sesión en una red 802.11 a través de un punto de acceso, pero el ordenador portátil no puede conectarse a los recursos de la red, es posible que el ordenador no tenga asignada una dirección IP. Si la máscara de subred de la conexión inalámbrica es 255.255.000.000, significa que el servidor de red no ha asignado ninguna dirección IP a su ordenador portátil y es posible que deba liberar y renovar la dirección IP de la red. Si después de liberar y renovar la dirección IP el problema persiste, reinicie el punto de acceso.
- Si desea cambiar el valor del SSID para conectarse a otro punto de acceso o pasar del modo Infraestructura (Infraestructura) al modo Ad Hoc (Ad Hoc), antes debe liberar y renovar la dirección IP de Internet.
- Consulte "[Problemas de red de área local \(LAN\)](#)" en este mismo capítulo.

Si tiene problemas para conectarse a otro ordenador portátil en Entorno de red o Mis sitios de red:

- Espere unos minutos y pulse **F5** para actualizar la lista de ordenadores portátiles de la red.
- Seleccione Inicio > Buscar > Notebooks (Portátiles) o Personas para localizar el ordenador portátil.

Si no puede conectarse a un ordenador portátil concreto de la red:

- Asegúrese de que el ordenador portátil está conectado correctamente a la red.
- Asegúrese de que la configuración de TCP/IP es correcta para la red. Para ello, seleccione Inicio > Panel de control > Conexiones de red.

Si puede conectarse, pero la red va muy lenta:

- Compruebe si se encuentra en un área provista de más de una LAN inalámbrica. Si es así, las LAN pueden estar interfiriéndose.
- Acérquese al punto de acceso (para una conexión de infraestructura) o a otro ordenador portátil inalámbrico (para una conexión ad hoc). Es posible que esté demasiado lejos para una comunicación de alta velocidad.

Configuración del ordenador portátil

La utilidad BIOS Setup le ayuda a configurar el funcionamiento del ordenador portátil.

Ejecución de la utilidad BIOS Setup

La utilidad BIOS (sistema básico de entrada y salida) Setup permite hacer cambios en la configuración del ordenador portátil y adecuar el funcionamiento del ordenador portátil a sus necesidades específicas de trabajo.

Por lo general, las configuraciones definidas en BIOS Setup controlan el hardware del ordenador portátil y, por consiguiente, afectan en gran medida a su funcionamiento.

1. Seleccione Inicio > Apagar equipo > Reiniciar.
2. Cuando aparezca la pantalla del logotipo, pulse **F2** para entrar en BIOS Setup.
3. Los dispositivos de puntero no están activos en BIOS Setup, de modo que necesitará usar el teclado para desplazarse:
 - ☐ Pulse las teclas de flecha a la **derecha** y a la **izquierda** para moverse de un menú a otro.
 - ☐ Pulse las teclas de flecha **hacia arriba** y **hacia abajo** para moverse de un parámetro a otro dentro de cada menú.
 - ☐ Pulse **+** o **-** para desplazarse por los valores del parámetro actual y pulse **Intro** para seleccionar una configuración.
4. Después de seleccionar las opciones que desee, pulse **F10** o utilice el menú Salir para salir de BIOS Setup.
5. Si la configuración genera un conflicto entre dispositivos durante el arranque, el sistema le solicita que ejecute BIOS Setup y le indica los valores de configuración que provocan el conflicto.

En las tablas siguientes se muestra la configuración del BIOS para la versión de BIOS en el momento de la publicación. Si su BIOS es de otra versión, algunos valores de configuración pueden ser distintos a los que se muestran.

Menú Principal

Opción	Descripción	Valor predeterminado
Revisión del BIOS	Muestra la versión del BIOS actual.	Detectado automáticamente
Hora del sistema	Establece la hora con el formato de 24 horas. Los valores establecidos se aplican inmediatamente.	
Fecha del sistema	Establece la fecha con el formato dd/mm/aa (excepto en inglés, que usa el formato mm/dd/aa).	
Idioma	Establece el idioma de BIOS Setup.	Detectado automáticamente
Disco duro interno	Establece el tipo de unidad de disco duro y varios parámetros.	Detectado automáticamente
Memoria de vídeo UMA	Establece la cantidad de memoria de vídeo asignada del total de memoria instalada (RAM).	Automático
Memoria	Muestra la cantidad de memoria ampliada.	Detectado automáticamente
Número de serie	Muestra el número de serie que aparece en la parte posterior de la unidad.	Detectado automáticamente
ID del servicio	Muestra un identificador que se utiliza para el servicio de reparación.	Detectado automáticamente
UUID	Muestra el valor del UUID (identificador único universal) de 16 bits mediante 32 caracteres hexadecimales.	Detectado automáticamente
Dirección del MAC	Muestra la dirección de red MAC de la LAN interna (por cable).	Detectado automáticamente

Menú Disp. sist.

Opción	Descripción	Valor predeterminado
Dispositivo de vídeo	Establece si la pantalla incorporada debe cambiar automáticamente a una pantalla externa, si se detecta.	Automático
Dispositivo apuntador externo	Desactiva el dispositivo de puntero interno cuando hay un dispositivo de puntero externo conectado.	Automático
Soporte de USB convencional	Activa el soporte del BIOS para ratón, teclado y unidad de disquete USB durante el arranque.	Activado
Encendido a través de LAN	Permite encender el ordenador mediante el puerto LAN. Si esta opción está activada, el ordenador portátil utiliza más energía mientras está apagado.	Desactivado

Menú Seguridad

Opción	Descripción	Valor predeterminado
Contraseña de usuario	Muestra si hay una contraseña de usuario establecida.	Vacío
Contraseña del administrador es	Muestra si hay una contraseña de administrador establecida.	Vacío

Menú Seguridad (*continuación*)

Opción	Descripción	Valor predeterminado
Definir contraseña de usuario	Pulse Intro para establecer, cambiar o borrar la contraseña del usuario. La contraseña no puede tener más de 8 caracteres (0–9, A–Z) y no puede incluir caracteres especiales ni acentuados.	Intro
Establezca contraseña adminis.	Pulse Intro para establecer, cambiar o borrar la contraseña del administrador, lo cual protege la configuración de BIOS Setup. La contraseña no puede tener más de 8 caracteres (0–9, A–Z) y no puede incluir caracteres especiales ni acentuados.	Intro
Solicitar contraseña durante el arranque	Establece si es necesario especificar una contraseña de usuario durante el arranque del ordenador portátil. Requiere la contraseña del administrador para realizar cambios.	Desactivado
Bloqueo de disco duro interno	Únicamente si está activada la opción de contraseña de arranque, se codifica la contraseña del usuario actual (o del administrador, si es la única que hay) en la unidad de disco duro.	Desactivado

Menú Inicio

Opción	Descripción	Valor predeterminado
Disco duro + Dispositivos extraíbles Unidad de CD-ROM LAN incorporada	Muestra el orden de los dispositivos de arranque. Mueva las entradas para cambiar el orden. Si el ordenador portátil tiene más de un dispositivo en la categoría +, puede seleccionar el explorado. La LAN incorporada permite arrancar desde un servidor de red sin necesidad de discos.	1. Disco duro 2. Dispositivos extraíbles 3. Unidad de CD-ROM 4. LAN incorporada

Menú Salir

Opción	Descripción	Valor predeterminado
Guardar cambios y salir	Guarda los cambios de configuración, cierra todas las aplicaciones y vuelve a arrancar el ordenador portátil.	
Descartar cambios y salir	Descarta cualquier cambio de configuración realizado desde la última vez que se guardó, cierra todas las aplicaciones y vuelve a arrancar el ordenador portátil. No afecta a los cambios de contraseña, fecha ni hora.	
Cargar valores por defecto	Restaura la configuración predeterminada y se mantiene en Configuración. No afecta a los cambios de contraseña, fecha ni hora.	

Modificación de la configuración de la memoria de vídeo mediante la utilidad BIOS Setup

El ordenador portátil se entrega con una memoria de vídeo de 32 o 16 MB.



Si modifica la memoria de vídeo a 8 , 16 , 32 o 64 MB, esto puede afectar al rendimiento del ordenador portátil, según la opción elegida.

Para cambiar la memoria de vídeo:

1. Seleccione Inicio > Apagar equipo > Reiniciar.
2. Pulse **F2** cuando aparezca la pantalla de inicio.
3. Pulse la tecla de flecha **hacia abajo** hasta que quede resaltada la opción Memoria de vídeo UMA. Pulse **Intro** para ver una lista de los valores de configuración de la memoria. Puede seleccionar los valores 8 MB, 16 MB, 64 MB o Auto.
4. Pulse **F10** para guardar los cambios realizados en la configuración y cerrar la pantalla del BIOS.

Actualización de software y controladores a través de Internet

Las actualizaciones de software y de los controladores para el ordenador portátil se pueden descargar de Internet en cualquier momento. Para obtener más información, visite la página Web de ayuda y soporte técnico de Compaq en <http://www.compaq.com/consumersupport>.

Utilización de funciones de recuperación del sistema

El proceso de recuperación del sistema del ordenador portátil proporciona varias opciones para recuperar el funcionamiento óptimo del sistema. La solución de recuperación del ordenador portátil consta de los CD de restauración siguientes:

- CD *Operating System* (Sistema operativo)
- CD *Driver Recovery* (Recuperación de controladores)
- CD *Application Recovery* (Recuperación de aplicaciones)
- CD de terceros correspondientes al software incluido en determinados modelos

Consulte la página Web y la documentación del sistema operativo de Microsoft para obtener información relativa a los temas siguientes:

- Reparación de archivos del sistema operativo que faltan o que están dañados
- Adición o eliminación de componentes de Windows
- Creación de puntos de restauración del sistema

El CD *Operating System* (Sistema operativo) puede ser necesario para realizar estas acciones. Sin embargo, los procedimientos varían.



Para obtener los mejores resultados posibles, intente recuperar el funcionamiento óptimo del ordenador portátil siguiendo las instrucciones que encontrará a continuación *en el orden en que aparecen*.

Protección de los datos

El software o los dispositivos añadidos al ordenador portátil pueden hacer que el sistema se vuelva inestable. Para proteger sus documentos, guarde los archivos personales en la carpeta Mis documentos y cree periódicamente una copia de seguridad de esta carpeta. También se recomienda definir puntos de restauración del sistema.

El ordenador portátil define puntos de restauración del sistema (marcadores) cada día, a medida que se modifica la configuración personal. El ordenador portátil también puede definir puntos de restauración cuando se añaden nuevos dispositivos o software. El usuario debe definir puntos de restauración personales cuando el ordenador portátil funcione a pleno rendimiento y antes de instalar nuevos dispositivos o software. Esto le permitirá volver a un punto de restauración de configuración anterior si se produce algún problema.

Para definir un punto de restauración del sistema:

1. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico. Seleccione Utilice Herramientas para ver la información de su equipo y diagnosticar problemas. Seleccione Restauración del sistema. Se abre la ventana Restaurar sistema.
2. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para definir un punto de restauración.

Para restaurar el ordenador portátil a una fecha y hora anteriores en que su funcionamiento era óptimo:

1. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico > Herramientas > Restauración del sistema.
2. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para restaurar el ordenador portátil.

Reparación mediante el CD del sistema operativo

Para reparar el sistema operativo sin que se borren sus datos personales, utilice el CD del sistema operativo Windows estándar suministrado con el ordenador portátil. Este CD contiene los siguientes sistemas operativos preinstalados:

- Microsoft Windows XP Home o Pro (según la configuración)
- El service pack apropiado

Para reparar el sistema operativo:

1. Conecte el ordenador a una fuente de alimentación externa y enciéndalo.
2. Inserte inmediatamente el CD del sistema operativo en el ordenador portátil.
3. Mantenga pulsado el botón de alimentación durante 5 segundos para apagar el ordenador portátil.
4. Pulse el botón de alimentación para encender el ordenador portátil.
5. Cuando se le indique, pulse cualquier tecla para arrancar desde el CD. Al cabo de unos minutos, aparecerá la pantalla de bienvenida al programa de configuración.
6. Pulse **Intro** para continuar. Aparecerá una pantalla de acuerdo de licencia.
7. Pulse **F8** para aceptar el acuerdo y continuar. Se abre la ventana de configuración.
8. Pulse **R** para reparar la instalación de Windows seleccionada. Se iniciará el proceso de reparación. Este proceso puede tardar entre 1 y 2 horas. El ordenador portátil se reinicia en Windows una vez finalizado el proceso.

Reinstalación mediante el CD del sistema operativo

Si con la recuperación no se repara correctamente el ordenador portátil, puede volver a instalar el sistema operativo.



ADVERTENCIA: con la reinstalación mediante el CD del sistema operativo, los datos personales y el software instalado en el ordenador se perderán. Para proteger sus datos, realice una copia de seguridad de la carpeta Mis documentos antes de volver a instalar el sistema operativo. Para obtener más información sobre cómo realizar copias de seguridad, consulte las opciones de ayuda y soporte técnico.

Para volver a instalar el sistema operativo:

1. Conecte el ordenador a una fuente de alimentación externa y enciéndalo.
2. Inserte inmediatamente el CD del sistema operativo en el ordenador portátil.
3. Mantenga pulsado el botón de alimentación durante 5 segundos para apagar el ordenador portátil.
4. Pulse el botón de alimentación para encender el ordenador portátil.
5. Cuando se le indique, pulse cualquier tecla para arrancar desde el CD. Al cabo de unos minutos, aparecerá la pantalla de bienvenida al programa de configuración.
6. Pulse **Intro** para continuar. Aparecerá una pantalla de acuerdo de licencia.
7. Pulse **F8** para aceptar el acuerdo y continuar. Aparecerá la pantalla de configuración.
8. Pulse **Esc** para continuar instalando una copia nueva del sistema operativo sin reparar el sistema.
9. Pulse **Intro** para configurar el sistema operativo.
10. Pulse **C** para continuar la configuración mediante esta partición.

11. Seleccione **Formatear** la partición utilizando el sistema de archivos NTFS (rápido) y pulse **Intro**. Aparecerá un mensaje de precaución en el que se indica que al formatear esta unidad se borrarán todos los archivos actuales.
12. Pulse **F** para formatear la unidad. Se iniciará el proceso de reinstalación. Este proceso puede tardar entre 1 y 2 horas. El ordenador portátil se reinicia en Windows una vez finalizado el proceso.



El sistema le solicitará la clave del producto; encontrará esta clave en el certificado de autenticidad de Microsoft, en la base del ordenador portátil.

Reinstalación de controladores

Una vez finalizado el proceso de instalación del sistema operativo, debe volver a instalar los controladores. Utilice el CD *Driver Recovery* (Recuperación de controladores) con el CD del sistema operativo para la actualización de la utilidad del sistema y los controladores de hardware y para la restauración completa del software del sistema.

Para reinstalar controladores:

1. En Windows, inserte el CD *Driver Recovery* (Recuperación de controladores) en la unidad óptica.
2. Si no tiene la opción de ejecución automática activada, seleccione Inicio > Ejecutar. A continuación, escriba D:\SWSETUP\APPINSTL\SETUP.EXE (donde D indica la unidad óptica).
3. Seleccione los controladores o la utilidad del sistema que desee en el menú del CD *Driver Recovery* (Recuperación de controladores).
4. Seleccione **Siguiente** para completar la instalación.

Restauración de las aplicaciones de software

Una vez reinstalados los controladores, debe volver a instalar el software que había añadido al ordenador portátil. Utilice el CD *Application Recovery* (Recuperación de aplicaciones) y CD de terceros para reinstalar o continuar restaurando las aplicaciones de software. Siga las instrucciones de instalación que se proporcionan en los CD de software incluidos con el ordenador portátil.

Información de referencia

Información de referencia del módem

Puede personalizar el funcionamiento del módem utilizando los comandos AT y los registros S. Puede hacerlo desde la ventana Opciones de teléfono y módem del Panel de control, desde la mayoría del software de comunicaciones o desde el modo de terminal del software.



Para poder cambiar la configuración predeterminada, debe tener buenos conocimientos sobre módems.

Esta sección contiene información concisa acerca de los comandos AT, los registros S y los códigos de resultado seleccionados para el módem incorporado.

Referencia del módem (Conexant)

Todos los comandos AT enumerados deben ir precedidos de los caracteres "AT" (excepto el comando "A"). Los comandos pueden introducirse en mayúsculas o en minúsculas. Muchos comandos pueden utilizarse como consultas introduciendo "?" como argumento.

Comandos AT de Conexant (sólo para usuarios avanzados)

Comando	(Conexant)
A	Descolgar e intentar responder a una llamada.
A/	Volver a ejecutar el comando (no precedido por AT).
Dn	Modificador de marcación: 0-9, A-D=dígitos DTMF; L=volver a marcar el último número; P=marcación por pulsos; T=marcación por tonos; W=esperar tono de marcación; * ("asterisco"); # ("almohadilla"); +; !=cambio de línea; @=esperar silencio; \$ o &=esperar tono de marcación de tarjeta de crédito; ;=volver al estado de comando; '=pausa de marcación; ^=cambiar tono de marcación. Los paréntesis, guiones y espacios pueden utilizarse para crear la cadena de marcación y no tienen ningún otro efecto.
E0	Desactivar el eco de comandos.
E1	Activar el eco de comandos (predeterminado).
H0	Iniciar secuencia de desconexión.
H1	Si está colgado, descolgar y entrar en modo de comandos.
I0	Notificar código de producto.
I1	Notificar LSB (bit menos significativo) de la suma de comprobación almacenada.
I2	Notificar "OK".
I3	Notificar códigos de identificación.
I4	Notificar descripción del producto.
I5	Notificar parámetro de código de país.
I6	Notificar velocidad de transmisión de datos, modelo y nivel de revisión del código interno del módem.
I7	Notificar velocidad de transmisión de datos, modelo y nivel de revisión del código interno del módem.
I8	Notificar "OK".
I9	Notificar país.
Ln	Establecer volumen del altavoz: 0=apagado, 1=bajo (predeterminado), 2=medio, 3=alto.

Comandos AT de Conexant (sólo para usuarios avanzados)

Comando	(Conexant)
Mn	Activar altavoz: 0=apagar, 1=encender durante el protocolo de enlace y apagar al recibir la portadora (predeterminado), 2=siempre encendido, 3=apagado al marcar y al recibir la portadora, encendido al responder.
N0 o N1	Incluido sólo por motivos de compatibilidad; devuelve un código de resultado.
On	0=conectar, 1=conectar e iniciar secuencia de aprendizaje.
P	Forzar marcación por pulsos.
Qn	0=activar códigos de resultado para el DTE (predeterminado), 1=desactivar.
Sn	Seleccionar el registro S n como predeterminado.
Sn=v	Establecer el registro S n predeterminado en el valor v.
T	Forzar marcación DTMF.
Vn	Notificar códigos de resultado: 0=formato corto (conciso), 1=formato largo (extendido) (predeterminado).
W0	Notificar velocidad del DTE (predeterminada).
W1	Notificar velocidad de línea, protocolo de corrección de errores y velocidad del DTE.
W2	Notificar velocidad del DCE.
W3	Notificar velocidad del DCE y protocolo de corrección de errores.
X0	Notificar código de resultado CONNECT al conectar. No notificar detección de tono de marcación o de línea ocupada.
X1	Notificar código de resultado CONNECT <en formato texto> al conectar. No notificar detección de tono de marcación o de línea ocupada.
X2	Notificar código de resultado CONNECT <en formato texto> al conectar. No notificar detección de tono de marcación o de línea ocupada.
X3	Notificar código de resultado CONNECT <en formato texto> al conectar. No notificar tono de marcación, notificar señal de línea ocupada si se detecta.

Comandos AT de Conexant (sólo para usuarios avanzados)

Comando	(Conexant)
X4	Notificar código de resultado CONNECT <en formato texto> al conectar. Notificar tono de marcación y señal de línea ocupada si se detectan (predeterminado).
Z	Restablecer la configuración predeterminada.
+DR: <i>a</i>	Seleccionar protocolo de control de errores: NONE=no hay compresión de datos, V42B=42 bis en ambos sentidos, ALT=compresión MNP 5.
+DR= <i>n</i>	0=desactivar el formato extendido "+DR:" código de resultado intermedio , 1=activar.
+DS= <i>a,b,c,d</i>	<p>Controlar la función de compresión de datos V.42 bis (<i>b</i>, <i>c</i> y <i>d</i> son opcionales):</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>a</i> establece el sentido o sentidos de la función de compresión de datos, respecto al DTE: 0=negociado, sin compresión; 3=ambos sentidos (predeterminado). ■ <i>b</i>=0 indica que el módem no se desconectará si V.42bis no se ha negociado mediante un módem remoto, tal y como se especifica en <i>a</i>. ■ <i>c</i> establece el número máximo de entradas de diccionario (2.048) que deberán negociarse. ■ <i>d</i> establece la longitud máxima de la cadena (32 bytes) que se negociará.

Comandos AT de Conexant (sólo para usuarios avanzados)

Comando	(Conexant)
+DS44= <i>a,b,c,d,e,f,g,h,i</i>	<p>Controlar la función de compresión de datos V.44 (<i>b, c, d, e, f, g, h</i> e <i>i</i> son opcionales):</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>a</i> establece el sentido o sentidos de la función de compresión de datos, respecto al DTE: 0=negociado, sin compresión; 1=sólo transmisión; 2=sólo recepción; 3=ambos sentidos (predeterminado). ■ <i>b</i> especifica si el módem se desconectará en caso de que V.44 no se haya negociado mediante DCE remoto, tal y como se especifica en <i>a</i>: 0=no desconectar (predeterminado), 1=desconectar. ■ <i>c</i>: 0=método de transmisión de secuencias (predeterminado), 1=por paquete, 2=por múltiples paquetes. ■ <i>d</i> (de 256 a 2.048) establece el número máximo de palabras código que se negociarán en el sentido de la transmisión (valor predeterminado=2.048). ■ <i>e</i> (de 256 a 2.048) establece el número máximo de palabras código que se negociarán en el sentido de la recepción (valor predeterminado=2.048). ■ <i>f</i> (de 32 a 255) establece la longitud máxima de la cadena que se negociará en el sentido de la transmisión (valor predeterminado=32). ■ <i>g</i> (de 32 a 255) establece la longitud máxima de la cadena que se negociará en el sentido de la recepción (valor predeterminado=32). ■ <i>h</i> (de 2.048 a 4.096) establece el tamaño máximo de búfer de historial que se negociará en el sentido de la transmisión (valor predeterminado=4.096). ■ <i>i</i> (de 2.048 a 4.096) establece el tamaño máximo de búfer de historial que se negociará en el sentido de la recepción (valor predeterminado=4.096).

Comandos AT de Conexant (sólo para usuarios avanzados)

Comando	(Conexant)
+ESA= <i>a,b,c,d,e,f,g,h</i>	<p>Controlar el funcionamiento del modo de acceso síncrono:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>a</i>=0 especifica que, en submodo transparente, el módem transmite secuencias SYN de 8 bits en estado inactivo. ■ <i>b</i>=0 especifica que, en submodo de trama, el módem transmite señalización HDLC (predeterminado y fijo) en estado inactivo. ■ <i>c</i>=0 especifica que, en submodo de trama, el módem transmite abortar en caso de subdesbordamiento dentro de una trama (predeterminado). ■ <i>c</i>=1 especifica que, en submodo de trama, el módem transmite una indicación en caso de subdesbordamiento dentro de una trama y lo notifica al DTE. ■ <i>d</i>: no se realiza control. ■ <i>e</i>=0 especifica que la generación y la comprobación de CRC están desactivadas (predeterminado y fijo). ■ <i>f</i>=0 especifica que la codificación y la decodificación NZRI están desactivadas (predeterminado y fijo). ■ <i>g</i>=255 establece el valor del octeto utilizado en las tramas orientadas a caracteres. ■ <i>h</i>: no se realiza control.
+GCAP	Transmitir texto con comandos que proporcionan funciones de módem adicionales.
+GCI= <i>n</i>	Establecer el país de instalación mediante el código de país de 8 bits del anexo A de T.35.
+GMI	Notificar el fabricante del módem.
+GMM	Notificar el modelo del módem.
+GMR	Notificar la versión del módem, nivel de revisión o fecha.
+GOI	Transmitir texto de identificación del dispositivo.
+GSN	Notificar el número de serie del módem.

Comandos AT de Conexant (sólo para usuarios avanzados)

Comando	(Conexant)
+IFC= <i>n,m</i>	<p>Establecer el tipo de control de flujo local entre el DTE y el módem.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>n</i>=método que utiliza el DTE para controlar el flujo de datos desde el módem: 0=ninguno, 1=XON/XOFF en los datos transmitidos, 2=Circuito 133 (listo para recibir) (predeterminado). ■ <i>m</i>=método que el módem utiliza para controlar el flujo de datos desde el DTE: 0=ninguno, 1=XON/XOFF en los datos recibidos, 2=CTS/RTS (predeterminado).
+ILRR= <i>n</i>	Notificar la velocidad de transmisión del puerto local: 0=desactivar, 1=activar.
+IPR= <i>n</i>	Establecer la velocidad de transmisión a la que el módem acepta comandos cuando está conectado: 0 (permite funcionar sólo con las velocidades detectables automáticamente por el módem), 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600 o 115200.
+ITF= <i>a,b,c</i>	<p>Establecer los límites del control de flujo (<i>b</i> y <i>c</i> son opcionales):</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>a</i> (de 20 a 7.000) establece el límite en octetos por encima del cual el módem genera una señal flow-off en modo de acceso síncrono (predeterminado=128). ■ <i>b</i> (de 10 a 5.000) establece el límite en octetos por debajo del cual el módem genera una señal flow-on en modo de acceso síncrono (predeterminado=64). ■ <i>c</i>=0 (fijo).
+PCW= <i>n</i>	Establecer el comportamiento del módem en modo de llamada en espera: 1=solicitar que el módem se ponga en espera y obtener la identificación de la llamada entrante, 2=colgar, 3=pasar por alto la llamada entrante.
+PIG= <i>n</i>	0=activar negociación de PCM en sentido ascendente, 1=desactivar (predeterminado).
+PMH= <i>n</i>	Poner el módem en espera: 0=activado en modo V.92 (predeterminado), 1=desactivado.
+PMHF	Iniciar la secuencia de cambio de línea cuando el módem está en espera.

Comandos AT de Conexant (sólo para usuarios avanzados)

Comando	(Conexant)
+PMHR= <i>n</i>	Solicitar al módem que inicie o confirme el procedimiento de módem en espera (MOH) y el tiempo de espera: 0=solicitud MOH de V.92 denegada o no disponible, 1 a 13 concede MOH con tiempo de espera (1=10 s, 2=20 s, 3=30 s, 4=40 s, 5=1 min, 6=2 min, 7=3 min, 8=4 min, 9=6 min, 10=8 min, 11=12 min, 12=16 min, 13=indefinido).
+PMHT= <i>n</i>	Establecer si el módem concede solicitudes de módem en espera (MOH) y el tiempo de espera de MOH: 0=denegar solicitud MOH de V.92 (predeterminado), de 1 a 13=conceder MOH con tiempo de espera (1=10 s, 2=20 s, 3=30 s, 4=40 s, 5=1 min, 6=2 min, 7=3 min, 8=4 min, 9=6 min, 10=8 min, 11=12 min, 12=16 min, 13=indefinido).
+PQC= <i>n</i>	Utilizar procedimientos de inicialización de fase corta: 0=activar fase corta 1 y 2 de V.92 (predeterminado), 1=activar sólo fase corta 1, 3=desactivar.
+PSS= <i>n</i>	0=los módems deciden cuándo se utilizan procedimientos abreviados de inicialización, 2=se utilizan procedimientos completos de inicialización en todas las conexiones posteriores.
+VCID= <i>n</i>	Establecer la notificación de la identificación de llamada entrante: 0=desactivar (predeterminado), 1=activar utilizando presentación con formato, 2=activar utilizando presentación sin formato.
+VRID= <i>n</i>	Notificar identificación de la llamada entrante: 0=utilizar presentación con formato, 1=utilizar presentación sin formato.
-QCPC	Utilizar los procedimientos completos de inicialización en la siguiente conexión y, a continuación, seleccionar el procedimiento de inicialización definido por +PQC.
-QCPS= <i>n</i>	0=no permitir que el módem guarde el perfil de conexión rápida, 1=permitir (predeterminado).
&C <i>n</i>	Establecer RLSD: 0=siempre activado, 1=según el estado de la línea (predeterminado).

Comandos AT de Conexant (sólo para usuarios avanzados)

Comando	(Conexant)
&Dn	0=pasar por alto DTR; 1=tras una transición de encendido a apagado, pasar al estado de comandos en línea y enviar el código de resultado OK; la llamada permanece conectada; 2=tras una transición de encendido a apagado, cortar la llamada y descartar o no descartar los datos no transmitidos en función del parámetro +ETBM.
&En	0=desactivar la supervisión de la calidad de la línea, el aprendizaje automático y la renegociación automática de la velocidad de transmisión; 1=activar la supervisión de la calidad de la línea, el aprendizaje automático y la renegociación automática de la velocidad de transmisión (predeterminado).
&F0	Restaurar la configuración inicial de fábrica.
&Gn	Sin efecto. Sólo se incluye por motivos de compatibilidad (devuelve OK).
&Kn	Establecer el control de flujo entre DTE y DCE: 0=desactivar, 3=activar el control de flujo RTS/CTS DTE/DCE (predeterminado), 4=activar el control de flujo XON/XOFF DTE/DCE, 5 y 6 se incluyen por motivos de compatibilidad (sin efecto, se devuelve OK).
&Mn	Sin efecto. Sólo se incluye por motivos de compatibilidad (devuelve código de resultado).
&Pn	Establecer marcación por pulsos (pps) con cerrar/abrir: 0=10 pps con 39%–61% cerrar/abrir (predeterminado), 1=10 pps con 33%–67% cerrar/abrir, 2=20 pps con 39%–61% cerrar/abrir, 3=20 pps con 33%–67% cerrar/abrir.
&Q5	Seleccionar el funcionamiento asíncrono en el modo de corrección de errores.
&Qn	(n=0-3, 6) Seleccionar el funcionamiento asíncrono en modo normal (búfer de velocidad).
&T0	Terminar todas las pruebas que se estén ejecutando.
&T1	Iniciar pruebas en circuito cerrado analógico.
&V	Mostrar la configuración actual y los perfiles almacenados.

Comandos AT de Conexant (sólo para usuarios avanzados)

Comando	(Conexant)
%TTn	<p>Comprobación PTT del nivel de señal: 00–09=marcación 0-9 DTMF, 0A=* DTMF, 0B=# DTMF, 0C=A DTMF, 0D=B DTMF, 0E=C DTMF, 0F=D DTMF, 10=símbolo de marca de canal 1 V.21, 11=símbolo de marca de canal 2 V.21, 12=símbolo de marca de canal 1 V.23, 13=símbolo de marca de canal 2 V.23, 14=símbolo de marca de canal 1 Bell103, 15=símbolo de marca de canal 2 Bell103, 20=V22Org, 21=V22Ans, 22=Bell212Org, 23=Bell212Ans, 24=V22BisOrg, 25=V22BisAns, 26=V32@4800, 27=V32@7200, 28=V32@9600, 29=V.32Bis@12000, 2A=V32Bis@14400, 30=Silencio, 31=2100Hz MISC, 33=1300Hz MISC, 34=1100 Hz MISC, 40=Reservado, 41=V27@2400 FAX, 42=V27@4800 FAX, 43=V29@7200 FAX, 44=V29@9600 FAX, 45=V17@7200LT FAX, 46=V17@7200ST FAX, 47=V17@9600LT FAX, 48=V17@9600ST FAX, 49=V17@12000LT FAX, 4A=V17@12000ST FAX, 4B=V17@14400LT FAX, 4C=V17@14400ST FAX.</p> <p>5abc: a=velocidad de transmisión de bits (0=2.400, D=33.600), b=velocidad de transmisión de símbolos V.34 (0=2.400, 5=3.429), c=filtro énfasis previo (de 0 a A).</p>
\N0	Seleccionar modo búfer a velocidad normal.
\N1	Seleccionar modo búfer a velocidad normal.
\N2	Seleccionar modo fiable (con corrección de errores).
\N3	Seleccionar modo fiable automático.
\N4	Forzar modo LAPM.
\N5	Forzar modo MNP.
+MCR	Notificar presencia de portadora.
+MMR	Notificar velocidades de transmisión y recepción.

Comandos AT de Conexant (sólo para usuarios avanzados)

Comando	(Conexant)
+MR=0	Desactivar notificación de conexión de modulación.
+MR=1	Activar notificación de conexión de modulación (se transmiten +MCR: y +MRR:) (predeterminado).
+MR=2	Activar notificación de conexión de modulación (se transmiten +MCR: y sólo velocidad de recepción).
+MS=a,b,c,d,e,f	<p>Seleccionar la modulación (<i>b</i>, <i>c</i>, <i>d</i>, <i>e</i> y <i>f</i> son opcionales).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>a</i> es la portadora (velocidades disponibles entre paréntesis): B103 (300), B212 (1.200 Rx/75 Tx o 75 Rx/1.200 Tx), V21 (300), V22 (1.200), V22B (1.200/2.400), V23C (1.200), V32 (4.800/9.600), V32B (4.800-14.400), V34 (2.400-33.600), K56 (32.000-56.000), V90 (28.000-56.000), V92 (sentido descendente: 28.000–56.000; sentido ascendente: 24.000–48.000). ■ <i>b</i> es para el modo automático: 0=desactivar, 1=activar (predeterminado). ■ <i>c</i> es la velocidad mínima (bps) de transmisión (Tx). ■ <i>d</i> es la velocidad máxima de transmisión (bps). ■ <i>e</i> es la velocidad mínima de recepción (Rx). ■ <i>f</i> es la velocidad máxima de recepción (bps).
+WS=n	Establecer el modo PDC: 1=desactivar (predeterminado), 20=activar.

Comandos ECC

Comando	(Conexant)
%C <i>n</i>	Establecer compresión de datos: 0=desactivar, 1=activar V.42 bis y MNP 5, 2=activar V.42 bis y MNP 5, 3=activar V.42 bis y MNP 5 (predeterminado).
+EB= <i>a,b,c</i>	<p>Seleccionar manejo de corte (<i>b</i> y <i>c</i> son opcionales):</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>a</i>=0 se pasa por alto el corte. ■ <i>b</i>=0 la transmisión de L-SIGNAL V.42 no indicará la longitud de la señal de corte. ■ <i>c</i>=0 no se envía corte al DTE.
+EFCS=0	Seleccionar FCS de 16 bits especificado en V.42.
+ER: <i>a</i>	Seleccionar protocolo de control de errores: NONE=no hay control de errores, LAPM=protocolo V.42 LAPM, ALT=MNP.
+ER= <i>n</i>	Notificación del control de errores: 0=desactivar, 1=activar.

Comandos ECC (*continuación*)

Comando	(Conexant)
+ES= <i>a,b,c</i>	<p>Seleccionar control de errores y modo síncrono (<i>b</i> y <i>c</i> son opcionales).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>a</i> es el modo solicitado cuando el módem actúa como originador: 0=inicia la llamada en modo directo, 1=inicia la llamada en modo normal, 2=inicia V.42 sin fase de detección, 3=inicia V.42 con fase de detección (predeterminado), 4=inicia MNP, 6=inicia modo de acceso síncrono V.80 al completar la conexión. ■ <i>b</i> especifica el modo fallback cuando el módem actúa como originador: 0=LAPM, MNP o modo normal de control de errores opcional (predeterminado); 1=LAPM, MNP o modo directo de control de errores opcional; 2=se requiere control de errores LAPM o MNP; 3=se requiere control de errores LAPM; 4=se requiere control de errores MNP. ■ <i>c</i> especifica el modo fallback cuando el módem es el receptor o especifica el modo de acceso síncrono V.80: 1=control de errores desactivado; utilizar modo normal; 2=LAPM, MNP o modo normal de control de errores opcional (predeterminado); 3=LAPM, MNP o modo directo de control de errores opcional; 4=se requiere control de errores LAPM o MNP; 5=se requiere control de errores LAPM; 6=se requiere control de errores MNP; 8=inicia modo de acceso síncrono V.80 al completar la conexión.
+ESR=0	Desactivar la opción de repetición selectiva en V.42.
+ETBM= <i>a,b,c</i>	<p>Tratar los datos que quedan en los búferes del módem al finalizar la llamada (<i>b</i> y <i>c</i> son opcionales):</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>a</i>=0 se desconecta inmediatamente y se descartan los datos pendientes de transmisión del búfer. ■ <i>b</i>=0 se desconecta inmediatamente y se descartan los datos recibidos del búfer. ■ <i>c</i>=0 el módem no intenta entregar los datos almacenados en el búfer y los descarta.

FAX Clase 1

Comando	(Conexant)
+FAE= <i>n</i>	Respuesta automática de datos/fax: 0=desactivar (predeterminado), 1=activar.
+FAR= <i>n</i>	0=desactivar la recepción adaptativa (predeterminado), 1=activar.
+FCL= <i>n</i>	Establecer el retardo de pérdida de portadora en múltiplos de 100 ms (<i>n</i> =de 0 a 255).
+FCLASS= <i>n</i>	Establecer la clase del servicio activa: 0=modo de datos (predeterminado), 1=Fax Clase 1, 1.0=Fax Clase 1.0, 8=modo de voz.
+FIT= <i>n,a</i>	Establecer el tiempo de espera de inactividad del DTE en <i>n</i> segundos tras los cuales el módem (<i>a</i> =0) o el DCE (<i>a</i> =1) colgará.
+FL0= <i>a</i>	Establecer el tipo de control de flujo: 0=desactivar el control de flujo XON/XOFF y RTS/CTS; 1=control de flujo XON/XOFF en ambos sentidos; 2=RTS para control de flujo del módem por DTE y CTS para control de flujo de DTE por el módem.
+FMI	Notificar el fabricante del módem.
+FMM	Notificar el modelo del módem.
+FMR	Notificar la versión del módem, nivel de revisión o fecha.
+FPR= <i>n</i>	Establecer la velocidad de interfaz entre el DTE y el módem en bits por segundo. 0=detección automática (predeterminado).
+FRH= <i>n</i>	Recibir datos en forma de tramas HDLC.
+FRM= <i>n</i>	Recibir datos.
+FRS= <i>n</i>	Recibir silencio, <i>n</i> × 10 ms.
+FTH= <i>n</i>	Transmitir datos en forma de tramas HDLC.
+FTM= <i>n</i>	Transmitir datos.
+FTS= <i>n</i>	Detener la transmisión y esperar, <i>n</i> × 10 ms.

Comandos de voz

Comando	(Conexant)
+FCLASS=8	Seleccionar modo de voz.
+VDR= <i>a,b</i>	<p>Establecer notificación de cadencia del timbre y del código de evento RING:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>a</i>=0 desactiva la notificación de la cadencia del timbre, <i>a</i>=1 la activa. ■ <i>b</i> establece el contenido notificado: 0=sólo mensajes DROF y DRON.
+VDT= <i>a,b</i>	<p>Establecer notificación de cadencia de tono de control:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>a</i>=0 desactiva la notificación de la cadencia del timbre, <i>a</i>=1 la activa. ■ <i>b</i>=0 sólo notifica los mensajes CPOF y CPON.
+VDX= <i>a</i>	Seleccionar modo de manos libres: half-duplex (<i>a</i> =0) o full duplex (<i>a</i> =1).
+VGM= <i>n</i>	Establecer la ganancia del micrófono de la función de manos libres (de 0 a 255).
+VGR= <i>n</i>	Establecer la ganancia de las muestras de voz recibidas (de 0 a 255).
+VGS= <i>n</i>	Establecer la ganancia del altavoz de la función de manos libres (de 0 a 255).
+VGT= <i>n</i>	Establecer el volumen (de 120 a 135).
+VIP	Inicializar todos los parámetros de voz con los valores predeterminados.
+VIT= <i>n</i>	Establecer el valor inicial del temporizador de inactividad del DTE/módem (de 0 a 255 s).
+VLS= <i>n</i>	Seleccionar orígenes/destinos para datos analógicos.
+VNH= <i>n</i>	Establecer desconexión automática: 0=activar, 1=desactivar, 2=desactivar desconexión automática en los modos que no sean de voz.
+VPR= <i>n</i>	Establecer velocidad de la interfaz entre el módem y el DTE (0=automático).

Comandos de voz (*continuación*)

Comando	(Conexant)
+VRA= <i>n</i>	Establecer el retardo entre tonos de llamada retornados para que el módem interprete que la estación remota está descolgada (de 0 a 255 décimas de segundo).
+VRN= <i>n</i>	Establecer el retardo entre tonos de llamada retornados para que el módem interprete que la estación remota está descolgada (de 0 a 60 s).
+VRX <i>n</i>	Iniciar la recepción de voz: 0=iniciar sin emisión periódica de tono, 1=iniciar con emisión periódica de tono.
+VSD= <i>a,b</i>	Establecer la sensibilidad de detección de silencio y el período de silencio máximo para que el módem informe de que ha detectado silencio al final de la recepción de voz.
+VSM= <i>a,b,c,d</i>	Establecer los métodos de compresión de voz y silencio, y el intervalo de muestreo de voz.
+VSP= <i>a</i>	Desactivar (<i>a</i> =0) o activar (<i>a</i> =1) la función de manos libres.
+VTD= <i>n</i>	Establecer la duración del pitido (de 1 a 500 centésimas de segundo).
+VTR	Iniciar la transmisión y la recepción de voz.
+VTS= <i>cadena</i>	Enviar tonos de voz.
+VTX	Iniciar la transmisión de voz.

Comandos AT*

Comando	(Conexant)
*B	Mostrar los números de la lista negra.
*D	Mostrar los números demorados.

Registros S (Conexant)

Registro	Función (Conexant)	Intervalo/ Unidades	Valor predeterminado
S0	Número de timbres para la respuesta automática.	0-255/timbres	0
S1	Contador de timbres.	0-255/timbres	0
S2	Carácter de escape.	0-255/ASCII	43
S3	Carácter de fin de línea.	0-127/ASCII	13
S4	Carácter de formato de respuesta.	0-127/ASCII	10 (salto de línea)
S5	Carácter de edición de la línea de comandos.	0-32/ASCII	8 (retroceso)
S6	Tiempo de espera para tono de marcación.	2-255/s	2
S7	Tiempo de espera para la portadora.	1-255/s	50
S8	Tiempo de pausa del modificador de retardo de marcación.	0-255/s	2
S10	Tiempo de desconexión en caso de pérdida de la portadora.	1-255/0,1 s	14 (1,4 s)
S11	Duración de tono DTMF.	50-255/0,001 s	95 (95 ms)
S12	Retardo del mensaje de escape.	0-255/0,02 s	50 (1 s)
S18	Temporizador de prueba.	0-255/s	0
S29	Tiempo del modificador de marcación rápida.	0-255/10 ms	70 (700 ms)
S30	Temporizador de inactividad para desconexión.	0-255/10 s	0

Registros S (Conexant) (continuación)

Registro	Función (Conexant)	Intervalo/ Unidades	Valor predeterminado
S46	Control de compresión de datos.	136 (corrección de errores sin compresión) o 138 (corrección de errores y compresión)	138
S95	Control de mensajes ampliados de código de resultado.		0

Códigos de resultado (Conexant)

Código	Significado
0	OK
1	CONNECT
2	RING
3	NO CARRIER
4	ERROR
5	CONNECT 1200
6	NO DIAL TONE
7	BUSY
8	NO ANSWER
24	DELAYED
32	BLACKLISTED
33	FAX
35	DATA
83	LINE IN USE

Información sobre seguridad

Cables de alimentación

El cable de alimentación suministrado con el adaptador de CA debe cumplir los requisitos de forma de la toma y de tensión de su zona. El adaptador de CA ha sido homologado para su utilización con el cable de alimentación en esta zona. Sin embargo, si viaja a otra área geográfica o necesita conectar el ordenador a otro tipo de toma de corriente o tensión, debe utilizar uno de los cables de alimentación que aparecen en la tabla siguiente. Para adquirir un cable de alimentación (incluso si es para un área que no aparece en la tabla) o un adaptador de CA de repuesto, póngase en contacto con un distribuidor o un punto de ventas y servicio autorizado de su zona. Si tiene un cable de alimentación con un conector fundido y debe sustituir el fusible, asegúrese de colocar un fusible homologado.

País o región	Tensión y corriente nominales
Canadá México Filipinas Taiwán Estados Unidos	125 V CA (3 A)
Europa Egipto Arabia Saudí	250 V CA (2,5 A)
Hong Kong Singapur Reino Unido	250 V CA (2,5 A)
Australia Nueva Zelanda	250 V CA (2,5 A)
Japón	125 V CA (3 A)
India	250 V CA (2,5 A)
Sudáfrica	250 V CA (2,5 A)
Argentina	250 V CA (2,5 A)
Chile	250 V CA (2,5 A)
China	250 V CA (2,5 A)
Corea del Sur	250 V CA (2,5 A)

Seguridad de la batería

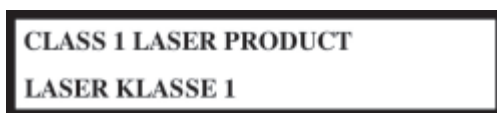
- Para evitar que se incendie, queme o dañe la batería, ningún objeto metálico debe tocar los contactos de la misma.
- No desmonte la batería. No contiene ningún componente que pueda repararse. No arroje la batería al fuego ni al agua.
- Si la batería está dañada o gotea, manipúlela con mucho cuidado. Si toca el electrolito, límpiase con agua y jabón. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua durante 15 minutos y solicite atención médica.
- No almacene la batería a temperaturas superiores a 60 °C.
- Para desechar una batería, infórmese acerca de las regulaciones locales referentes al desecho y al reciclaje de baterías.
- Para obtener una batería de repuesto, póngase en contacto con el proveedor o la oficina de ventas de su zona.
- Si la temperatura ambiente es superior a 45 °C, no cargue la batería.
- Sustitúyala únicamente por una batería del mismo tipo u otro equivalente recomendado por el fabricante.
- Este producto contiene una batería de ion-litio o de hidruro de metal-níquel, y es posible que deban aplicarse medidas especiales para desecharla.



Seguridad relativa a los dispositivos láser

Las unidades de CD-ROM y DVD del ordenador portátil están certificadas como dispositivos láser de clase 1 de conformidad con el estándar sobre radiación del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos y los estándares internacionales IEC 825/IEC 825-1 (EN60825 / EN60825-1). Estos dispositivos no se consideran perjudiciales, pero se recomienda tomar las siguientes precauciones:

- Asegúrese de su correcta utilización leyendo y siguiendo las instrucciones.
- Si la unidad debe repararse, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado.
- No intente realizar ningún ajuste en la unidad.
- No se exponga directamente a los rayos láser. No abra la unidad.



Seguridad relativa al dispositivo LED

El puerto de infrarrojos de determinados modelos está clasificado como dispositivo LED (diodo emisor de luz) de clase 1 de conformidad con el estándar internacional IEC 825-1 (EN60825-1). Este dispositivo no se considera perjudicial, pero se recomienda tomar las siguientes precauciones:

- Si la unidad debe repararse, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado.
- No intente realizar ningún ajuste en la unidad.
- Evite que el haz del LED incida directamente en los ojos. Tenga en cuenta que el haz es invisible.

- No intente ver el haz del LED de infrarrojos con ningún tipo de dispositivo óptico.



Seguridad relativa al mercurio

Este producto contiene mercurio en la lámpara fluorescente de la pantalla de cristal líquido, y es posible que deban aplicarse medidas especiales para desecharlo.

Exposición a radiación de radiofrecuencias

Las emisiones de la radio inalámbrica interna IEEE 1394 y 802.11 están por debajo de los límites de emisión de radiofrecuencias establecidos por la FCC. Sin embargo, el usuario debe utilizar la radio inalámbrica procurando mantener el mínimo contacto con la misma durante el funcionamiento normal.

La radio inalámbrica interna puede utilizarse siguiendo las directrices de los estándares y las recomendaciones de seguridad referentes a radiofrecuencias, que reflejan el consenso de la comunidad científica. Por lo tanto, la radio inalámbrica interna puede ser utilizada con seguridad por los clientes. La cantidad de energía emitida es muy inferior a la energía electromagnética emitida por los dispositivos inalámbricos, como los teléfonos móviles. No obstante, el uso de radios inalámbricas puede tener restricciones en determinados entornos o situaciones, como por ejemplo, en los aviones. Si no está seguro de las restricciones existentes, solicite autorización antes de encender la radio inalámbrica.

Avisos sobre dispositivos inalámbricos

En algunos entornos, la utilización de dispositivos inalámbricos puede estar restringida. Dichas restricciones pueden aplicarse a bordo de aviones, en hospitales, cerca de explosivos, en lugares peligrosos, etc. Si no está seguro de las normas que rigen la utilización de este dispositivo, solicite autorización antes de encenderlo.

Información sobre normativas

Esta sección incluye información relativa al ordenador portátil y al cumplimiento de la normativa de determinadas áreas geográficas. Las modificaciones del ordenador portátil no aprobadas expresamente por el fabricante pueden anular el derecho a utilizar el ordenador portátil en estas áreas geográficas.

EE. UU.

Este ordenador portátil ha sido sometido a pruebas y cumple los límites establecidos para un dispositivo digital de la clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites tienen como objeto proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este ordenador portátil genera, utiliza y puede emitir radiofrecuencias. Si no se instala de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se vayan a producir interferencias en una instalación determinada. Si el ordenador portátil llegase a producir interferencias perjudiciales en la recepción por radio o televisión (lo cual puede comprobarse extrayendo las baterías y el adaptador de CA de la unidad), intente realizar estas operaciones:

- Reoriente o cambie de posición la antena receptora.
- Cambie de posición el ordenador portátil respecto al receptor.
- Conecte el adaptador de CA del ordenador portátil a otra toma de alimentación.

Conexiones a dispositivos periféricos

En cumplimiento de las normas y reglamentos de la FCC, este dispositivo debe utilizarse con cables que tengan la protección adecuada.

Para obtener más información, consulte con su proveedor, un técnico profesional de radio o televisión, o bien el folleto siguiente, preparado por la Federal

Communications Commission: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems*. Este folleto está disponible en la imprenta oficial del gobierno de los Estados Unidos (U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, n° ref. 004-000-00345-4). En el momento de publicar este manual, el número de teléfono de dicha imprenta es (202) 512-1800.

Este equipo cumple lo estipulado en el apartado 68 de las normas de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. En la parte inferior del ordenador portátil o en el módem, hay una etiqueta que contiene, entre otros datos, un identificador del producto con el formato US:AAAEQ##TXXXX. Si se le solicita, facilite este identificador a la compañía telefónica.

Conector USOC=RJ11C. Un conector que se use para conectar este equipo a la red telefónica o a la red local deberá cumplir las normas aplicables del apartado 68 de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. Con este equipo se proporcionan un cable telefónico y un conector modular que cumplen con tales normas. Está diseñado para conectarse a un conector modular compatible que también cumpla las normas. Para obtener más información, consulte las instrucciones de instalación.

El número REN se utiliza para determinar el número de dispositivos que puede conectarse a una línea telefónica. Una suma de números REN excesiva en la línea telefónica puede dar como resultado que los dispositivos no suenen como respuesta a una llamada entrante. En la mayoría de las áreas (aunque no en todas), la suma de números REN no debe sobrepasar de cinco (5.0). Para asegurarse del número de dispositivos que puede conectarse a una línea, tal y como indica la suma total de números REN, póngase en contacto con la compañía telefónica. En los productos aprobados después del 23 de julio de 2001, el REN de este producto forma parte del identificador de producto que tiene el formato US:AAAEQ##TXXXX. Los dígitos representados por ## son el REN sin punto de decimales (por ejemplo, 03 es un REN de 0.3). En los productos anteriores, el REN aparece en la etiqueta de manera separada.

Si el equipo resulta perjudicial para la red telefónica, la compañía telefónica le notificará con antelación la necesidad de interrumpir temporalmente el servicio. Si no es posible avisarle con antelación, la compañía telefónica se lo notificará cuanto antes. Asimismo, también se le informará de que tiene derecho a cursar una reclamación a la FCC si lo considera oportuno.

La compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que pueden afectar al funcionamiento del equipo. Si esto ocurre, la compañía telefónica le avisará con antelación al respecto para que pueda realizar las modificaciones necesarias a fin de mantener un servicio telefónico sin interrupciones.

Si se detectan problemas con este equipo, llame al 1-800-652-6672. Si el equipo causa problemas en la red telefónica, la compañía puede pedirle que lo desconecte hasta que éstos se solucionen. Sólo debe realizar en el equipo las reparaciones que se describan específicamente en el apartado relativo a la resolución de problemas de la guía del usuario.

La conexión a servicios de línea compartida ("party line") está sujeta a tarifas estatales. Para obtener más información, póngase en contacto con la comisión estatal de servicios públicos, la comisión de servicios públicos o la comisión corporativa.

Si tiene una alarma conectada a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación de este ordenador portátil no la inhabilita. Si tiene preguntas acerca de qué puede inhabilitar el equipo de la alarma, póngase en contacto con la compañía telefónica o con un instalador cualificado.

En virtud de la Telephone Consumer Protection Act de 1991, es ilegal utilizar un ordenador u otros dispositivos electrónicos, incluido el fax, para enviar mensajes si éstos no contienen, en el margen superior o inferior de cada página transmitida o de la primera página de la transmisión, la fecha y la hora de envío y una identificación de la empresa, de la entidad o del particular que envía el mensaje y el número de teléfono del aparato con el que se ha enviado el mensaje de dicha empresa, entidad o particular. (El número de teléfono proporcionado no puede ser un número 900 ni un número cuya tarifa supere las tarifas de transmisión locales o de larga distancia.)

Declaración de conformidad (EE. UU.)

La parte responsable: Hewlett-Packard Company
Manager of Corporate Product Regulations
3000 Hanover Street
Palo Alto, CA 94304
+1 (650) 857-1501

declara que los productos

Nombre comercial: Hewlett-Packard Company

Número de modelo reglamentario: CRVSA-02T1-75
CRVSA-02T1-90

Cumplen con lo estipulado en el apartado 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las 2 condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales, y
2. Este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las que pueden provocar un funcionamiento inadecuado.

Canadá

Este aparato digital no supera los límites de clase B correspondientes a las emisiones de ruido radioeléctrico procedentes de aparatos digitales, tal como se estipula en las normativas sobre interferencia por radio del Departamento de comunicaciones canadiense. Este equipo cumple las especificaciones técnicas aplicables de la industria del Canadá.

El número de equivalencia de llamada, REN, proporciona una indicación del número máximo de dispositivos que se puede conectar a una interfaz telefónica. La terminación de una interfaz puede componerse de cualquier combinación de dispositivos siempre y cuando la suma de los REN de todos los dispositivos no pase de cinco (5.0). El número REN para este equipo terminal es 1.0.

La radio inalámbrica interna cumple con la norma RSS 210 de la industria del Canadá. Para evitar interferencias de radio con el servicio autorizado, el dispositivo debe utilizarse en el interior de un edificio y alejado de las ventanas para proporcionar máxima protección. El equipo (o la antena de transmisión) instalado en el exterior está sujeto a autorización.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada. Le composant RF interne est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Unión Europea



Los productos que llevan la marca CE cumplen la directiva R&TTE (1999/5/CEE), la directiva EMC (89/336/CEE) y la directiva sobre bajo voltaje (73/23/CEE) emitidas por la Comunidad Europea. El cumplimiento de las normas de la CE por parte de este ordenador está garantizado únicamente si se utiliza con un adaptador de CA con la marca CE suministrado por HP. El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con las normas europeas siguientes (entre paréntesis se indican los estándares y las regulaciones internacionales):

- EN 55022 (CISPR 22): Interferencia electromagnética
- EN55024 (IEC61000-4-2, 3, 4, 5, 6, 8, 11): Inmunidad electromagnética
- EN61000-3-2 (IEC61000-3-2): Armónicos de la línea eléctrica
- EN61000-3-3 (IEC61000-3-3): Fluctuaciones de la línea eléctrica
- EN 60950 (IEC 60950): Seguridad del producto
- EN 300 328-2: Requisitos técnicos para equipos de radio de 2,4 GHz (WLAN)
- EN 301 489-1 y -17: Requisitos generales de EMC para equipos de radio (WLAN)

La función de LAN inalámbrica IEEE 802.11 de este producto puede utilizarse en los siguientes países de la UE, países candidatos a entrar en la UE y países de la EFTA: Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Grecia, Holanda, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Portugal, Reino Unido, Suecia y Suiza.

Para el funcionamiento de la LAN inalámbrica IEEE 802.11 de este producto, en Francia sólo está disponible una banda limitada (canales 10, 11, 12 y 13 únicamente). La Autorité de régulation des télécommunications (ART) dispone de normativas especiales para puntos de acceso que también permiten el uso de otros canales. Consulte este tema con la ART (<http://www.art-telecom.fr>) para obtener información sobre reglamentación local y autorización.

Die Geräte wurden gemäß Ratsentscheidung 99/5/EC für den Anschluss an eine einzelne Telefonbuchse im europäischen Raum (Public Switched Telephone Network) und drahtlose Funknetzwerke zertifiziert. In Anbetracht der Unterschiede zwischen den einzelnen Telefonnetzen bietet die Zertifizierung für sich genommen keine absolute Sicherheit, dass die Geräte bei Anschluss an jeder beliebigen Telefonbuchse funktionieren.

Sollten Probleme auftreten, wenden Sie sich zunächst an den Gerätehersteller. Diese Geräte wurden zum Betrieb in allen Ländern der europäischen Wirtschaftsgemeinschaft entwickelt (Public Switched Telephone Networks). Die Kompatibilität zum Netz ist von internen Software-Einstellungen abhängig. Wenden Sie sich an den Gerätehersteller, wenn Sie die Geräte in einem anderen Telefonnetz einsetzen müssen.

Cet équipement a été reconnu conforme aux décisions du Conseil 99/5/EC relatives à la connexion pan-européenne de terminal simple au réseau téléphonique public commuté (RTPC) et à un réseau sans fil RF. Cependant, des différences existant entre les RTPC nationaux présents dans les différents pays, cette homologation en elle-même ne garantit pas la réussite de toutes les opérations sur tous les points de terminaison du réseau téléphonique public commuté.

En cas de problème, prenez contact avec le fournisseur auprès duquel vous vous êtes procuré votre équipement.

Cet équipement a été conçu pour fonctionner dans tous les pays membres de la zone d'échange européenne (Réseaux Téléphoniques Public Commutés). La compatibilité entre réseaux dépend des paramètres internes du logiciel. Prenez contact avec le fournisseur auprès duquel vous vous êtes procuré votre équipement pour savoir s'il est préférable d'utiliser ce dernier sur un autre réseau téléphonique.

Questa apparecchiatura è stata approvata in conformità alla Decisione del Consiglio 99/5/EC che regolamenta, in seno all'Unione Europea, la connessione di singoli terminali alla rete telefonica pubblica commutata (PSTN) e alla rete wireless in radio frequenza. Tuttavia, a causa delle differenze esistenti tra i singoli servizi PSTN forniti nei diversi paesi, l'approvazione in sé stessa non rappresenta una garanzia assoluta di funzionamento su ogni singolo punto di terminazione della rete PSTN. In caso di problemi, per prima cosa rivolgersi al fornitore dell'apparecchiatura. Questa apparecchiatura è stata progettata per funzionare in tutti i paesi dell'Area Economica Europea (reti telefoniche pubbliche commutate). La compatibilità della rete dipende dalle impostazioni interne del software. Rivolgersi al fornitore dell'apparecchiatura qualora sia necessario utilizzare quest'ultima su una rete telefonica diversa.

Japón

この機器の使用周波数帯では、電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか工場の製造ライン等で使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）及び特定小電力無線局（免許を要しない無線局）が運用されています。

- 1 この機器を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局及び特定小電力無線局が運用されていないことを確認して下さい。
- 2 万一、この機器から移動体識別用の構内無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用周波数を変更するか又は電波の発射を停止した上、下記連絡先にご連絡頂き、混信回避のための処置等（例えば、パーティションの設置など）についてご相談して下さい。
- 3 その他、この機器から移動体識別用の特定小電力無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、次の連絡先へお問い合わせ下さい。

連絡先：日本ヒューレット・パカード株式会社 TEL：0120-014121

Japan Telecommunications Approval

Name of Equipment: AMC20493-KT5

機器に内蔵の無線LANをお使いのお客様へ。

この機器の使用周波数帯では、電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか工場の製造ライン等で使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）及び特定小電力無線局（免許を要しない無線局）が運用されています。

- 1 この機器を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局及び特定小電力無線局が運用されていないことを確認して下さい。
- 2 万一、この機器から移動体識別用の構内無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用周波数を変更するか又は電波の発射を停止した上、下記連絡先にご連絡頂き、混信回避のための処置等（例えば、パーティションの設置など）についてご相談して下さい。
- 3 その他、この機器から移動体識別用の特定小電力無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、次の連絡先へお問い合わせ下さい。

連絡先：03-5344-7181

TELEC approval number: D02-0005JP

Name of Equipment: T60H424



Corea

B급 기기 (가정용 정보통신기기)

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서
주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

Nueva Zelanda

Módem de fax y datos Conexant AMC20493-KT5 PTC 211/02/071

PTC200 Aviso general

La concesión de un permiso de telecomunicaciones (Telepermit) para un equipo de terminal solamente indica que Telecom acepta que el aparato cumple las condiciones mínimas de conexión a su red. No indica que Telecom haya aprobado el producto ni que proporcione algún tipo de garantía. Asimismo, de ningún modo garantiza que el aparato vaya a funcionar correctamente como otro aparato con permiso de telecomunicaciones (Telepermit) de una marca o de un modelo diferente, ni implica que el producto sea compatible con todos los servicios de red de Telecom.

PTC200 2.11.1 (6) y (7) Pruebas de compatibilidad (pruebas funcionales)

Este equipo no funcionará correctamente a las velocidades más altas para las que fue diseñado en todas las condiciones de funcionamiento. En tales circunstancias, Telecom no se hace responsable de las dificultades que puedan surgir. Está condición afecta en particular a los módems de 56 kbit/s.

PTC200 4.5.1 (4) Impedancia de línea al descolgar

Este equipo no reúne todos los requisitos de impedancia de Telecom. Es posible que al utilizarlo junto con otros componentes de la red su funcionamiento se vea limitado. En tales circunstancias, Telecom no se hace responsable de las dificultades que puedan surgir.

PTC200 5.6.1 (3) Requisitos generales (dispositivos de marcación automática)

Este equipo no debe configurarse para realizar llamadas automáticas al servicio de emergencias 111 de Telecom.

Módem de fax y datos Conexant AMC20493-KT5

PTC 211/02/071 (continuación)

PTC200 7.5.2 (3) (4) Sensibilidad de timbre

Si este dispositivo se conecta a la misma línea que otros dispositivos, es posible que esté sometido a tonos de timbrado. Si se diera esta circunstancia, este problema no debe comunicarse al servicio de averías de Telecom.

Límites de cumplimiento relativos al software asociado

Algunos parámetros necesarios para el cumplimiento de los requisitos del permiso de telecomunicaciones (Telepermit) de Telecom dependen del software o el equipo PC asociado a este dispositivo. El software debe establecerse para que funcione dentro de los límites de cumplimiento de las especificaciones de Telecom:

- El registro S0 debe contener un valor 0 para no responder automáticamente o un valor 2 para responder automáticamente.
- El registro S6 debe contener el valor 2, 3, 4, 5, 6 ó 7. Se recomienda el valor 2 predeterminado de fábrica.
- El registro S7 debe contener un valor inferior a 90. Se recomienda el valor 72 predeterminado de fábrica.
- El registro S10 debe contener un valor inferior a 150. Se recomienda el valor 14 predeterminado de fábrica.
- El registro S11 debe contener un valor inferior a 60. Se recomienda el valor 95 predeterminado de fábrica.
- No se realizarán más de 10 intentos de llamada al mismo número en un período de 30 minutos para el inicio de una llamada manual.
- El equipo permanecerá colgado durante un período de al menos 30 segundos entre el final de un intento de llamada y el principio del siguiente al mismo número.
- El tiempo transcurrido entre llamadas automáticas a números distintos será de al menos 2 segundos.
- No ajustar correctamente estos parámetros podría suponer la pérdida de los derechos del usuario contemplados en los términos de servicio de Telecom.

Rusia

Продукт сертифицирован в системе ГОСТ Р
Модем сертифицирован в системе ЭЛЕКТРОСВ



Brasil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Internacional

Los productos vendidos en varios países por el fabricante y sus distribuidores autorizados cumplen las especificaciones que se indican en la página siguiente.



Para poder identificar las normativas que cumple, el producto tiene asignado un número de modelo de normativa. En la declaración siguiente consta el número de modelo de normativa del producto. Este número es distinto del nombre comercial y el número del producto.

Nombre del fabricante:	Hewlett-Packard Company, Personal Systems Group
Dirección del fabricante:	19310 Pruneridge Ave., Cupertino, CA 95014, EE. UU.
	declara que el producto siguiente
Nombre del producto:	Serie Notebook de Compaq
Número de modelo de normativa:	CRVSA-02T1-75 CRVSA-02T1-90
Opciones del producto:	Incluye todas las opciones para módems analógicos (Conexant) y dispositivos 802.11b RF (Ambit)
	cumple las especificaciones siguientes
Seguridad:	IEC 60950: 1991 +A1,A2,A3,A4 / EN 60950: 1992 +A1,A2,A3,A4,A11 IEC 60825-1: 1993 +A1 / EN 60825-1: 1994 +A11 LED de clase 1 GB4943-1995
EMC:	EN 55022: 1994 +A1: 1995 +A2: 1997, clase B [1]CISPR 24: 1997 / EN 55024: 1998 IEC 61000-3-2: 1995 / EN 61000-3-2:1995 +A1: 1998 +A2: 1998 IEC 61000-3-3: 1994 / EN 61000-3-3: 1995 GB9254-1998FCC título 47 CFR, apartado 15 clase B/ANSI C63.4: 1992 AS/NZS 3548: normas y reglamentos de 1995 para los productos de clase B
Telecom:	TBR 21: 1998, EG 201 121: 1998

Radio: EN 301 489-17: condiciones específicas del año 2000 para los equipos HIPERLAN de datos de banda ancha
Equipo de clase 2 EN 300.328-2: requisitos técnicos del año 2000 para equipos de radio
Número del organismo notificado: 0682
Dirección del organismo notificado: CETECOM ICT Services GmbH, Untertuerkheimer Str. 6-10, D-66117 Saarbruecken

Información adicional: Este producto cumple los requisitos de la directiva R&TTE 1999/5/EC y, por lo tanto, lleva la marca CE.

[1] El producto ha sido probado con una configuración típica con periféricos de ordenador portátil Hewlett-Packard.

Este dispositivo cumple el apartado 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento inadecuado.

Los adaptadores de CA/CC HP F1454, F1781, F4600, F4814, F4813, F5104, 0950-4334 y 0950-4406 utilizados con este producto están diseñados para cualquier sistema de alimentación, excepto los sistemas de alimentación de TI.

Corvallis, OR,
17 de julio de 2002




Jerry Erickson, R&D Product Execution Manager

Para obtener más información acerca de normativas en Europa, póngase en contacto con: Hewlett Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Alemania. Fax: +49 7031 143143
En EE. UU., póngase en contacto con: Hewlett Packard Co., Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304, EE. UU.
Teléfono: +1 (650) 857-1501.

Índice

1394, puerto

conectar 5–6

ubicación 1–4

A

acoplar, replicador de puertos 5–8

activar/desactivar teclado

numérico incorporado 2–7

actualizar

controladores 6–32

software 6–32

adaptador de CA

conectar 1–11

ubicación del conector 1–4, 1–5

advertencia de batería baja 3–5

ahorrar energía 3–3

ajustar

brillo 2–7

resolución del monitor 5–4

volumen 2–7

alimentación

botón 1–2, 1–3, 1–13

configuración 2–2

gestionar el consumo

automáticamente 3–2

gestionar el consumo

manualmente 3–3

indicador luminoso

del modo 1–8

problemas, solución 6–17

alimentación por batería

advertencia de batería baja 3–5

cargar 3–5

comprobar estado 3–4

almohadilla de desplazamiento,

ubicación 1–2, 1–3

almohadilla táctil

funciones 2–6

problemas, solución 6–7

ubicación 1–2, 1–3

utilizar 2–5

ALT GR, tecla 2–10

antivirus, software 2–16

apagar

conexión

de red inalámbrica 4–12

ordenador portátil 2–2

arranque, solución

de problemas 6–23

audio

ajustar volumen 2–7

botón de silencio 1–3, 1–4

conexión de dispositivo 5–3

problemas, solución 6–2

- ubicación
 - de los puertos 5–3
 - del conector 1–3, 1–4
 - del control del volumen 1–4
- aumentar brillo de la pantalla 2–7

B

- batería
 - advertencia de batería baja 3–5
 - ahorrar energía
 - automáticamente 3–2
 - ahorrar energía
 - manualmente 3–3
 - cargar 3–5
 - comprobar el estado de la
 - batería 1–8, 3–4
 - crear combinaciones
 - de energía 3–3
 - indicadores luminosos
 - de estado 1–8
 - instalar 1–10
 - pestitlo de liberación 1–6, 1–7
 - prolongar la vida útil 3–6
 - ubicación 1–2, 1–3

- baterías
 - información
 - sobre seguridad 7–21
 - problemas, solución 6–17

- bloquear
 - disco duro, unidad 2–16
 - ordenador portátil 2–14

- botón de activación/
 - desactivación 1–2, 1–3

- botones
 - activación/desactivación (en la
 - almohadilla táctil) 1–2, 1–3

- activación/desactivación
 - de las comunicaciones
 - inalámbricas 1–2, 1–3
- alimentación 1–2, 1–3, 1–13
- dispositivo de puntero 1–2, 1–3
- One-Touch 1–2, 1–3, 2–8
- reinicio 1–6, 1–7

- brillo, ajustar 2–7

C

- calentamiento
 - precaución 6–6
 - problemas, solución 6–6
- Canadá, información sobre
 - normativas 7–28
- caracteres
 - alternativos (ALT GR) 2–10
- cargar la batería 3–5
- CD Operating System
 - (Sistema operativo)
 - reinstalar 6–36
 - reparar 6–35
- comandos AT 4–4, 7–1
- componentes

- indicadores luminosos
 - de estado 1–1
- indicadores luminosos
 - de estado principales 1–2
- indicadores luminosos
 - del teclado 1–2, 1–3
- panel derecho 1–2
- panel frontal 1–2
- panel inferior 1–6
- panel izquierdo 1–4
- panel posterior 1–4

- ul style="list-style-type: none;">
- componentes
 - del ordenador portátil
 - indicadores luminosos
 - de estado 1-8
 - panel derecho 1-2
 - panel frontal 1-2
 - panel inferior 1-6
 - panel izquierdo 1-4
 - panel posterior 1-4
 - comunicaciones inalámbricas
 - botón de activación/
 - desactivación 1-2, 1-3
 - conexión de red 4-8
 - indicador luminoso 1-2, 1-3
 - problemas, solución 6-25
 - conectar
 - a una red inalámbrica 4-9
 - alimentación de CA 1-11
 - dispositivo 1394 5-6
 - dispositivo de audio 5-3
 - dispositivo de infrarrojos 5-6
 - dispositivos externos 5-1
 - línea telefónica 1-12
 - red de área local (LAN) 4-5
 - red inalámbrica 4-8
 - conector de red,
 - ubicación 1-4, 1-5
 - conectores
 - audio 1-4
 - RJ-11 (módem) 1-4, 1-5
 - RJ-45 (red) 1-4, 1-5
 - salida de S-Video 1-4, 1-5
 - seguridad 1-4, 1-5
 - conexión de red inalámbrica
 - a una red inalámbrica
 - existente 4-9
 - apagar 4-12
 - comprobar el estado 4-10
 - encender 4-11
 - preparación 4-9
 - conexión paralelo, solución
 - de problemas 6-22
 - configuración
 - de la memoria de vídeo 6-32
 - configuración, BIOS 6-27
 - configurar
 - módem 4-4
 - ordenador portátil 6-27
 - configurar el ordenador portátil
 - arranque 1-13
 - conectar la alimentación 1-11
 - conectar
 - la línea telefónica 1-12
 - configurar Windows 1-14
 - instalar la batería 1-10
 - problemas, solución 6-23
 - configurar red
 - de ordenadores 4-10
 - control del volumen 1-4
 - controladores
 - actualizar 6-32
 - reinstalar 6-37
 - copias de seguridad
 - de los datos 2-18, 6-34
 - Corea, información sobre
 - normativas 7-33

D

desacoplar,
 replicador de puertos 5–10
 disco duro, unidad
 bloquear 2–16
 indicador luminoso
 de actividad 1–8
 preparar
 una unidad nueva 5–18
 problemas, solución 6–5
 proteger 2–17
 sustitución del soporte 5–17
 sustituir 5–15
 ubicación 1–2, 1–6, 1–7
 disminuir brillo de la pantalla 2–7
 dispositivo de puntero,
 botones 1–2, 1–3

E

EE. UU., información
 sobre normativas 7–24
 encender
 conexión
 de red inalámbrica 4–11
 ordenador portátil 1–13, 2–2
 extraer
 CD 2–11
 DVD 2–11
 RAM (memoria) 5–13
 tarjetas PC Card 5–2

I

identificar componentes 1–1
 imprimir,
 solución de problemas 6–20

indicadores luminosos
 de batería 3–4
 indicadores luminosos de estado
 carga de la batería 1–8
 disco duro, unidad 1–8
 indicador de comunicación
 inalámbrica 1–2, 1–3
 principales 1–2, 1–3, 1–8
 significados 1–8
 teclado 1–9
 ubicación 1–2, 1–3
 información sobre normativas
 Canadá 7–28
 Corea 7–33
 EE. UU. 7–24
 internacional 7–36
 Japón 7–32
 Nueva Zelanda 7–34
 Rusia 7–36
 Unión Europea 7–29
 información sobre seguridad
 cables de alimentación 7–20
 láser, seguridad 7–22
 mercurio 7–23
 radiación
 de radiofrecuencias 7–23
 seguridad de la batería 7–21
 seguridad relativa
 al dispositivo LED 7–22
 infrarrojos, puerto
 conectar dispositivo 5–6
 problemas, solución 6–6
 transferir archivos 5–7
 ubicación 1–2, 1–3
 utilizar el puerto 5–7

insertar

- batería 1–10
- CD 2–11
- DVD 2–11
- PC Card 5–1
- RAM (memoria) 5–11

internacional, información
sobre normativas 7–36

J

Japón, información
sobre normativas 7–32

L

LAN (red de área local)
conexión 4–5
problemas, solución 6–9
utilizar un adaptador
inalámbrico 4–6

láser, información
sobre seguridad 7–22

LED, información
sobre seguridad 7–22

limpiar el ordenador portátil 2–19

M

mantenimiento
y cuidado 2–17, 2–19
mercurio, información
sobre seguridad 7–23
método abreviado, teclas 2–7
1394, puerto
ubicación 1–4
puerto 1394
conectar 5–6

módem

- comandos AT 4–4, 7–1
- conectar 4–2
- configuración 4–4
- períodos de bloqueo de
transmisión 4–3
- problemas, solución 6–11
- referencia (Conexant) 7–1

modificar el dispositivo de
arranque 2–4

modo de espera 2–2

modo de hibernación 2–3

modos de ahorro de energía 3–3

monitor

- externo 5–4
- resolución 5–4

monitor externo

- ajustar valores 5–4
- conectar 5–4
- ubicación del puerto 1–4, 1–5

N

Nueva Zelanda, información
sobre normativas 7–34

O

One-Touch, botones 1–2, 1–3, 2–8

P

panel derecho, componentes 1–2
panel frontal, componentes 1–2
panel inferior, componentes 1–6
panel izquierdo, componentes 1–4
panel posterior, componentes 1–4

- pantalla
 - ajustar brillo 2-7
 - ajustar valores 5-4
 - limpiar 2-19
 - problemas, solución 6-4
 - prolongar la vida útil 2-18
 - utilizar modo
 - de pantalla dual 5-5
- períodos de bloqueo de
 - transmisión, módem 4-3
- pestillo para abrir/cerrar 1-2, 1-3
- problemas, solución
 - alimentación 6-17
 - arranque 6-23
 - audio 6-2
 - baterías 6-17
 - calentamiento 6-6
 - comunicaciones
 - inalámbricas 6-25
 - disco duro, unidad 6-5
 - imprimir 6-20
 - infrarrojos 6-6
 - LAN 6-9
 - módem 6-11
 - pantalla 6-4
 - paralelo 6-22
 - RAM (memoria) 6-10
 - rendimiento 6-16
 - serie 6-21
 - tarjetas PC Card 6-15
 - teclado 6-7
 - unidad de CD-ROM 6-3
 - unidad de DVD 6-3
 - USB 6-22
- protección con contraseña 2-13
- proteger
 - datos 2-18
 - disco duro, unidad 2-17
- puerto paralelo (LPT1) 1-4, 1-5
- puerto serie (COM1)
 - problemas, solución 6-21
 - ubicación 1-4
- puertos
 - 1394 1-4
 - acoplamiento 1-6, 1-7
 - infrarrojos 1-2, 1-3
 - LPT1 (paralelo) 1-4, 1-5
 - monitor externo 1-4, 1-5
 - PS/2 1-2, 1-5
 - puerto serie (COM1) 1-4
 - USB 1-3, 1-4, 1-5
- R**
- radiofrecuencias, seguridad 7-23
- RAM
 - extraer 5-13
 - instalar 5-11
 - problemas, solución 6-10
 - tapa 1-6, 1-7
- ranura del candado
 - con cable 1-4, 1-5
- recuperación del sistema 6-33
- red ad hoc 4-9
- redes
 - ad hoc 4-10
 - comunicaciones
 - inalámbricas 4-9
 - LAN 4-5
- reinicio, botón
 - ubicación 1-6, 1-7
 - utilizar 2-4

reinstalar

- sistema operativo 6–36

- software 6–38

rendimiento, solución de

- problemas 6–16

reparar el sistema operativo 6–35**replicador de puertos**

- acoplamiento 5–8

- desacoplar 5–10

- utilizar 5–8

restaurar software 6–38**RJ-11 (módem), conector**

- conectar 1–12

- ubicación 1–4, 1–5

RJ-45, conector

- (de red) 1–4, 1–5, 4–5

Rusia, información sobre

- normativas 7–36

S**salida de S-Video, conector**

- ubicación 1–4, 1–5

- utilizar 5–4

seguridad

- bloquear

- el ordenador portátil. 2–14

- bloquear la unidad de disco

- duro 2–16

- conectar un cable 2–15

- configurar una contraseña 2–13

- proteger datos 2–18

- software de protección

- antivirus 2–16

software

- de protección antivirus 2–16

software, restaurar 6–38**soporte, disco duro 5–17****T****tapa de la minitarjeta PCI 1–6, 1–7****tarjetas PC Card**

- extraer 5–2

- instalar 5–1

- problemas, solución 6–15

- ubicación de la ranura 1–4, 1–5

tecla Fn 2–7**teclado**

- indicadores luminosos

- de estado 1–2, 1–3, 1–9

- problemas, solución 6–7

teclas

- ALT GR 2–10

- aplicaciones 2–9

- Fn (de función) 2–7

- Windows 2–9

teclas de método abreviado 2–7**U****ubicación de la ranura**

- candado con cable 1–4, 1–5

- PC Card y CardBus 1–4, 1–5

ubicación de la ranura

- de CardBus 1–4, 1–5

ubicación de la unidad

- de disquete 1–4, 1–5

ubicación del puerto

- de acoplamiento 1–6, 1–7

ubicación del puerto PS/2 1–2, 1–5**unidad de CD-ROM**

- copiar/crear CD 2–12

- extraer CD 2–11

- introducir CD 2–11

- problemas, solución 6–3

- ubicación 1–2, 1–3

unidad de DVD

configurar

código regional 2–12

crear un disco de datos 2–13

crear un disco de película 2–13

extraer DVD 2–11

introducir DVD 2–11

problemas, solución 6–3

reproducir películas 2–12

ubicación 1–2, 1–3

Unión Europea, información
sobre normativas 7–29

USB, puertos

problemas, solución 6–22

ubicación 1–3, 1–4, 1–5

utilidad BIOS Setup 6–27

utilidad de configuración 6–27

utilizar utilidad BIOS Setup 6–27